



Regularmente
tin mas caso di
Dengue cu Zika

LesA A5



Directora di Museo Arkeologico, Sra.
Arminda Franken-Ruiz

“Esaki ta e momento bon
pa Museo Arkeologico y
ami split nos camindanan”

LesA A2



Diaranzon 20 di april 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

ATA riba firmamento di segundo CAO:

**“Nos a bati cabes diferente biaha pero nos ta
contento di a yega na un acuerdo”**



LesA A3

Editorial

*“Smart Community” tin algo di
haci cu sabiduria?*

Gobierno mester siña
establece prioridad

LesA A4

*Hobennan no sa
kico ta pensioen*

Hopi hoben
cu ta studia
y traha
part-time no
ta registra
na SVb

LesA A7





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **140.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi





KING'S DAY
EXTRAVAGANZA
OUTDOOR GRILLING WITH A SPLASH OF COLOR

22-23-24
APRIL 2016
WEMA PONTON



WEMA
Nos A Bin Pa Keda!

valspar BULL OMAHA LINER MintCraft

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu localmente un awasero

temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:53 pm y lo sali ma-

ñan mainta 06:25 am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo) den dia basta fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:

Extension di un area di presion halto riba Atlantico keto bay ta mantenendo weer generalmente seco.

Apesar di esaki, humedad den nivelnan mas abou di atmosfera ta suficiente y pa e motibo aki por spera un awasero

local, principalmente den oranan di marduga y mainta trempa. stof fini di Sahara lo reduci visibilidad un poco.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 6 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



Directora di Museo Arkeologico, sra. Arminda Franken-Ruiz

“Esaki ta e momento bon pa Museo Arkeologico y ami split nos camindanan”



ORANJESTAD – Ayera mainta despues di 25 año di servicio den Museo Arkeologico Aruba (MAA), e ultimo 9 año como su directora, sra. Arminda Franken-Ruiz, a anunciar su retiro voluntario.

Aunke e lo sigui traha te dia 1 di mei, diabierna awor lo tuma luga su despedida como empleado publico den cuadro di exposicion dedica na e ofishi di e “Palabrero Wayuu”, cu lo keda habri oficialmente e dia ey. E ta haya cu “esaki ta e momento bon pa Museo Arkeologico y ami split nos camindanan”. E decision aki ta habri oportunidad pa su sucesor lo por haci cosnan nobo y innovativo cu sosten di su persona y henter network di e museo. E ta gradici na e comunidad pa e oportunidad aki y mas cu tur cos na e team di e museo.

Sra. Frankel-Ruiz a abstene di duna e nomber di su sucesor. E ta prefera cu titular di ministerio di Cultura mes caminda e museo aki ta resorta, lo por haci oficialmente e anuncio aki proximamente. Unico cos cu el a delanta ta cu e ta “sumamente contento” pa sa kende e persona ta bay ta. Di antemano e ta de-

sea e futuro director di MAA un exito hopi grandi.

El a bisa cu lo tuma “un vakantie chikito” pa evalua e diferente opcion cu e tin. Pero el a prefera di declara cu su retiro no ta “un ayo”, sino mas bien un “te despues”. Sra. Franken-Ruiz a indica cu sigur e lo keda envolvi cu MAA y tambe cu e sector cultural y di promove proyectonan y programa pa publico.

Logronan

El a bisa cu e ta orguyoso di su team y di tur loke nan a logra durante cinco lustro. Durante e ultimo 9 año, el a lidera e proyectonan cu a tuma luga den museo den cuadro di su apertura na año 2009 den nan edificio monumental of Cas Ecury situa na Schelpstraat 42.

Encuanto den ki nivel e ta laga e museo aki, el a declara cu e museo a keda den bon nivel tanto local como internacional, pero e tin su retonan. E mes ta sinti su mes sorprendi cu e museo aki a haya mas cu 60 mil bishitante desde cu nan a habri den nan sede actual. E cantidad di bishitante aki ta hopi bon pa un museo den Caribe. Tambe recientemente a wordo inverti 750 mil florin den mantencion di e museo. Igualmente nan ta hayando feedback internacional cu MAA ta un di e museonan mas conoci den Caribe.

Un aspecto cu e ta considera importante y cu personalmente e ta sinti su mes “hopi orguyoso” di dje ta cu e museo a bira relevante pa e sociedad di awendia. “Di chikito te grandi e hendenan ta bin akinan y nan ta haya algo cu nan ta conecta”, el a bisa. E reconocimiento aki no solamente ta di nos hendenan local of hende di afo residencia basta año na Aruba, sino e hendenan cu a bin nobo. “Tur hende ta duna nos feedback no solamente di e cos-

nan cu nos ta haci bon, pero tambe di e cosnan cu nos por haci miho”, segun directora di MAA. Tur e feedback aki ta keda expresa den e buki di bishita cu nan tin na entrada di e museo, pero tambe via social media. “Tur hende ta contento cu Aruba tin un

institucion asina”, el a bisa. Despues di un carera largo den e museo aki, sra. Franken-Ruiz ta considera cu tur esaki ta su aportacion y esunnan di su team na comunidad.

Retonan

Finalmente el a desea exi-



tonan na su sucesor y colega nan di MAA. E a laga sa cu e no tin niun duda cu su colega nan di MAA lo haci un trabou fantastico. E ta haya cu su sucesor lo tin hopi cos cu ainda lo por wordo haci.

“Mi ta laga museo cu cierto retonan. Esey ta bon pasobra mi sucesor lo tin algo pa sigui traha riba dje”, el a declara. Un di e retonan tin di haber cu mantencion regular di nan sede of edificio cu un contenido asina. E mantencion di e monumento aki ta hopi importante, ya cu e ta emblema y un orguyo pa nos pueblo ora cu nos kier comparti nos identidad.

Otro reto tin di haber cu trece mas bishitante na e museo ya cu nos mester ta mas activo pa fomenta un cultura di museo. Un aspecto cu e ta considera importante pa MAA ta di haya un forma di maneho adecuado pe. A wordo papia di un fundacion locual e ta considera hopi bon, ya cu esaki ta haci cu e museo lo por ta mas pro activo y activo pa genera fondonan como atrae mas publico. □

Apertura di exposicion tocante “palabrero” Wayuu di Guajira

ORANJESTAD - Diabierna awor pa 6’or di atardi lo keda habri oficialmente e exposicion “Pütchipü’ü, E ofishi di e palabra entre e Wayuu” na Museo Arkeologico Aruba (MAA).

Esaki ta e prome exposicion di intercambio internacional cu MAA ta realiza cu otro museo di afo. E expo aki ta uno temporal di Museo del Oro di Bogota, Colombia. E expo aki ta consisti di 23 panel cu ta ilustra riba e ofishi di e “palabrero” cu ta un estilo di mediador pa busca pas den caso di conflicto en-



tre partido.

E ofishi noble aki ta un herencia cultural hopi importante pa e pueblo Wayuu cu a wordo transmiti di generacion pa generacion. Direc-

tora di MAA, sra. Arminda Frankel-Ruiz a bisa cu tur hende ta cordialmente invita pa presencia e apertura di e expo aki. Lo tin musica live di “Los Gavilanes”. □

Cambio di temporada ta causa pa tempo "straño"

ORANJESTAD - No tin nada particular tumando lugha cu e tempo. E motibo cu e tempo ta "straño" ta como cu ta net den cambio di temporada. A pesar cu no ta sinti e cambionan mucho, nos ta den lente aworaki y ta haya diferente sistema ta pasa for di noord Caribe cu ta haci influencia cerca nos. Esaki

ta informacion cu nos a ricibi for di Departamento Meteorologico Aruba.

Por ehempel e ultimo dianan aki tabatin un disturbio na nivelnan mas halto di atmosfer cu ta wordo yama na Hulandes 'trog'. Anto esey a trece basta nubia for di Zuid cual tambe a causa cu a cay algo di awa aki aya aki na

Aruba.

Na e otro islanan mas pariba di nos tambe nan a experiancia cu awa a cay. Nos tin bastante "calima" cual ta e stof fini di Sahara, cual ta haci e bista di shelo poco scur. E ta duna e apariencia cu e shelo ta hopi carga cu nubia, pero realidad ta stof di Sahara ta haci e shelo asina, esaki segun David Bearkmeyer di meteo

A puntra Sr. Bearkmeyer si Aruba por spera poco yobida, mirando tempo. El a bisa cu humedad ta halto y e biento no ta manera e tabata algun dia pasa, combina cu temperatura halto, por sinti cu e ta basta benauwd. E dianan aki temperatura tabata basta halto tambe y a registra temperatura di 33 grado e dianan aki y algun parti hasta 37 pa

38 grado, tin chens pa awa cay. A puntra te ki dia ta spera cu e tempo lo keda asina, el a bisa cu e disturbio ta bayendo for di e area kierenen kisas den un of dos dia e biento ta bek normal y por bisa cu e ta wordo re establece, humedad ta baha un tiki y lo sinti menos benauwd. Terminando el a bisa cu a pesar di tur esaki e region ta keda hopi seco. □

ATA riba firmamento di segundo CAO:

"Nos a bati cabes diferente biaha pero nos ta contento di a yega na un acuerdo"



e parti cu a tuma hopi mas tempo ta e incremento general den salario y tambe combina cu incremento den salario pa medio di un programa di prestacion unda cu nos ta evalua tur e empleadonan y nan trabao cu nan ta haci na ATA" sra. Croes ta bisa.

E ta agrega cu como ATA, e ultimo programa aki sigur ta importante pasobra nan ta kere den e sistema aki di premia of tambe duna guia y evalua empleado y mara esaki na posibel compensacion tambe. A yega na un acuerdo



ORANJESTAD - Diamars mainta, directorado di Aruba Tourism Authority hunto cu empleadonan presente a bini hunto na un rueda di prensa caminda firmamento di e segundo contracto colectivo a tuma lugha. Aruba Tourism Authority (ATA), desde su inicio na aña 2011 den su bachi nobo a acorda cu lo cana e trayecto pa cera CAO.

Segun CEO di ATA, sra. Ronella Tijn Asjoe-Croes, asina cu a cera un CAO na aña 2012 cu tabata vigente pa aña 2013 pa un periodo di 3 aña, a inicia e trayecto pa e di dos CAO desde aña pasa den luna di October. Un trayecto caminda segun sra. Croes basta reunion a tuma lugha cu tabata hopi fructifero.

"Claro e ta negociacion, y como parti di cada negociacion, na prome sigur no tabata de acuerdo riba tur punto, pero na final cu asistencia di mediador, a bin un proposicion riba mesa cu nos ta cualifica como un "mid-den weg" pa ambos partido y ATA a bay de acuerdo cun'e" sra. Croes ta splica. E paquete total ta brinda dife-



rente beneficio pa e empleado di ATA. Cu e paquete nobo aki, diferente punto a wordo discuti incluyendo vacacion, aniversario cu ta inclui bonus adicional y tambe e parti di 'Child Allowance', seguro medico y como tambe pensioen. A introduci un adelanto pa e empleadonan y como parti di e acuerdo tambe un "Signing Bonus" conforme palabracion cu sindicato y tambe den presencia di mediador entre otro. "Naturalmente e parti mas critico y

cu sinembargo lo tin un aumento general fuera di e programa aki. Pa ta mas cla, sra. Croes ta splica cu e combinacion di tur e elementonan den e paquete aki ta nifica un adelanto pa cada empleado di ATA di mas o menos 4.5% a base anual y e CAO aki ta wordo cera pa un periodo di 3 aña. Esaki sra. Croes ta agrega cu ora bo wak e periodo di 3 aña completo, ta nifica un adelanto di 14% ora conta tur e diferente beneficiacion cu ta

cay bao di e segundo CAO aki.

Mediador di gobierno a logra trece e partidonan hunto

Mediador di gobierno Anselmo Pontilius a wordo pidi pa intermedia entre partidonan ora cu e partidonan a pega den e negociacionnan di e contracto colectivo. "E tarea di mediador di gobierno logicamente ta pa trata di haya solucion y presenta alternati-

vanan pa e partidonan y loke nos a haci tambe, den e caso aki, nos a presenta un alternativa cu a wordo bon discuti y finalmente tur dos partido a acepta esaki y e sindicato mester a bay cerca su miembronan di cual mayoria tambe a acepta. E resultado cu bo tin aworaki ta un resultado di un contracto colectivo pa 3 aña cu adelantonan hopi positivo pa e trahadonan" sr. Pontilius ta conta Bon Dia.

sr. Pontilius ta agrega cu e "partidonan tabata basta leu for di otro pero e contenido cu nan tin no solamente riba beneficiacion directo cu ta aumentonan di salario entre aworaki 2016-2018 considerablemente, pero esaki kemen tambe kico lo ta e nivel di aumento di salario pa cada aña hunto cu beneficiacion secundario." Esaki ta e di 2 contracto colectivo cu e partidonan ta firma cu otro pero segun sr. Pontilius, no mester lubida cu ATA den su bachi nobo, e la haya un status nobo 3 aña pasa, e trahadonan a dicidi cu nan ta bay pa nan prome contracto colectivo, nan a logra esaki y kier a mira miho adelantonan compara cu 3 aña y esey nan a logra tambe. □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial

*“Smart Community” tin algo di haci cu sabiduria?***Gobierno mester siña establece prioridad**

ORANJESTAD- Despues di como dos aña sin ningun actividad, diripiente e proyecto di comunidad sostenibel na Kibaima a haya bida nobo. Aki mas o menos un aña, si tur cos ta bon, e proyecto ta cla y nos por bay presencia kico den bida real esaki tin pa aporta. Riba su mes no tin nada malo den e proyecto, ya cu pa cada pais y cada gobierno, ta importante contempla futuro y analisa den kico inverti awor pa mañan por prospera miho.

Den esaki ta di suma importancia cu gobierno, conociendo su limitenan financiero, mester sirbi como catalisado pa otro partner bin inverti den un proyecto asina. Esey no ta e caso pasobra hasta e presencia di TNO na Aruba ta algo altamente subsidia pa gobernacion mes. Lo tabata di aprecia si Aruba por a bira un centro di estudio y investigacion cientifico riba tereno di sostenibilidad, pero mas bien facilitando otro entidad di exterior bin inverti den research. Pa loke ta TNO mes, ta dificil pa imagina cu Aruba tin suficiente ‘trabao’ pa e instituto aki den su ramo. Pero, esey no ta kita cu un instituto asina por opera den henter nos region y si e tin exito, por yuda emplea cientificonan hoben di Aruba mes. Pues no ta trata di simplemente subsidia un instituto di prestigio internacional pa establece un sucursal pa beneficia plannan di actual gobierno, pero mester tin pa futuro un balor agrega riba su mes.

Nos por diferencia di opinion si esey ta factibel of no, pero tempo lo muestra esey. Den e caso di e proyecto aki, lamentablemente mester constata cu ta solamente entidad di Aruba y TNO ta involvi. Cu esaki no ta bisa cu e proyecto no por tin balor agrega. Lo ta interesante pa sa kico den practica lo ta bay ta e totalidad di gasto y beneficio ora ta combina diferente tecnologia riba tereno di produccion di energia electrico, tecnica di reduccion di uso di energia electrico (isolacion, uzo di aparato y maquinaria di consumo reduci), maneho di desperdicio y di awa potabel y awa sushi, etc. Tur esaki den nos medio ambiente cu tin su particularidad den sentido di deteriora rapido di cierto tipo di material pa motibo di solo y biento fuerte. Pero si esey ta e proposito, anto nos por tin hopi mas perspectiva si nos realmente cuminsa usa e recursonan cu nos tin. Esey ta significa cu nos mester habri wowo y wak

mas leu cu e pantaya cu gobierno ta pone nos dilanti. Por ehemplo, pakico nos no ta concentra riba investigacion y analisis di problema cu cual nos ta lidia diariamente y cu ta parece cu no tin solucion? Nos ta referi aki na e problema di procesa desperdicio, cu ta parece malamente pega.

Ta facil pa manda cobra cada hogar of empresa tur luna pa recoge sushi, pero no tin bista ainda riba kico gobierno ta haci pa e placa ey. A inicia un proyecto di converti desperdicio den gas, a hasta pone e tuberia te na planta di WEB... y despues nos a drenta un silencio profundo. Nos ta na shete aña despues cu un gobierno nobo a bin aden cu e firme decision di deshaci di e proyecto di ‘fluff’ cu segun nan tabata un fracaso. Si acaso e no tabata ainda, nan procede segun decision di corte recien a caba di percura cu el a bira esey. Contal cu den tur e discusion ey, no tin solucion pa e monton di sushi cu nos ta practicamente hoga aden. Ta ironico pa mira poco dia pasa con un truck di un compania liga na esun cu mester a bay produci gas, ta basha desperdicio den mondi. Nos no a tende nada tampoco di algun autoridad cu a bay actua riba e incidente aki.

Loke nos ta trata di trece dilanti aki ta cu, ora cualkier gobierno ta atende tema y posibilidadnan relaciona cu sostenibilidad, for di punto di bista di maneho strategico ta recomendabel pa pone prioridad riba e asuntunan cu ta pidi, o hasta ta grita pa un solucion.

Anto ta aki nos no ta mira un stipulacion drechi di prioridad, pero ta duna preferencia na e show cu ta hopi mas facil pa organisa, cu cuminsa traha berdaderamente riba e problemanan grandi cu nos tin. Nos no a ni toca ainda e tema di cambio pa energia renoba, cu e gobierno aki mes a brasa te casi mata e pover baby... Tanto aña despues, loke tin ta un parke di molina, cu si nos memoria no ta faya nos, tabata t’ey caba dia nan a drenta gobierno. E capricho di kier un otro parke cu por bende como ‘di nos gobierno’ den tereno cu ta destina como area berde, na luga di explora otro posibilidad di energia renoba, tin nos den e impasse di awe. No ta pornada gobierno a bolbe brasa e proyecto na Kibaima, pasobra ta bon conoci cu riba tereno di energia alternativo, no tin nada nobo di spera por lo pronto. Establece prioridad no ta algo di ‘smart’, sino di ‘sabiduria’.

Hunga
Gratis

COMO REGALDO

Dialuna pa Diahuebs, cada 30 minuut for di 6 PM pa 9 PM - \$10 - \$20 - \$50 - \$100

orchidcasino
 Orchid Casino
 525-7777

Situa na RIU Antillas antes The Westin Resort

Skirbi pa Ramon Todd Dandaré:

Carta habri na Director di Post Aruba N.V. (2)

ORANJESTAD- A raiz di mi carta habri di siman pasa, Director di Post Aruba N.V., Sr. Guillermo Raymond, tabatin e amabilidad di invita mi na su kantoor awe mainta 19 di april pa combersa cu mi y duna mi contesta riba mi preguntanan haci den e carta menciona.

En bista cu mi yiu muhe Araisa tambe a perde dos paki cu e mester a haya via e-post, mi a pidi'e pa e compañía mi pa haya sa kico ta kico di su pakinan tambe y si nan tambe a bay perdi den e hortamento. Prome cu tur cos mi a gradici Sr. Raymond, y mi kier reitera esey aki, pa e amabilidad, respet y responsabilidad demostra pa a invita mi pa un combersacion tocante e sucedido. Pa bisa berdad na e momentonan ey mi a sinti mi como un sorto di representante di tur e otro personanan cu tambe a perde nan post of, en todo caso, no sa nada di dje ainda. Y p'esey e di dos carta aki!

Sr. Raymond a splica nos cu en berdad tabatin un kibramento na postkantoor den e fin di siman di Pasco Grandi, a pesar cu tin vigilancia, alarma y camara. Esnan cu a perpetra e kiebra a laga personal di post man na cabes, pasobra nan a laga e magazijn caminda na a drenta tur bruha, ariba abou, gebolter, door cu tin paki cu nan a kibra saca cos afo y otro cu nan a bay cu nan.

Sr. Raymond a sigui splica nos cu e motibo cu Post Aruba N.V. no a haci mucho publicidad di e sucedido ta pasobra henter e asunto ta den man di Recherche y como cu nan ta investigando e caso, nan no por a acerca ni informa e personanan cu -talbes- a perde obheto for



di nan paki of nan paki completo mes. Esey tabata e rason tambe pakico ami no a haya informacion for di prome instancia tocante e sucedido. Mi mes ta pensa cu aunke esaki por ta e caso, tin diferente manera cu lo por informa e clientenan tocante e rason di tardansa di recepcion di nan post y pidi nan pa tene pasenshi y warda poco mas pa (ken sa) haya nan post despues.

Riba mi pregunta kico Post Aruba N.V. lo haci pa evita sorto di cosnan asina den futuro -ya cu no ta prome biaha cu nan ta kibra horta den postkantoor-, Sr. Raymond a splica cu maske no ta parce asina, Post Aruba N.V. a y ta haci su best pa brinda un miho servicio na pueblo di Aruba, y pa haci e edificio mas sigur, pero como e edificio di Post Aruba N.V. na Playa ta un edificio basta bieu, no ta facil pa haci e

cambionan necesario pa duna e luga un miho proteccion y pa haci cambio cu ta facilita e trabou cu Post Aruba mester haci, sigur den e tempo moderno aki! Sinembargo, aki atrobe ami ta pensa cu como un empresa di servicio mas pronto posibel mester busca manera pa

modernisa tanto e luga como e manejo di empresa y laga e clientenan mas satisfecho.

Al fin y al cabo, manera Sr. Raymond mes a informa nos, ta masha hopi post mes Post Aruba N.V. ta haya pa tramita y entrega, actualmente masha hopi cu ta post di mercancia

pidi via internet for di paisnan manera China y Merca. Loke ta haci mi pensa aworaki pakico e Hunta di Comisario, Ministro y Direccion di Post Aruba N.V. no ta sinta cu otro y delibera con pa haci e empresa mas sigur, mas eficiente y mas atractivo, pa asina genera mas entrada tambe.

Riba mi pregunta tocante e periodo cu nos lo mester warda pa haya sa kico ta kico di nos post, Sr. Raymond tabata masha sincero di informa nos cu esaki no ta den su man, cu por ta dos te tres siman, un luna, of dos te tres luna, ya cu e investigacion ta andando y e no por determina cuanto tempo esey lo por tuma cerca e autoridnan competente. Loke ta nifica cu hunto cu mi y mi yiu muhe, ta masha hopi ta e personanan cu lo mester carga pasenshi y warda te ora cu Recherche ta cla cu e investigacion, pa por haya sa si ainda tin algo cu nan lo por ricibi. Pasobra echo ta cu tin post cu a keda den postkantoor y tin (parti di) post cu a somenta, sin cu nos sa si por haya esaki bek parcial of totalmente. Cu e speranza di por haya nos post, nos ta keda crusa dede haci ducla! □

Regularmente tin mas caso di Dengue cu Zika

ORANJESTAD - Dokter Maritza Ordoñez a splica Bon Dia Aruba cu e ultimo desaroyonan cu tin pa loke ta e virus Zika ta, cu tur cos ta bou di control. Aworaki no tin mas caso nobo confirma pa Hulanda, pero tin mas o menos 30 test pendiente pa confirmacion.

Segun Sra. Ordoñez a splica nos matutino, a pesar cu no tin mas caso nobo di Zika, ta hayando regularmente casonan di Dengue, cual ta transmiti pa e mesun sangura cu ta transmiti Zika.

Aruba te cu aworaki ta keda cu 19 caso confirma di Zika, di cual mita di e cantidad ta trata

casonan importa y e otro mita ta casonan cu a wordo transmiti local. "Entre e casonan confirma te cu aworaki danki dios, ningun persona ta na estado, cual ta algo fabuloso pa nos Isla. Y e plan cu tin di control di sangura aki na Aruba, ta keda activo independientemente di e sospecho." Locual cu esaki kiermen segun Sra. Ordoñez ta cu si Departamento di Salud Publico haya aviso di dokter pa cualkier problema di salud cu e tin unda cu ta sospecha cu ta Zika, ta activa e plan cu ta encera cu GKMB ta bay spuit y salubridad ta tuma informacion di locual cu e persona a haci e ultimo dianan, tuma detaye si e persona a bay afo recientemente, na unda, ki dia entre otro. □

Tres presentacion riba Dia Internacional di Derecho di Autor

Theodore “Ted” Johnson lo presenta prome diccionario di dialecto di Saba na BNA



ORANJESTAD – E promotor cultural y linguista, sr. Mirto Lacle a anuncia cu dialuna, 25 di april di 7’or pa 9.30 di anochi lo tin e celebracion di Dia Internacional di Derecho di Autor.

Esaki tambe den cuadro di e 400 añanan di publicacion di e obra magistral di e literatura universal, esta Don Quijote di Miguel de Cervantes Saavedra. Riba e fecha 23 di april mundialmente ta wordo honra tres autor grandi di literatura univèr: Miguel de Cervantes; Shakespeare y “E

Inca” Garcilaso de la Vega. Na Aruba a wordo institui caba e celebracion aki, y p’esey Biblioteca Nacional Aruba, hunto cu Dep. di Cultura Aruba (DCA) y muy specialmente Instituto Pedagógico Arubano (IPA) cu ta cumpli 25 aña lo duna contenido na e fecha aki. IPA ta cumpli su aniversario di “Plata” dia 25 di april y pa tal motibo Dia Internacional di Derecho di Autor su celebracion a wordo movi pa e fecha aki.

Theodore (Ted) Johnson Riba e dia ey lo tin cuater persona cu e anochi aki lo duna charla, presentacion y exposicion. Un di nan ta, Theodore (Ted) Johnson kende lo presenta su obra literario “A Lee Chip: a dictionary and study of Saban English”. Den bida normal, Sr. Johnson ta Notario, pero e biaha aki e ta presenta su obra caminda el a skirbi como 300 pagina dedica na loke ta wordo yama “Ingles di Saba”. Sr. Lacle a bisa cu e idioma tin su variante segun e region cu ta papie y esaki ta e caso na Saba. E publicacion “A Lee Chip: A

dictionary and study of Saban English” skirbi pa Theodore (Ted, Teddy) Johnson ta trata un parti grandi di e idioma, e historia y e cultura di Saba. Na e isla Caribeño Hulandes, Saba, e termino “Lee Chip” ta haci referencia na un splinter chikito di algo. E diccionario ta documenta y ta describi mas cu 2.500 palabra y frase local (di Saba).

No solamente e autor ta reconoce, honra y rindi homenahe na e vocabulario local cu ta haci Saba unico, pero tambe e ta yuda garantisar e preservacion di hopi palabra y termino cu di un of otro forma lo a bay perdi pa historia.

E ta un diccionario nobo relaciona cu Ingles di Saba pa preservacion di dialecto Ingles papia na Saba. Profesor Dr. Walt Wolfram di Language & Life project na NC State University a dirigi y guia e proyecto di e obra aki. Dr. Wolfram ta manifesta: “E prome diccionario di dialecto di Saba ta un icono cultural monumental.

Bo por scucha e bos unico di personanan di Saba den e expresionnan local cu ta honra y rindi homenahe na e tradicionnan cultural di Saba. Un ‘landmark’ linguistico, historico y cultural”. E obra ta inclui un estudio profundo encunto pronunciacion y gramatica di Ingles di Saba, skirbi pa Caroline Myrick, un estudiante di e programa pa obtene su titulo di doctor, na NC State University, kende a analisa e Ingles di Saba den su tesina pa obtene e titulo di Masters degree.

Tambe lo tin un presentacion di e buki di Ted Johnson na IPA, (Isaac Wagemakerstraat 11), San Nicolas dia 28 di april, di 7.00 pa 9.30 di anochi. Tur hende ta cordialmente invita.

Marlene Hernandez Casillas

Tambe lo tin presentacion di Marlene Hernandez Casillas di ‘Museo de Las Americas’ di Puerto Rico cu lo presenta ‘El Indio y la herencia Africana en Puerto Rico’. Sr. Lacle a bisa cu Sra. Hernandez Casillas ta directora di un di e mas grandi cuater museonan situa na San Juan, Puerto Rico. Un museo cu e tin ta dedica na religion di Puerto Rico. Otro ta dedica na e arte y folklore popular di Puerto Rico.

Sra. Hernandez Casillas lo presenta e herencia cultural cu Dr. Ricardo Alegria a laga atras pa Puerto Rico: El Indio y Herencia Africano. Encunto “El Indio”, e ta indjannan cu ainda ta existi na Amazona y cu e persona aki a explora te hasta traha modelo of figura di 22 etnia di indjan. E figuranan aki ta asina realistico cu nan decoracion y pañanan cu nan ta muestra

como si nan ta na bida, asina sr. Lacle a declara na Bon Dia Aruba.

Sra. Hernandez Casillas lo trece un presentacion interesante, ya cu den su presentacion lo wordo rindi un tributo na e etnianan aki. Un di nan ta e etnia Taino cu no ta existi mas. Nan lo presenta un pelicula di dibuho di animacion cu ta recrea como e Taino tabata biba, etc... Y tambe un pelicula riba e exploracion cu Dr. Ricardo Alegria a haci na Amazona y Centro America pa muestra su trabou rond di e 22 etnia indjan aki.

Stan Kuiperi

Den cuadro di Dia Internacional di Derecho di Autor y 25 aña di existencia di IPA lo tin nos artista Arubiano Stan Kuiperi cu tambe a dedica hopi di su trabou artistico na e tematico indjan. El a studia na Puerto Rico y el a yega di haci algun presentacion riba “Anacaona”, un nomber cu e canta autor Cheo Feliciano a immortalisa cu un cantica. “E cancion di Cheo Feliciano ta corda nos cu nos ta biba den e tera aki di Caribe y Latino America, y cu nos tambe tin nos rasgonan di indjan”, Sr. Lacle a bisa.

Sr. Mirto Lacle como organisado di e actividad cultural aki den su condicion di promotor cultural, linguista y literato lo duna introduccion riba e temanan aki cu masha tempo e ta studiando tambe. Dia 25 di april na Biblioteca Nacional Aruba su sede na Oranjestad, di 7’or di anochi pa 9’or y mey, lo tin e actividad cultural aki completamente gratis den cuadro di 25 aña di IPA, pero tambe 400 aña di existencia di e buki magistral “Don Quijote”. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

Tel: 587 0772



ANUNCIO – BLBA/047/16

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di “Arbeidsbesluit III” cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum	: Dialuna, 18 di april 2016
Nombre EMPRESA	: “ASAP Service dept: Maintenance”
Cantidad empleado cu derecho di voto	: 42
Voto valido	: 23
Na favor di	STA : 23
Na favor di	Ningun bond : 0
Voto blanco	: 0
Voto invalido	: 0
Resultado di referendum	: STA a haya e mayoria

Aruba, 19 di april 2016

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Directora di ATA pa Latino America y Venezuela, sra. Miriam Dabian

Competencia ta fuerte pero “nos no por hunga cu prijs”

ORANJESTAD - Pa Oficina di Turismo Aruba (ATA), mercado Latino Americano ta keda importante pa nos industria turistico, pero cada aña e tin su retonan. Directora di ATA pa Latino America y Venezuela, sra. Miriam Dabian a declara cu sin duda canalisa fluho di turistanan fei Latino Americano tin su propio retonan compara cu aña pasa.

Panorama Latino Americano

Fei di aña pasa e mercado Latino Americano a cuminsa manifesta algun señal. Durante e tres ultimo lunanan di aña pasa a wordo sinti algun

efecto unda cu Brasil no a bay hopi bon y e aña aki nan ta sede di Olimpiada.

Tocante e mercado di Venezuela, e ta haya cu ta di cono-cemento publico e complicacionnan cu e mercado aki ta pasando aden.

Te aworaki Aruba no a sinti e baha di e presencia di Venezolano na Aruba pero e ta premira cu probablemente e lo baha. “Algun aerolinea ta studiando posibilidad di baha nan frecuencia” el a bisa.

Pa loke ta e situacion na Colombia, e pais aki ta pasando den un devaluacion di su moneda. Na final di aña pasa e prijs di peso compara

cu dollar a stabilisa un poco na e margen di 3 mil peso pa dollar. Pero tur indicacion cu ATA tin ta muestra cu e turista Colombiano lo custumbra cu e cambio, ya cu e prijs di e divisa aki lo stabilisa rond di 3mil peso pa dollar y asina e lo keda durante 2016. “Nan lo bay custumbra biba cun’e, cos cu no tabata pasa aña pasa...”, el a indica.

E mercado Peruano no tin mucho cambio, pero Chile ta confronta problema economico no hopi grandi pero e t’ey y esaki tambe tin su impacto pa turismo. “Nos tin hopi reto. E competencia ta hopi fuerte unda nan tin hopi camber pa ehempel Punta Cana por baha prijs pasobra nan tin hopi camber. Anos no por hunga cu prijs, esaki ta bay forsa nos pa muestra mas nos calidad di



producto. P’esey mi ta insisti cu e calidad di producto ta hopi importante”, asina el a culmina su declaracion. □

Hobennan no sa kico ta pensioen

Hopi hoben cu ta studia y traha part-time no ta registra na SVb

ORANJESTAD - Den cuadro di Banco di Seguro Social (SVb) su 30 aña di existencia nan a bin cu e iniciativa di un competencia (tres categoria) cu ta involvi hendenan di tur edad y no solamente pensionadonan.

Encarga cu Comunicacion y Promocion di Salud di SVb, sra. Cherryldine Buckley a declara cu nan a dicidi di envolver nos hobennan den e competencia aki, ya cu “hopi hoben no sa kico ta SVb”. Esaki ta e feedback cu nan a haya durante nan campaña di informacion di aña pasa cu a muestra cu nos hobennan no sa kico ta pensioen y pa kico nan mester di pensioen tampoco.

“Nan ta wak esey como algo cu e welo of wela ta cobra”, el a bisa. Pa tal motibo nan a pensa cu dor di nan actividad di hubileo nan por conscientisa nos hobennan. Di e forma aki fei di jong caba nan por mira importancia di e pensioen y “no ora cu bo ta haya cabey shinishi bo ta cobra pensioen”, manera ta e percepcion cu nos hobennan tin rond di pensioen. P’esey tin un categoria di e competencia entre 10 pa 14 aña pa cuminsa conscientisa y motiva e hobennan riba asunto di pensioen.

Conscientisacion

E grupo entre 15 pa 18 aña cu ta cabando scol ya caba ta den e dilema si ta bay studia of traha. SVb tin informacion cu hopi hoben cu ta studia y traha part-time, no ta registra na SVb. El a aclaria cu cualkier persona sin excepcion cu ta traha mester ta registra na SVb.

P’esey SVb ta kere cu pa medio di e competencia di video nos hobennan por ta mas consciente di SVb su servicionan. Tambe pa nan comprende pa kico mester existi un banco di e caracteristica aki pa nan bienestar social. E ta haya cu tin hopi hoben cu ta gusta traha video y nan tin cono-cemento di tecnica avansa riba e tereno aki. SVb ta bay kies cual di nan lo por brinda na nan un bon promocion of informacion cu ta muestra con SVb a crece durante añanan.

“SVb tin un compromiso social cu nos tin cu comunidad tambe”, el a declara. E tema di e video por ta varios, ya sea di nan servicionan, pero di cualkier otro tema specifico cu bo kier resalta. El a formula un invitacion na comunidad henter pa participa den e competencia aki. Nan lo percura pa instala un bon cuerpo di hurado pa evalua e miho produccion y asina saca e ganadonan. □

TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
BACK BY POPULAR DEMAND!

TROP ADVANTAGE®

\$250,000

SLOT CHALLENGE

EARNING PERIOD IS
APRIL 1 – MAY 19

WINNERS ANNOUNCED MAY 19 AT 11PM

Win an all-expense-paid trip to Tropicana Atlantic City
for a shot to beat the best and **WIN \$100,000!**

One winner of the point challenge and
one wild card drawing winner will be awarded
an all-expense-paid trip to Tropicana Atlantic City.

For every 25 points earned, you will receive 1 free entry.

f 888-817-5725 | TROPICANA.COM | J.E. HANFSGUIN BLVD. 240, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN
Must be 21 to participate. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-800-950-5200, or visit www.problemgambling.org.
Certain restrictions apply. This advertisement is not an offer in any jurisdiction in which applicable registration requirements have not been fully satisfied. © 2016.

TA MORE OFFERS REWARDS CHOICES

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

\$2,000
KING'S BIRTHDAY
SLOT TOURNAMENT

WEDNESDAY APRIL 27, 2016
TOP QUALIFIERS OF
APRIL 6, 13, 20
SLOT TOURNAMENT SESSIONS
and on Wednesday April 27, will compete for the King's Birthday Slot Tournament Finale with a prize purse of \$2000 in cash and slot credits.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE®

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gambleranononymous.org

TOURNAMENT IS FREE TO ALL TROP ADVANTAGE MEMBERS
TOURNAMENT STARTS AT 7PM - RE-ENTRY FOR 50 POINTS

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Ladron a horta Chevrolet Spark

POS CHIKITO - Diadomingo, pa mas of menos 12or y 18 di marduga, Central ta dirigi patruya na altura di Pos Chikito pa un caso di joyriding cu a sosode un rato prome. Na e sitio a papia cu e dama L, naci na Peru, kende a declara cu diabierna, rond di 11or y mey di anochi, el a staciona su auto di marca Chevrolet Spark, color blauw cla, dilanti e adres na Pos Chikito.

Un rato despues, pa mas of menos 12or y 15 di marduga, e auto a wordo horta pa desconocidonan. Keha a wordo tuma. Central a wordo poni na altura. Polis a bay controla na Sabana Basora Noord, Pos Chikito, na altura di e santana, y vecindario, pero sin ningun resultado.

Auto horta a wordo haya dilanti cas na Sabana Basora

SABANA BASORA - Diadomingo, pa mas of menos 1or y 15 di marduga, Central ta manda un noticia general di e auto horta for di Pos Chikito, Chevrolet Spark, color blauw cla. Den cuadro di esaki polis a bay en busca di dicho auto. Pa mas of menos 1or y mey, Central ta avisa patruya cu e auto horta a wordo mira ta core na altura di Calidad Supermarket y a wordo laga na Sabana Basora. Na e sitio polis a bin topa cu e auto cu di berdad a wordo laga na dicho adres. E doño di e auto ya caba tabata na e sitio. Polis a mira cu e porta robes dilanti y patras y e porta drechi dilanti di e auto tabata habri. Na e momento ey a papia cu e doño, kende despues a bin resulta di ta e homber L.

El a declara cu ora el a haya sa cu e auto a wordo horta for di dilanti su cas, hunto cu su yiu homber, nan a bay en busca di e auto. El a declara cu el a mira e auto dilanti un cas na Sabana Basora Noord y a purba di para e auto, pero e sospechosonan a hera pasa e auto riba dje. El a declara cu nuera ya caba a duna keho di joyriding anteriormente. Central di polis a wordo poni na altura.

Florimond ta haci sushi como protesta na aeropuerto

SABANA BERDE - Diadomingo, pa mas of menos 5or y 10 di atardi, Central di polis ta dirigi patruya pa Aeropuerto Reina Beatrix, pa e adicto ambulante Florimond. Eynan a papia cu algun personal di seguridad, kende un rato prome a atende cu, Florimond B., kende tabata fastidia e turistanan. Nan a core cu ne for di e tereno y el a rabia. Debi na esaki, el a baha su carson y entre algun auto, el a bay haci su sushi. Despues di esey el a cana bay direccion di parada di bus. Patruya a bay na e parada di bus y a topa cu ne. El a wordo atendi fuertemente pa su comportacion. Central a wordo poni na altura di un ke otro.

Mucha tabata sinta su so pa basta rato wardando riba su mayornan



ORANJESTAD - Dialuna merdia un caso fastioso a sucede na altura di un kleuterschool cu nos no ta bay divulga e nomber. E mucha homber chikito aki tin entre 4 pa 5 aña y e tabata sinta su so ariba su tas bou di un mata. Esaki tabata den careda di 1:30 di merdia, siendo cu scol ta caba 12:30.

Pa basta rato e criatura inocente aki tabata sinta su so

banda di caminda grandi unda hopi trafico tabata pasa wardando pa su mayornan busk'e.

Dos dama cu tabata pasando eybanda a mira e mucha su so. Nan a acerca e mucha pa papia cun'e. Despues a cana bay direccion di e kleuterschool ya cu ainda tabata tin maestra na scol, pa trece dilanti kico ta pasando. Nan a bin tende di e maestra cu nan ta na altura di e caso di e mucha homber. Aparentemente nan a comunica y informa instancianan concerni. Pero ainda nada no a cambia.

Aparentemente ora cu scol caba tin un persona adulto ta pasa busca e mucha homber aki, pero e persona aki ta busca e mucha, pero ta laga e criatura su so sinta ta warda banda di e muraya di e scol un poco mas panort te ora e mayornan bin busca e mucha. Dialuna ya tabata bierando 1:30 di merdia y ainda

criatura inocente aki tabata sinta ariba un tas su so ta warda, pues por bisa casi 1 ora ta warda loke no por.

Mescos cu e dos damanan aki cu ta hende cu di bon curason a tene su man y ambos a cana bay cun'e paden di e scol pa asina e no keda pafo, tin persona cu mal intencion cu por a acerca e mucha pa papia kico cu ta cun'e y tene su man y desapare cun'e. Ban cuida nos criatura nan, nan ta inocente. Nos no ta na altura kico por ta e motibo cu e mayornan no ta busca e criatura aki na ora, pero nos ta spera cu nan por resolve e caso aki mas lihe cu ta posibel prome cu algo no bon pasa, loke mas cu claro nos no ta desea.

Nos lo keda vigila e caso serio aki. E pregunta cu ta bin dilanti ta dicon instancia concerni no ta atende cu e situacion aki cu ta uno sumamente fastioso.

Polis a detene Venezolano ilegal riba rif

ORANJESTAD - Diariamente Polis Maritimo, uzando boto, waverunner y nan jeepnan, ta patruya sea riba lama como na costa di nos isla, den un esfuerso pa controla varios ilegalidad, entre otro traficacion di hende. Awe mainta esaki no tabata un excepcion y durante patruya a gara un hende homber ilegal riba rif.

Ta asina cu durante patruya, a notifica Polis cu tin un homber cu ta papia Spaño scondi riba rif na altura di Barcadera. Ora Polisnan Maritimo a yega riba rif, ber-

dad a topa cu e homber aki, kende a identifica su mes como L.C.A.A., naci na Venezuela di 23 aña di edad. El a conta cu pa 5:00am un boto Venezolano a baha 3 hende riba rif y a bisa nan pa nan mes landa bay tera. Dos di nan a tuma e riesgo y a landa bay tera firme, pa cual esun aki a keda warda pa nan manda un boto bin busca su persona.

Pa 1:00pm el a keda deteni relaciona cu estadia ilegal riba nos isla y a pas'e pa e departamento concerni pendiente su deportacion. Cu e informacion cu 2 otro persona ilegal

si a logra landa bin tera ta haci cu investigacion a inicia awor pa busca nan paradero.

Cuerpo Policial Aruba ta contento di por conta cu e cooperacion y sosten di comunidad den e lucha pa combati ilegalidad. Den esaki ta pidi tur hende cu por sa di movecionnan di hende ilegal of di yegada na costa, pa yama 100 mesora pa por mobilisa Polisnan den e area pa gara e anti social nan aki. Comerciantenan cu ta emplea ilegal mester ta consciente tambe di e consecuencianan den ley, cu por conduci na multanan halto.

Desconocinan ta drenta den tienda y kibra mercancia

TANKI LEENDERT - Dialuna, pa mas of menos 7'or di mainta, Central ta manda patruya na un adres na Tanki Leendert pa un kiebro. Eynan ta papia cu e dama yama P., kende a declara cu desconocinan a kibra e di tres bentana banda pabao di su negoshi cu un ke otro obheto y a drenta paden. Despues di esey nan a para kibra varios articulo de dicho tienda. Keho a wordo tuma. Central y departamento tecnico a wordo poni na altura.

Ladronicia den cas den Caya Guadalupe

SAN NICOLAS - Dialuna, pa mas of menos 10'or y 49 di mainta, Central di polis a manda patruya den Caya Guadalupe pa un ladronicia. Habitante yama F. a declara cu dialuna, pa mas of menos 7'or y 45, el a bandona su cas. El a laga e porta na yabi y e cas intacto. Rond di 10'or y 40 di mainta, ora cu el a yega cas bek, el a ripara cu e porta tabata forsa. E porta tabata bon na yabi. E cambernan di cas tabata intacto cu excepcion di su yiu homber. Departamento tecnico y Central a wordo poni na altura. Rond di 12'or y mey di merdia, F. a bin warda pa asina duna un lista di loke a wordo horta for di e camber. Tabata un bril di solo marca Gucci, un cadena di oro, un armband di oro, un holoshi di oro y algun par di renchi horea.

Turistanan ta wordo horta banda di Bushiribana

BUSHIRIBANA - Dialuna, pa mas of menos 11'or y 17 di mainta, e dama AJB a duna keho di ladronicia di su tas. E turista a splica cu su tas a wordo horta for di un jeep di De Palm Tours, mientras cu esaki tabata para na altura di Boca Mahos. E turista y e guia a bay un rato na e ruinan y su tas a keda den e jeep. Ta trata aki di un tas color beige cu "paysbas" skirbi, cu tabata contene yabi di auto y cas, 100 florin, su business cards, paña di mucha, 2 bikini, un shimis preto/berde, su tas di make up, un carson cortico blanco, 2 tank top, crema pa solo, un peña di baby, entre otro. Keho a wordo tuma.

Sospechoso a saca henter un bentana pa drenta den cas

SAN NICOLAS - Dialuna, pa mas of menos 12'or y 39 di merdia, Central ta dirigi patruya na un adres den Palisiaweg pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e bisiña, kende a declara cu el a mira e sospechoso riba e tereno na dicho adres.

Polis di barío a avisa via portofon cu e sospechoso ta di color scur y tabata tin un camisa color preto y cu e habitante no tabata na cas. Desconocinan lo a baha e bentana completo di cushina, situa na pabao di e cas, pa asina e haya entrada den e vivienda. Mester a spanta, debi cu e alarma di e cas a bay on. Unidad K9 tambe a bin na e sitio pa spoor e sospechoso.

Personal di K9 a mira e sospechoso den e mondi net schuins dilanti Johnson's Supermarket. Aki patruya, hunto cu e cachonan a bay persigui e sospechoso, pero sin resultado. Segun personal di K9, e sospechoso ta di postura robusto y tabata ta en berdad un persona color scur. Tambe e tabata tin camisa preto cu manda largo y un jeans blauw cortico. Tambe e tabata tin un tas chikito cun'e. Despues e habitante di e adres concerni, yama R. a bin na e sitio y a declara cu tur cos na su cas ta na ordo y no ta haya falta di nada. Keho a wordo tuma y Central como tambe Departamento Tecnico a wordo poni na altura.

Brommer ta wordo horta for di bao di trapi di negoshi

SHABA - Dialuna, pa mas of menos 12'or y 35 di merdia, e homber R. a presenta na warda y a duna keho di ladronicia di su brommer.

El a declara cu diadomingo pa mas of menos 8'or di anochi, el a mira su brommer color shinishi baja pulsar, banda di Linda's Pannekoek Huis bao di trapi y tur cos tabata intacto. Dialuna, pa mas of menos 12'or di anochi, el a ripara cu e brommer a somenta.

Hoben ta expone su parti priva dilanti supermercado

MADIKI - Diadomingo, pa mas of menos 2'or di merdia, Central di Polis ta dirigi patruya na Wan Li Supermarket den Santa Helenastraat pa un hoben, kende tabata expone su organo sexual den publico. Na e sitio, polis no a topa cun'e. Segun central, e hoben tabata tin un carson driekwart bisti. Un testigo a bisa cu e hoben a cana bay direccion zuid. Polis a bay busca den vecindario, pero no a topa cun'e.

Scooter a wordo horta na Sero Janchi

SHABA - Diadomingo, pa mas of menos 2'or y 10 di atardi, e homber B. a bin warda di Shaba pa duna keho di ladronicia di su scooter di marca Bajaj XCD 125cc sin number na Sero Janchi. E belasting di e vehiculo no ta paga p'esey e no tin un plachi number. El a laga e scooter intacto. Dialuna, pa mas of menos 12'or y 10 di marduga, el a bay pago y a ripara cu desconocidonan a bay cu su scooter. Keho a wordo tuma.

Atrobe Lekker Restaurant ta den bista di polis

NOORD - Diadomingo, pa mas of menos 4'or y 22 di marduga, Central di polis ta manda patruya na Lekker Bar & Restaurant pa molester di zonido. Ora cu nan a yega eynan, esey no tabata e caso mas. A papia cu personal di siguridad di Lekker, kende a declara cu e gruponan cu semper ta bin causa problema a sigui nan caminda. Si polis por a mira algun hende cu por causa problema, en-

tre nan algun mucha di Sero Patrishi. A keda eynan den cuadro di orario di cernimento di e luga. Dos persona desconoci cu un dialecto Ruso cu a bin di New York. Nan a declara na polis cu un cadena di oro a wordo horta rond di 4'or. Un hoben di color scur tabata papia cun'e, mientras cu un otro di patras a mand'e un mokete na su cara drechi. Central a wordo poni na altura.



Corona

SUNSETS

WIN A TRIP TO MEXICO TO ATTEND TO THE CORONA SUNSETS FESTIVAL IN PLAYA DEL CARMEN

1. BUY 2 SIX-PACK OF CORONA.
WRITE YOUR NAME, ADDRESS AND PHONE NUMBER AT THE BACK OF YOUR RECEIPT

2. BRING THIS TO ARUBA TRADING COMPANY (WESTSTRAAT 17) TO RECEIVE A *FREE GIFT* AND PARTICIPATE TO WIN

3. WINNERS WILL GO TO CORONA SUNSETS FESTIVAL IN MEXICO

PARTICIPATING SUPERMARKETS:

Ling & Sons	Hua Feng	Super S-Chow
Superfood	Kinpo	Unicasa
Cheng Xing	Springfield	Wa Yang
Hong Kong (Paradera)	Lee Feng	Hopeful
Hong Kong (San Nicolas)	Macro	Rey Hing
Cheng's	NG Kamay	
Feng Da	Ting Wei	

*FREE GIFT OFFER ONLY VALID WHILE STOCK LASTS
DRINK RESPONSIBLY

ATC
/ArubaTradingCompany | Weststraat 17 | Tel: 582-3950
Opening Hours: Mon - Fri from 8:00 am - 5:00 pm

Parlamentario Leeflang:

Presidente di parlamento ta arbitrario den convocacion di reunionnan



WILLEMSTAD – E parlamentario independiente Omayra Leeflang ta considera cu presidente di parlamento Mike Franco ta arbitrario relaciona cu convocacion di reunionnan di parlamento.

E parlamentario a protesta contra e echo cu no a pone reunion riba Cas di Corsou riba agenda di Parlamento siendo cu a pidi e reunion for di 19 di februari ultimo.

“Cu hopi desapunto mi a tuma nota cu presidente di Parlamento no a pone reunionnan pidi pa oposicion riba agenda di e siman di 18 di april, mientras reunionnan

pidi despues si ta riba agenda. Principalmente e reunion pidi riba mal maneho na Cas di Corsou 19 di februari 2016 ta hopi relevante pa motibo cu un biaha mas tin un funcionario halto di Cas di Corsou cu ta tuma retiro. Tin un reunion pidi riba bancarota di New Horison cu minister di Enseñansa for di 18 di december 2015. E reunion aki tampoco ta riba agenda.

Cu e casonan ariba menciona ta poema yega na e conclusion cu presidente di Parlamento ta hopi “partidario” den ponemento di reunion riba agenda pidi pa partidonan di coalicion. Un com-

portacion asina no ta sirbi democracia y ta crea e impresion cu ta Parlamentarionan no ta haci nan trabou”, asina e parlamentario ta bisa.

Un bes mas e ta haci peticion na e presidente di parlamento pa convoca tur dos reunion urgentemente riba agenda di reunion di siman di 18 di april. “Principalmente e reunion riba mal funcionamento di Cas di Corsou, mi ta pidi pa pone riba agenda hunto cu e reunion 21 di april cu ta trata: Posicion di Parlamento di Corsou pa cu miembro(nan) cu a keda haya culpabel dor di Corte di Husticia di a comete delito(nan)”, asina e parlamentario ta bisa. □

Sarah Wescot-Williams:

“Den politica boso por nifica e diferencia, awor ta boso oportunidad”

WILLEMSTAD -- Diasabra anochi durante di su discurso na e cena di partido Democraat pa recauda fondo e lider di DP Sint Maarten Sarah Wescot-Williams a encurasha e 29 damanan di Democraat pa nan ta e arkitectonan den politica di Corsou.

El a recomenda pa nan enfoca riba nan ideanan. Den politica boso por nifica e diferencia, awor ta boso oportunidad, asina e dirigente politico a bisa.

Sr. Wescot-Williams a aplaudi

e curashi cu e 29 damanan ta tin pa bini cu un lista politico historico y unico.

E la conta cu Democraat na Sint Maarten a keda funda na 1954. E orado di ordo a referi na dos articulo importante den constitucion cu ta bisa cu na momento cu un minister no ta gosa mas di confiansa di parlamento e lo tin cu entrega su retiro.

Mas aleu el a cita cu por disolve parlamento cu un decreto. El a repasa 1993 tempo cu Hulanda a decreta un medida di supervision halto riba

Sint Maarten. Sarah a bisa cu famia ta e nucleo di cada comunidad. E la puntra su mes si nos por haya solucion local pa e problemanan global. Bida di un hende muhe ta duro. Sra. Wescot-Williams a bisa cu Corsou a conoce 4 dama como prome minister. Ta trata di Maria Liberia-Peters, Suzy Römer, Emily de Jongh-Elhage y Myrna Louisa Godett.

E dirigente a cita un dicho di Margareth Thatcher cu ta bisa: “Si bo ke pa algo keda bisa den politica, puntra un

hende homber y si bo ke pa algo sosode den politica, puntra un hende muhe”.

Boso damanan tin e oportunidad unico pa percura pa un cambio na Corsou. E cambio di rumbo ta den boso man. Boso lo ta e arkitecto pa cambio. Mi ta reta boso pa ta e lidernan di boso comunidad. Awor boso tin e chens di ta e diferencia. Dios bendiciona boso!”, asina Sra. Wescot-Williams a bisa. Sra. Wescot-Williams ta actualmente presidente di parlamento di Sint Maarten. □



Proyecto di boei entrega na Caracasbaai



WILLEMSTAD – Den un ceremonia cu a tuma luga ayera tardi, minister encarga cu Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, Siegfried Victorina, a entrega oficialmente e proyecto di boei na Playa di Caracasbaai.

Den e cuadro aki tabata un bon ocasion pa papia cu piscadonan den e area aki, cu por cierto cada bes di nobo ta haya promesanan bou di diferente gobierno

sin cu ta cumpli cu nan. Por ehempel, ainda e pier ta den condicion pesimo y ta cera. Na e ocasion aki e piscadonan por a haci nan preguntanan na e mandatario. Parlamentario Jaime Cordoba, lider di Pueblo Soberano tambe tabata presente y papia cu e piscadonan. E piscadonan a entrega un peticion na e minister, relaciona cu e situacion den e area aki y pa loko ta trata piscamento en general na Corsou. □



BlueSkies Helicopter B.V. ta haya permit economico

WILLEMSTAD - Minister di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano interino a firma diabierna ultimo e decreto ministerial caminda ta duna e compania BlueSkies Helicopter B.V. su certificado di Operado Aereo (AOC) y a la bes su permit economico.

Di e manera aki e compania BlueSkies cu ta explota helicopter a duna siman pasa inicio na su tan spera sight seeing tours na Corsou. BlueSkies Helicopter B.V. a termina e proceso di cinco (5) fase di certificacion di un manera satisfactorio.

Den e proceso di certificacion a conta cu cooperacion regional entre autoridadnan di aviacion di Corsou y Jamaica, caminda a ricibi yudansa di inspectornan cualifica riba e tipo di helicopter Bell 206B3 Jetranger.

Durante e proceso a inspecciona cada aspecto di e compania y e helicopter, specialmente pa areanan di seguridad y pa cumplimiento cu regulacion di Corsou y exigencianan internacional di ICAO.

Cu entrega di e permit na BlueSkies Helicopter, Gobierno di Corsou ta facilita e desaroyo di actividadnan economico nobo y la bes ta stimula e desaroyo di nos turismo. □

Homber maltrata a muri di lesionnan ricibi



WILLEMSTAD --Ayer Central di polis a ricibi informacion cu e victima di maltrato di dia 9 di april 2016 na Baraltwijk a fayece. Riba e dia en cuestion tabatin un caso di tiramento na Baraltwijk. Dos ruman homber di e victima di tiroteo a bringa

cu e agresor y a maltrata e homber severamente.

Cu urgencia a transporta e agresor pa Policlinica di SEHOS, caminda despues di tratamiento el a keda interna den cuidu intensivo.

Riba dia 9 di april den careda di 13.10'or Central di Polis a ricibi informacion di un caso di tiramento cu a tuma luga na Baraltwijk y e victima a bay na Brandweer Mundo Nobo pa yudansa.

E unidad policial cu a yega na e sitio a topa cu un homber cu herida di bala na parti robes di su pecho. For di investigacion preliminar e victima M.F.A. di 34 aña, a declara na polis cu su bisiña, e homber J.B. a drenta su cas sin su permit y a tira dirigi riba dje cu e consecuencia ariba menciona. Ta trata aki di un homber kende polis tabata busca y tabatin ordo di detencion relaciona cu menasa, maltrato y pegamento di candela.

Dos ruman homber di e vic-



tima cu tabata na e cas en kestion hunto cu e victima a bringa cu e agresor pa kita e arma for di dje. Durante di e bringamento e rumannan a bati e agresor cu piedra den cabes. E agresor a ricibi multiple di herida na su cabes. Ambulance a transporta tur dos victima pa policlinica di SEHOS pa tratamiento medico. E agresor su situacion ta di preocupacion y ta interna den cuidu intensivo di St. Elisabeth hospital. E dos ruman-

nan a keda deteni na e sitio y hiba warda di polis. Despues di interrogacion un di nan por a bay cas y e otro M.N.G.A. naci na Corsou di 40 aña di edad, a keda cera pendiente di mas investigacion.

Antayera a drenta informacion cu e homber Yomaly Francisco Dionisio Balentien, naci na Corsou 10 di october 1965, a fayece dialuna 18 di april den cuidu intensivo di SEHOS. E caso ta sigui den investigacion.

Toastmaster mas cerca di pueblo

WILLEMSTAD - Recientemente Concordia Toastmasters Club a comparti un di su reunionnan educacional cu Pueblo di Corsou.

Esaki a tuma luga den e precioso centro comercial Sambil y tabata habri pa tur cu a bishita e centro comercial por a sinta y disfruta di e diferente discursonan y evaluacion nan cu a keda presenta. Hopi hende na Corsou no ta consciente cuanto cos bo ta siña den Toastmasters y pe motibo ey Concordia a dicidi di bay cerca e pueblo. Tin hopi hende cu ta pensa cu nan no tin mester di Toastmasters. Nos kier a bisa e hendenan ey, pa djis bishita

un reunion di Toastmasters y nan ta ripara cuanto cos mester drecha, ora nan mes ta duna un presentacion of ora nan ta guia un reunion of ora di organisa un proyecto. Na prome luga ta corda cu tempo y planificacion ta hopi importante. Pa cada reunion of actividad ta tene cuenta cu e mester cuminsa y caba na ora y pa haci esaki mester plania cada aspecto di e reunion of actividad. Toastmasters ta siña bo con haci esaki y mientrastanto cu bo ta forma parti di un club di Toastmasters bo ta practica esakinan y desaroya un parti chikito di bo habilidad pa liderazgo. Toastmasters ta habri e porta di e

mundo di comunicacion y di liderazgo. Miembranan di Toastmasters tin acceso na un cantidad enorme di material educacional riba e tereno di comunicacion y liderazgo cu ta yuda nan desaroyo den tur faceta di nan bida. Sea ta na cas, na trabou, of riba cualke tereno profesional.

Concordia Toastmasters Club ta invita pueblo di Corsou, pa bishita un reunion di Toastmasters y descubri kico Toastmasters tin pa ofrece abo. Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Keith Carlo, CC/CL, VP-Public Relations na telefon 525.0750 of Claudette La Reine-Martina, CC, VP-Membership na telefon 566.6421.

Auto di Polis cu daño den persecucion

WILLEMSTAD – Un auto di polis a sufri daño den oranan di anochi, na momento cu tabatin un persecucion. Un polis a basha un cura abou den e persecucion di un Kia Picanto. E Kia Picanto na su turno tambe a bay den cura di un otro cas. Polis no a logra detene e persona cu tabata den e Kia Picanto. E daño tabata considerabel tanto na e autonan como na e curanan di cas. E investigacion ta sigui.



EXPOLABOR2016
CONSTRUYENDO BO FUTURO

23 APRIL 2016
10:00 - 21:00
RENAISSANCE CONVENTION CENTER

✓ MAS CU 30 BOOTH DI COMPANIANAN CU NAN VAGATURANAN
✓ BOOTH DI COMPANIANAN CU TA OFRECE CURSONAN PA UPGRADING
✓ TAYERNAN Y LECTURANAN TANTO PA BUSCADOR DI TRABOU, TRAHADORNAN Y DUNADORNAN DI TRABOU

ENTRADA TA GRATIS

PA E PROGRAMA DURANTE DIA:
SIGUI NOS RIBA NOS
FACEBOOK PAGE

 **EXPO LABOR ARUBA**

PARKEO GRATIS NA
RENAISSANCE PARKING LOT

 **Regering van Aruba**
Ministerie Sociale Zaken, Jeugdzorg en Arbeid

 **DPL**
Departamento di
Programa Labor

 **APMTU & Onderzoek**

Riba peticion di Hulanda

Autoridadnan a tene diferente entrada den Krudo-gate

WILLEMSTAD – Ayera den oranan di mainta e informacion a plama cu riba peticion di Hulanda a cuminsa un investigacion grandi riba diferente irregularidad cu benta di crudo na Corsou. Polisnan di investigacion for di Hulanda hunto cu RST, Division Anti Crimen Organisa y Recherchenan Local, a realiza 7 entrada hudicial na negoshi y casnan relaciona cu investigacion “Proyecto Andante”.

A bishita adres di negoshi y personanan prominente na Herst, Jan Sofat, Van Engelen, Piskadera y tambe Asfalt



Lake Recovery. Un vocero di Hulanda a confirma, cu ta investigando diferente irregularidad cu benta di crudo den un caso cu a haya e nomber “Proyecto Andante”. Den e investigacion aki, a topa varios irregularidad cu tabata tuma luga na Corsou, caminda ta mescla crudo cu

zeta sushi (Asfaltmeer) y ta rebende den exterior. Tabata factura e mercancia aki como crudo limpi, cobrando prijs di crudo limpi, pero en realidad e crudo aki no tabata 100% crudo limpi. No tabatin detencion den e caso aki. Polis di Corsou a informa di un investigacion relaciona cu



crimen ambiental. E Division di Crimen Organisa den cooperacion cu autoridadnan hudicial di Hulanda y expertonan riba e tereno ambiental, a tene 7 entrada hudicial na diferente cas y kantoer di comerciantenan cu companianan establece tanto na Corsou como den Europa. Ta trata aki di un investigacion

cu ta andando caminda productonan residual di “asfaltmeer” ta keda procesa y converti den fuel oil y exporta pa benta. Durante di e entradanan hudicial cu a tuma luga bou di supervision di un hues comisario, a confisca bastante administracion y monster di e substancia aki pa mas investigacion, asina Polis a informa. □

Donderdag 's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in de Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Blvd. 7, in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:



21 april 2016 Veiling | Vindishi | Public Auction

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

Woonhuis | Santa Cruz | Residential | Inzetprijs: Afl. 283.000,00



het recht van erfpacht tot 20 juli 2055 op een perceel domeingrond, groot 848 m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 264, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Balashi 86-C”.

Woonhuis | Savaneta | Residential | Inzetprijs: Afl. 138.000,00



het recht van erfpacht tot 11 mei 2064 op een perceel domeingrond, groot 600 m², gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 364, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “Rooi Koochi 72”.

Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn niet meer mogelijk.

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden van toepassing. Deze liggen ter inzage op ons kantoor. De AVVE zijn gedeponneerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg Aruba. Bieders dienen middels een middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen en een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Voor nadere info: Mw. Jacky Harms
jacky.harms@notarisaruba.com
Notariskantoor Yarzagaray & Partners
L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad
Tel: (+297) 582 2850
Openingstijden op werkdagen: 08:00 - 12:00 & 13:30 - 17:00

Scan deze code om direct naar onze website te gaan.



www.notarisaruba.com

Fundacion VIBA:

Ta mobilizando Banda Bou cla pa tuma accion den eleccion

WILLEMSTAD – Fundacion VIBA ta mobilizando Banda Bou cla pa tuma accion den eleccion di 30 september. Asina e organizacion ta bisa den un punto di bista relaciona cu negligencia pa e bario.

“Ignorante ta esun cu no tin acceso na informacion, ta e mayoria cu no ta bon informa ta duna poder. Motibo cu esun cu un tiki intelgencia cu su bunita labio conscientemente ta manipula e mayoria pa yega na poder. E pueblo di Banda Bou no ta ignorante, e ta na altura di tur desaroyo den e area lubida pa gobernacion di turno. Ke coge macaco cu bacoba y for di aki nos por bisa cu ta un lastima pa tur esnan cu ta haci esaki ya cu Banda Bou no tin macaco.

Politiconan tin cu stop di bini cu promesanan falso pa cu Banda Bou sin ta cumpli. Ta un berguensa pa nos habitantenan, no pa e politiconan y turistanan cu pa basta aña tin di bishita Banda Bou pa admira nos naturalesa y bunita playanan coriendo riba careteranan den mal estado.

A bin tira santo den wowo di habitantenan di Banda Bou, esaki pa medio di inicia cu 2 tereno deportivo. A inicia cu mas tereno deportivo cu mester di tension. A inicia cu un compleho deportivo cu mester ta cla pa for di algun aña pasa, pero esaki ta para sin keda cla. Pueblo di Banda Bou kier sa, pa ken politiconan tin e pueblo di Banda Bou.

Tempo di traha cita ficticio pa tene pueblo Banda Bou na liña a pasa. Habitantenan di Banda Bou a vota pa ken sea

cu sinta den gobierno atende tur loke ta rekeri Banda Bou manera mester ta. Te cu awe cu ta siglo 21 e region no a dal ningun paso pa progreso manera mester ta, pero si ta lembe den temporada di eleccion pa gana voto di ciudadanonan cu tur dia ta core riba camindanan yen buraco manera Prospero Rojer cual ta e caminda di Barber pa Santa Cruz. Di Chimi Wacawa pa Westpunt.

Facilidadnan deportivo no adecua, varios parti di Banda Bou no ta haya señalnan di Tele Corsou, UTS y di TDS. Algun habitante ya ta den proceso pa inicia un campaña cu ta encera tres opcion.

1. Mobilisa henter Pueblo di Banda Bou pa no bishita urnanan electoral.

2. Pa no vota pa partidonan tradicional.

3. Duna chens na partidonan cu cara nobo, mara na exigencia: mester tin argumentonan valido con ta continua cu proyectonan paralisa y realizacion na proyectonan nobo cu Banda Bou ta existi. Asina mira cu esaki nan si lo por haci algo pe pueblo sabi y humilde di Banda Bou.

Politiconan semper a balota e pueblo di Banda Abou, e hendenan cu tabata cay den palabranan bunita di politiconan cu tabata bini manera leon den cuero di un lamchi no t'ey mas. Parce cu ya politiconan a lubida 2 di juli. No balota pueblo di Banda Abou. Despensa nos di Banda Bou, si a baha mucha pisa riba esunnan di tur e decadanan cu no a sa di aprecia nos honestidad y apoyo”, asina nan ta bisa. □

April ta e luna di Hyatt Global month Service y tambe ta e luna di awareness di Autismo

ORANJESTAD- E luna aki a dicidi di duna bek na comunidad y kier aporta hunto cu Fundacion Autismo. Crystal Leyder a menciona cu dia 23 di April lo bay tin un Fun Walk/Run.

Esaki ta bay cuminsa pa 6'or y mey di mainta den parkinglot di Hyatt. Tin T-shirt cu ta bay ta disponibel pa 15 florin y tambe esaki ta inclui un refreshment despues di e careda aki.



E ta cuminsa for di parkinglot di Hyatt, bay na net prome cu La Cabana y lora bin bek. Ta cab'e den e parkinglot di Hyatt mes. Despues di esaki lo bay tin mas evento.

Esnan cu kier participa, tin T-shirtnan disponibel na Front Desk, for di dialuna pa diadomingo, di 8'or di mainta pa 5'or di atardi. Tin tambe Raquel Bautista, cu por tuma contacto cun'e, na 5234505 y tambe cu cualkier persona di e comision. Por yama na HR tambe pa haya sa mas informacion di e caminata aki.

Jeanine Kratzs ta Senior Human Resources Manager a elabora riba e actividadnan cu lo bay tin riba e dia ey. Ta cuminsa pa 7'or di mainta, despues cu e caminata sali, ta

bay tin Taichi, 8'or lo bay tin zumba pa tur esnan cu gusta Zumba y 9'or lo bay tin Taekwondo y Karate den e parkinglot mes.

Tambe Kratzs a splica cu no solamente fuera di T-shirt, tin tambe ticket pa rifa cu ta bendiendo pa 5 florin pa ticket. Esey tambe ta obtenibel na Hyatt na Front Desk of tambe den Human Resources. Tur hende por participa a e actividadnan. P'esey mes Hyatt ta pidi y haci un yamada na tur hende cu kier join e caminata pa bin, pasobra fuera di e caminata tin otro actividad.

Thais Erasmus di Fundacion Autismo Aruba, a menciona cu e luna aki dia 2 di April, a celebra dia di Autismo. A habri e luna cu un caminata di Fundacion Autismo y ta bay cera e luna di Autismo cu un caminata organisa pa Hyatt.

Ta sumamente contento cu a scoge e fundacion como e beneficiario, pasobra no ta wordo subsidia y tur organizacion y compania cu ta dispuesto pa yuda di e manera aki ta yuda sigui cu nan proyectonan cu nan tin, cual a caba di clausura e tayernan di mayor y lo bay sigui cu esakinan proximamente pa docente. Fundacion Autismo ta planeando un tayer pa docente. E fundacion ta haci un yamada pa tur hende. Esaki no ta solamente pa e empleadonan di Hyatt, pero tur hende cu kier bin participa, por haci esaki y no solamente por medio di e caminata, pero por participa cu e rifa cu nan tin, cu ta 5 florin.

Tin diferente premio hopi atractivo. E ta solamente cinco florin. Esaki tambe ta yuda e fundacion. □



El a cumpra Zodiac y gana 12.500 mil florin

ORANJESTAD- Lotto, e loteria di Aruba ta partiendo premionan na granel manera semper.

Esaki sigur ta e caso den april tambe caminda mas y mas hungado ta purbando nan suerte y ta resultando ganado. Un biaha mas Zodiac a conoce un ganado di 12.500 mil florin. El a gana hungando su numbernan vast, 2613 cu signo Acuario.

Ganadora Yuan W. sigur lo bay haci bon uzo di e premio aki. Masha pabien cu e premio di Zodiac di 12.500 florin. Sigur abo tambe por cuminsa hunga Zodiac, cu 0.50 cen ya caba bo ta den wega. Just kies bo 4 numbernan di suerte y bo signo y bo ta den "in". Bo por pidi e rebendado pa number "Loco" tambe, e ora e mashin di Lotto ta genera bo numbernan y signo pa bo. Suerte pa e proximo sorteonan, cu ta tuma luga tur Merdia y Ano-



chi. Riba diadomingo so sorteo tin un solo sorteo cual ta tuma luga 2:00PM.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e weganen di

Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



Insurance Association of Aruba
PROVIDING BETTER INSURANCE TOGETHER

Entrante 1 di Maart, Polis lo no asisti accidentenan den trafico unda no tin heridos of infraccion di ley.
Abo sa ki number bo mester yama?



Bo compania di seguro tey pabo
YAMA 165







Weganan Interinsular:

Corsou a logra mas medaya den atletismo



ORANJESTAD - Durante e fin di siman di 7 pa 10 di april 2016 a tuma lugha 'Weganan Interinsular' na Aruba den competencia di Atletismo. Corsou y Boneiro a presenta cu nan delegacion pa enfrenta e atletanan di Aruba.

E competencia di Atletismo a tuma lugha den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Na final di e competencia Corsou ta logra bay cas cu 9 medaya, Boneiro cu 6, mientras

cu Aruba ta logra un total di 8 medaya.

Categoria A:

Den categoria A, e muchanan a participa na careda di 60 meter, tira bala y e careda di distancia largo (400 meter). E resultado ta como lo siguiente:

Mucha Muhe:

Mucha Homber:

1e lugha Rivika Goede di Corsou 1 e
lugha Roengel Mateo di Boneiro
2do lugha Sherdee Maduro

di Aruba
2do lugha Adama Fahnbulleh di Corsou
3er lugha Esrah Gönenli di Corsou 3 e r
lugha Djevan Jansen di Corsou

Categoria B:

Den categoria B, e muchanan a participa na careda di 60 meter, bula leu, tira bala (vergooien) y e careda di distancia largo (400 meter). Resultado di e categoria aki a keda:

Mucha Muhe:

Mucha Homber:

1e lugha Dixier Saavedra di Aruba
1e lugha Rithemslij Daal di



Corsou
2do lugha Lygaira Pieters di Boneiro 2 d o
lugha Anthony Willems di Aruba
3er lugha Ashley Weijers di Aruba

lugha Albertico Giel di Aruba

Categoria D:

Den categoria D, e muchanan a participa na careda di 60 meter, bula leu (verspringen), tira bala (vergooien) y e careda di distancia largo (400 meter). Aki ta sigui e resultado:

Mucha Muhe:

Mucha Homber:

1e lugha Kimberly Coffi di Boneiro 1 e
lugha Tyzick Pourier di Boneiro
2do lugha Bonnie Roefs di Boneiro
2do lugha Stanley van Gaalen di Aruba
3er lugha Jasmine de Nobrega di Aruba

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBISA ta felicita tur nos muchanan cu a participa na e competencia di atletismo den e 'Weganan Interinsular' di Deporte Escolar cu e aña aki tabata na Aruba mes. Tur nos muchanan a haci nan maximo esfuerso y a representa 'Deporte Escolar' di Aruba dignamente. Pabien specialmente na esunnan cu a logra corona nan esfuerso cu un medaya. Igualmente IBISA ta felicita e muchanan di Corsou y Boneiro cu a prepara bon pa e competencia di Atletismo. □

HACI BO CELEBRACION UNO INOLVIDABEL



Casamento, aniversario, cumpleaños o cualquier otro celebracion. Nos ta cla pa yudabo cu un prestamo serca nos.

**island
finance**

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

**Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.*

Surfernan Arubano campeon na Francia

ORANJESTAD- Windracers Club Aruba ta orguyoso di informa e comunidad di Aruba cu ultimo dos siman 2 windsurfer local:

Malik Hoveling y Nathan Westera a biaha pa Almanarre, Hyeres, Francia pa e Campeonato IFCA 2016 Slalom European, representando Aruba y Windracers Club Aruba desde dialuna 11 di April te cu diasabra 16 di April. E hoben windsurfer nan aki

tawata tin reto cu e tiki biento pero a logra despues di par di dia haya bon biento cu a varia entre 16 y 20 nudo.

Malik Hoveling (17 aña di edad) a competi den un categoria basta dificil di 'bou di 20 aña' y a termina na di 25 lugha y Nathan Westera (13 aña di edad) a competi den e categoria di 'bou di 15 aña' a termina na di 1e lugha representando Aruba den e Campeonato IFCA 2016 European Slalom U-15. □

Hoben y Talentoso:

Ta gradici medionan di comunicacion pa e sosten brinda na e proyecto



ORANJESTAD- Pa un proyecto ta exitoso, un pueblo mester ta na altura di tur desaroyo. Pa logra esaki, cooperacion, sosten y apoyo di medionan di comunicacion ta hopi importante pa informacion por yega na henter pueblo.

Recientemente, miembronan di Comision Hoben y Talentoso a bishita miembronan di prensa skirbi unda nan haci entrega di e "Award Book



Hoben y Talentoso 2015" na cada medio di comunicacion,

esaki como muestra di gratitud pa e apoyo y sosten brinda na e proyecto exitoso aki.

A bishita e diferente corant, stacionnan di radio y television. E miembronan di prensa a keda masha encanta cu nan ehemplar di e buki 'Hoben y Talentoso 2015' y cada un ta cla pa sigui duna nan sosten na e siguiente fase di bunita proyecto cu ta reconoce Aruba su talentonan hoben. □



Join Starbucks Zumbathon

y recauda fondo pa
Animal Rights of Aruba



Diasabra 30 April, 2016
pa 8am na Festival Plaza
(patras di Renaissance Convention Center)

- Zumbathon lo ta bou guia di instructora Denisa Krosendijk, Rose Ann Ruiz & Roshen Donata
- Ganador lo recibi un weekend stay na Renaissance Aruba, lo tin premio atractivo pa e di 2 y di 3er lugar
- Registra pa solamente Afl 10 na Starbucks
- disfruta di nos starbucks kids corner cu weganen traditional pa e muchanan sin laga afor nos coffee durante full e evento

Pa mas information por tuma contacto cu nos na 5236185 of 5236752



STARBUCKS®

facebook.com/starbucksaruba

Minister di Husticia di Sint Maarten Edson Kiridongo a bishita Aruba



ORANJESTAD: E siman aki tabata na Aruba Minister di Husticia di Sint Maarten Edson Kiridongo pa combersa cu su colega di Aruba Arthur Dowers riba diferente area di cooperacion cu kier yega na dje.

E mandatario a yega siman pasa diahuebs y ya caba diabierna a tene e prome reunion na oficina di Minister Dowers, hunto cu Procurador interino Advocaat General Frans van Deutekom, y hefe di Alto Comisario di Polis Sr. Dolfi Richardson. A papia di e cooperacion cu tin actualmente entre Aruba y Sint

Maarten, cu ta canando den forma sublime. “Mi ta contento pasobra Minister Dowers a ofrece tur loke ta na su alcance pa loke ta yudansa, na bienestar di e pueblo di Sint Maarten,” asina e mandatario a expresa na final di su bishita.

Ademas di e reunion, dialuna a bishita diferente departamento relaciona cu e cartera di Husticia manera KIA, Warda di Polis y Centro Orthopedagogico. “Mi mester bisa cu tur e instancianan cu mi a bishita nos a keda agradablemente sorprendi di loke mi a mira. E linea cora cu mi a mira ta core den tur e centronan cu nos a bishita, ta cu

Aruba ta pone hopi atencion riba con pa haci e hende cu a faya cu husticia un miho persona. Y con pa bringa mas duro cu ta posibel pa evita cu esnan cu no a cay den man di husticia pa tene nan leu di esaki.”

Probechando di su presencia na Aruba, Minister Dowers a invita su colega di Sint Maarten pa dos charla cu oradornan di Hulanda. “E charlanan ey a habri mi wowo riba con por haci un trabou di prevencion dor di haci investigacion riba cierto topiconan”, e mandatario a duna di conoce.

Minister Kiridongo a expresa di a keda satisfecho cu su biahe pa Aruba y e encuntronan hinca den otro door di Ministerio di Husticia. Mirando cu e tin apenas algun luna den e funcion, e ta kere cu e tin un trayecto largo pa cana ainda y “tin hopi cos cu mi por siña di loke Aruba a haci. Mi ta nobo den e ramo aki pero habri pa siña di Aruba. Mi lo trata di mantene e contacto cu Minister



Dowers mas estrecho posibel pa mi haya un poco di su experiencia.”

Loke e por bisa di e situacion na Sint Maarten ta cu criminalidad a baha, pero no ainda manera ta deseo di su Gobierno. Nan ta trahando riba diferente proyecto pa loke ta siguridat a Sint Maarten.

Un di nan ta un proyecto di camara cu nan a mira algo similar na Warda di Polis.

Minister Kiridongo na final a expresa cu entre mei y juni e lo topa un biaha mas cu Minister Dowers pero na Hulanda, durante e intercambio entre Ministernan di Husticia di Reino. □



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Residencia

Compleho di apartamento consistiendo di 4 apartamento na benta | Ta Bende: 4 Apartamento luhoso y grandi na Bubali riba un tereno grandi. Bario trankilo. Super Bon inversion. Mas info. yama 7370654 of 5640654, Mirla | Bid | Quick Code: 017823 |

Boto & Deporte Acuatico Ta bende 3 axle heavy duty pa trailer cu hob y spring cu linkage traha di u beam galvanisa y diamond coated plus 6 spring heavy duty y rubber coated. Ta bende nan los tambe 1000 florin pa set (1axle 2 spring) | Afl. 2850.00 | Tel. 5939965 | Quick Code: 017863 |

Mucha

Box pa baby | Box pa baby hopi bon condicion | Ganga | Tel. 5601261 | Quick Code: 018721 | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo Afl.

25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Bureau stoel | E ta eigenlijk un bureau stoel caro 800 florin. Pero e sienta a habri. Un hende cu sa cose por drecha esey e lo por disfruta di dje. Saludo. | Afl. 50.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 017783 |

Cas & Decoracion

Ta bende stoel di zoya di palo | Nobo, nada uza. Por yama: 593 2742 / 585 1676 | Afl. 500.00 | Tel. 5949449 | Quick Code: 017867 |

Producto Blanco & Electronica

Wasmashin Whirlpool realmente nobo, a wordo cumpra pa cuminsa un negoshi di laundry pero e negoshi nunca a start pues e wasmashin no a wordo uza mes. | Afl. 1200.00 | Tel. 560-2724 | Quick Code: 018729 |

Computer & Telecomuni-

cacion

WII U | Ta bende un WII U nobo den super bon condicion cu a wordo uza pa apenas un siman. E ta bin cu tres wega cu ta consisti di Mario party 10. Smash y Mario Kart | Afl. 750.00 | Tel. 5656132 | Quick Code: 018735 |

Samsung galaxy S5 mini nobo | Ta bende un Samsung galaxy S5 mini nobo. Por yama na 5940435 | Afl. 500.00 | Tel. 5940435 | Quick Code: 017817 |

LG G4 | | USD 320.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018737 |

LG Spirit | | USD 220.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018741 |

Sony C5 | | USD 340.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018742 |

Samsung Galaxy S4 | | USD 250.00 | Tel. 809 256 6776 | Quick Code: 018743 |

Construccion & Hardin

Pitahaya | Ta bende, mata di Pitahaya. Hopi fruta for di bo mes cura. Tin mata pa bo mes por planta (afl 40,-) of mata den un pochi grandi cu reki, full cla pa duna fruta pa hopi aña (Afl 200,-) awor tin un par mata pa bende cu flor caba! Mi ta bende diferente tipo. E mata ta duna fruta 4 bes den aña. Yama Frits: 5939193 | Afl. 40.00 | Quick Code: 018728 |

Auto & Acesoio

Set di seat covers pa tur marca di auto traha den Bi-piel mas duradero cu cuero mes!! Completamente impermeable !! Facil pa instala Set ta bin cu e dos stoel dilanti y esun patras Por favor contact mi cu especificacion di bo auto y nos lo ta traha e seat cover pa bo !!!whatapp

mi na 7405288 | afl. 275.00 | quick code: 018757 |

Silver2012 MiniCooper | 2012 Automatic with Tec-tonic 4 cilinder, 100 000km WhatsApp +12896838844 (Canada) | Afl. 12500.00 | Quick Code: 017860 |

Suzuki Liana 2003 Headlamp | Mi ta buscando luz dilanti di suzuki Liana 2003. | P.w.a. | Tel. 6901152 | Quick Code: 018650 |

Paña & Moda

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Tas color koper | Tas color koper | Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015035 |

Tas blauw scur Afl. 10.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015037 |

Happy Meal di McDonald's awor ta contene "Emoji"

ORANJESTAD - Emoji, e imagennan chikito y lief di cara, animal y fruta cu ta integra den e tecla digital di smartphonenan, tabata pa hopi tempo parti di e cultura di mensahenan di texto y online. Awo tambe, e fenomeno di cultura mundial cu a cambia e forma cu personanan ta comunica y expresa emocionnan, ta disponibel den restaurantnan di McDonald's a traves di nan programa Happy Meal.

Desde dia 12 di april, mucha y adulto por colecta e iconico y dibertido peluchi Emoji. E coleccion di Happy Meal ta consisti di 16 diferente version di e Emoji, cu tin un expresion di cara unico cu ta relaciona na diferente emocionnan reconocibel manera "cool", "whatever" y "LOL". Cada "Smiley Face" di Emoji, ta bin cu un clip un carchi di mensahe cu ta muestra nan expresion. Por cambia e Emojinan of comparti cu un amigo.

"Nos ta hopi contento pa ofrece e peluchinan Emoji na nos clientenan. E Emojinan a bira hopi popular mundialmente y e

coleccion di Happy Meal ta un oportunidad unico pa un experiencia impresionante a traves di un plataforma", asina Sulina Vrolijk, encarga cu operacionnan di McDonald's na Aruba a bisa.

E travesuranan di Emoji ta continua den McPlay, e "mobile app" di McDonald's, specialmente diseña pa muchanan pa nan pasa pret y siña di dje. Tur peluchi den e coleccion di Happy Meal por wordo gescan pa habri varios wega, ampliando e experiencia di entretenimento di e restaurantnan.

Arcos Dorados ta e doño di frankisia mas grandi di McDonald's mundialmente, den termino di benta y cantidad di restaurant. E compania ta opera e cadena mas grandi di restaurantnan di servicio rapido (Quick Service Restaurant/QSR) di Latino America y Caribe. Nan tin e derecho exclusivo pa ta doño di, pa opera y concede frankisianan di restaurantnan McDonald's na 20 pais y teritorio Latino Americano y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French

Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

E compania ta opera of tin como frankisia 1,880 restau-

rant McDonald's cu mas di 90 mil empleado sirbiendo aproximadamente 4,3 milyon di cliente pa dia. Arcos Dorados, cu ta negocia riba New York Stock Exchange (NYSE: ARCO), ta reconoci como un di e miho compani-

anan pa traha pe den Latino America. Pa mas informacion tocante di e compania, bishita e seccion di inversionista di e website: www.arcosdorados.com/ir.

Exitoso curso di Practical Management organisa pa B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy

ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso "Practical Management" cu tabata tin un duracion di 18 ora. A participa varios empleado di sector publico y tambe di diferente empresa di sector priva na Aruba.

Esunnan cu a asisti na e curso aki a siña conoce e principio nan di balor humano y con pa curasha coleganan pa sirbi tanto nan interes personal como esun di e compania tambe, mientras nan ta progresa den nan trabao. Durante di e curso e facilitado a trata diferente topico manera, maneho di cambio, comunicacion, maneho di conflicto, tuma decision, motivacion, resolve problema y con pa



deal cu stress. Tur esaki a ser haci atravez di presentacion di role play, analisis di caso y diferente ehercicio. E participante nan a keda sumamente encanta cu e curso cu lo yuda nan den nan desaroyo personal y tambe profesional. **Esunnan cu a ricibi un certificado ta..**

Giovanni G. Laclé, Sulayka Laclé-Tromp, Geraldine (Dina) Alexander, Aida Marquez, Esther Geerman, Estrelle Natalie Timpner, Jelishka Giel, Abelardo Harms. Un palabra di felicitacion ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito y ricibi nan certificado.

Minister Oduber:

TPEF ta inverti casi 150 mil florin na cuater boca di lama

ORANJESTAD - Dialuna mainta den un momento simbolico y hopi importante Minister Otmar Oduber hunto cu representante di TPEF, DIP, ATA, Departamento Maritimo y Polis Maritimo tabata presente na Arashi pa oficialmente anuncia un proyecto di boei na nos beachnan.

E proceso cu a inicia pa loke ta trata Beach Policy y henter e reglamentacion di loke ta tuma luga riba nos beach ta trece cun'e hopi cambianan. Ta hopi importante cu tur hende cu ta uza nos beachnan tanto local y bishitantenan sinti nan mes mas sigur na nos beachnan.

Tur locual ta pasa na nos beachnan y lama tin efectonan directo pa nos como isla mirando cu nos beachnan ta un di e instrumentonan cu nos ta uza pa atrae nos turistanan. Pues ta importante pa tin regla pa proteha nan. Prome cu a implementa e Beach Policy tabatin dife-



rente reunionnan cu a tuma luga y awor poco poco ta bay tin diferente aspecto di cambianan entrante prome di juli. E maneho cu a keda introduci y aproba den Consejo di Minister y cu Gobierno ta anunciando den e ultimo añanan caba unda cu lo ta bay tin diferente reglamentacion riba nos beachnan, pero tambe e aspecto di control cu tin cu tuma luga door di

diferente instancianan entre otro Cuerpo Policial, Departamento Maritimo hunto cu DIP y otronan cu ta percura pa e organizacion tin e parti structural riba nos beachnan.

Dialuna na Arashi a tuma luga inauguracion di e proyecto di boeinan cu ta cana man den man cu introduccion di Beach Policy. Un inversion di TPEF - Tourist Product Enhance-

ment Funds. Segun Minister Otmar Oduber asina ta marca e area unda cu e personanan por landa trankilo y unda e actividadnan riba lama por tuma luga. A crea facilidatnan adecuado na Nikky Beach y awor na Eagle Beach cu ta netamente pa por baha e presion cu tin riba e areanan di hotel na Palm Beach. Hopi di e bishitantenan crucero ta wordo hiba na Arashi tambe cu ta afecta e aspecto di seguridad mirando e cantidad di hende cu ta bin haci uzo di e beach aki y na unda cu e bista di e polisnan cu mester tene cuenta riba e desaroyonan cu ta tuma luga riba lama por mester tin un miho bista. Se-



gun e mandatario hunto cu e Beach Policy a percura tambe pa e infraestructura creando mas accesibilidad pa esunnan cu mester controla riba lama. TPEF cu ta e fondo cu ta percura pa e boeinan pa e cuatro diferente boca di lama, Malmok, Arashi, Boca Catalina y Baby Beach, un total di casi 150 mil florin den inversion pa seguridad di nos local y bishitantenan, pero alabes esunnan cu ta haci diferente actividadnan riba lama lo por haci esaki den un parti sigur tambe. Pero banda di e proteccion pa e usuarianan di lama nos tin cu percura pa salvaguardia e naturalesa y beyesa di nos awanan. A bira un custumber cu botonan di actividad acuatico ta staciona hopi cerca di canto sin pensa riba e coralan cu ta den awa. Nos tin cu percura pa e joyanan natural aki por keda bibo pa e generacionnan cu ta bin despues di nos. Cu e boeinan awor e areanan ta miho defini y ta trece cun'e cambianan positivo den tur aspecto. □

Renaissance Marketplace cu Jam Session y Concierto di jazz gratis



ORANJESTAD - Fanaticonan di Jazz na Aruba un biaha mas por gosa di anochinan estupendo na Renaissance Marketplace.

E centro comercial ta celebra Dia Internacional di Jazz 2016 den grandi cu no un, ni dos... pero cuater anochi di bon musica presenta pa artistanan local e internacional. Tur cos ta cuminsa dialuna 25 y diamars 26 di april proximo cu un Jam Session caminda un y tur ta invita pa bin cu

nan instrumento. Hunto lo crea melodianan mientras ta disfruta di un anochi manera no sa wak aki na Aruba.

E celebracion ta culmina diabierna 29 y diasabra 30 di april cu anochinan grandi di concierto reuniendo artistanan di Merca, Puerto Rico, Venezuela y naturalmente, Aruba. Cuminsa y caba bo siman cu e tremendo tononan di jazz, treci na bida pa algun di e miho musiconan cu nos tin na Aruba y artistanan cu poco

biaha bo tin e oportunidad pa presencia. E miho parti ta cu Renaissance Marketplace ta trece tur esaki pa su bishitantenan completamente gratis!

E Jam Session ta cuminsa riba ambos anochi for di 8'or na Tropical Grand Café den Renaissance Marketplace. Aki bo ta invita pa yega cu bo instrumento y toca hunto cu otro artistanan local e internacional mientras cu na mesun momento bo ta disfruta di e dushi musica di jazz. E anochi aki ta priminti di bira uno diferente y unico na Aruba.

Tuma algun dia pa sosega, pasobra Jazz lo resona un biaha

mas den fin di siman y bo no lo kier perde esaki. Despues di un presentacion memorabel den e celebracion Dia Internacional di Jazz 2015, e vocalista Leonora Zenzalai Helm ta bek pa bolbe deleita e publico Arubiano. Hunto cun'e tambe lo t'ey saxofonista Rodolfo Reyes di Venezuela y e pianista nomina pa Grammy, Edsel Gomez for di Puerto Rico. Tambe tin studentenan di jazz invita for di Venezuela pa complementa e repertorio musical.

Representando e talento grandi di nos isla, ta forma parti di e anochi aki The Aruba Vocal Jazz Ensemble & The Tritones, ademas di Franklin Grandaillo Jazz Orchestra, Carlos Bislip & Friends, e AMS Ensemble y mas. Sin duda algun un oportunidad estupendo pa sali for di cas, scucha bon musica y pasa un anochi estupendo na Renaissance Marketplace.

Pa mas informacion riba e actividadnan aki y mas di loke Renaissance Marketplace tin pa ofrece su bishitantenan busca nos Facebook na Renaissance Mall & Marketplace. □



Xiomara Maduro (MEP):

Aña 2014 tabata yena di crisis financiero y di berguensa pa nos Pais

ORANJESTAD- Siman pasa Minister Bermudez a presenta na Parlamento pa asina atende cu e Cuenta Anual di 2014 di nos Pais. Den e reunion aki nos a repasa tur locual a pasa na 2014 pa por corda e Pueblo cu aña 2014 tabata yena di crisis financiero y di berguensa cu te ainda tin su efecto riba nos Pais.

Berdad financiero a sali na cla

Pa largo tempo Minister Eman a tapa y manipula cu e cifranan di nos Pais pa asina Pueblo no haya sa con malo su gobierno ta manchando nos finanzas publico. Minister Eman a bay asina leu di hasta firma un Acuerdo di Diahuebs Santo na 2013 den cual el a acorda cu Hulanda lo bin cu un supervision financiero a cambio di un saco di placa pa e por keda na poder. Pero den 2014 Minister Eman su bingo a hunga ya cu el a presenta un presupuesto sin tene na cuenta e acuerdonan haci cu Hulanda. E carta di 'geen bezwaar' pa

supervision di Minister Yrausquin tambe a hunga rol. Y asina bou presion di Hulanda, CFT a drenta, tira bista riba cifranan di nos finanzas publico pa despues expone e berdad financiero di nos Pais den un rapport. Aña 2014 a mostra nos con Minister Eman largo tempo a gaña Pueblo e situacion real di nos finanzas publico.

Gobernador ta wordo ofendi

Ta bisto cu nos Pais ta bayendo perdi pa mal gobernacion. Pa evita un desaster mas grandi, Gobernador a pone un stop kedando sin pone su firma bou di e presupuesto tanten cu no tin claridad financiero. Minister Eman en bes di recapacita, a bira ofende Gobernador cu un welga di hamber den porta di su oficina y a manda su hendenan pa manifesta y hasta instiga contra Gobernador. Esaki por wordo categorisa como e berguensa di mas grandi di e historia di nos Pais. Un Minister President cu kier muri en bes di acepta cu e ta esun

responsabel pa malogra nos Pais financieramente te na e extremo di entrega nos autonomia financiero na Hulanda firmando pa supervision financiero.

Minister di Finanzas ta tuma su retiro

Otro berguensa tabata pa mira Minister di Finanzas Yrausquin tuma su retiro pidiendo Minister Eman pa asumi su responsabilidad. E ex mandatario a pidi Minister Eman pa no pasa e cuenta di mal gobernacion pa e generacionnan nos dilanti y tampoco laga e autonomia cu nos grandinan a lucha pe, bay perdi. El a pidi Eman pa gara e toro na su cacho. Di e manera aki e mes un colega a confirma cu Minister Eman su welga di hamber tabata un farce y cu Eman a entrega e lucha y e futuro di nos yunan djis pa keda na poder. Esaki ta un berguensa!

Tardansa y inseguridad

Tur e drama di welga di hamber, manipulacion, gañamento, tardansa den fiha un pre-



supuesto di 2014, a cera un inseguridad grandi cu te dia di awe tin su efecto. Minister Eman a crea un crisis cu su gañamento cu a desemboca den un desconfiansa cu has-

ta a tranca nos economia cu un crecemento di 0,0% den 2015. Esaki ta prueba cu e crisis y e berguensa cu Eman a hinca nos Pais aden na 2014, te ainda tin su efecto. □



Regalo Gratis

Happy Mother's Day

Cu bo compra di \$20 of mas

E oferta aki ta valido na e tienda di Bon Jabon den Caya Grandi dilanti di e edificio bieu di Bon Bini. Pa mas informacion over di e localidad di e tienda please bishita:
www.arubaaloe.com/stores.

Minister Otmar Oduber:

Cu e maneho “Beach Policy” por spera bishitanan di control inespera durante aña

ARASHI- Dialuna mainta Minister Otmar Oduber durante su rueda di prensa na Arashi a aclaria cierto incertidumbre cu por a nota entre e operadornan di actividadnan acuatico, cu actualmente ta operando riba nos beachnan.

Despues di a splica un poco riba e periodo cu e prome permiso ta vigente e mandatario a sigui elabora riba e di dos periodo cu tin un duracion mas largo y ta pa un aña. Entrante prome di januari 2017 anualmente na momento cu mester renoba e permiso ta haci e parti di inspeccion y registracion di botonan. Pero no ta asina cu durante un aña lo no tin control riba esakinan.



E mandatario ta duna di conoce cu pareu cu implementacion e di e Beach Policy ta introduci un maneho nobo unda lo por spera mas bishitanan di control inespera durante e aña. Esaki ta pa per-

cura cu e operador ta mancha cu ekiponan adecuado y sigur pa tur e usuarionan cu den mayoria biaha ta trata di nos bishitantenan.

Sr. Oduber ta indica cu seguridad di e personal di e operadornan pero tambe di nan usuarionan ta na prome laga. No ta un secreto cu tin companianan operadornan di actividadnan acuatico ta presta ekipo di otro pa pasa e inspeccionnan na DSA. Minister ta sigui bisa cu den e practica aki e operador no ta gaña e Departamento Maritimo, pero por trece su mesun empleadonan y clientenan na peligro.

Esaki ta un di e motibonan cu a introduci e sistema nobo

unda DSA hunto cu DIP y/of cu Cuerpo Policial lo por conduci inspeccionnan inespera durante aña pa controla y vigila cu tur cos ta na ordo. Pa e mandatario ta importante cu e introduccion di Beach Policy wordo mira como un flexibilisacion pero cu control estricto di e actividadnan cu ta tuma laga riba nos beachnan caminda

tanto e usuario pero sigur esunnan cu ta opera riba nos beachnan, sa cu tin reglanan cu mester tene na cuenta cu nan y ta reglanan cu ta traha na nan bentaha mirando cu na momento cu cumpli cu e maneho ta laga e usuarionan sinti hopi mas sigur y na nan satisfaccion, unda e operador por funciona tambe hopi mas tranquil. □



Minister Paul Croes:

Haya sa mas di e proceso di un trabao riba nos Mercado laboral



ORANJESTAD - Momento cu un buscado di trabou ta busca trabou, e persona aki mester ta consciente cu tin rekisitonan cu e mester cumpli cu nan. Un compania cu kier tuma bo den su servicio, mester por sinti cu bo ta un balor aña di su compania.

Algun tip valioso
Educacion

Pa por subi mercado laboral y pa mantene bo mes riba e mercado laboral ta esencial pa tin un bon base di educacion y training (curso) relevante na bo ramo (funcion) laboral. Digitalisacion

Awendia mayoria
companianan ta dispone di

un sistema di solicitud digital caminda cu ta exige pa por aplica online y/of pasa un test digital prome cu bo bin na remarca pa un entrevista laboral.

Pa e motibo aki ta curasha tur persona cu ta buscando trabao pa mantene nan mes “up to date” cu e mundo digital y tecnologico.

Dominio di idioma
E dominio di idioma ta sumamente importante pa asina por haya y mantene un trabao. Mirando cu un di e sectornan laboral di mas grandi na Aruba ta Horeca, ta sumamente importante pa por domina e idioma Ingles pa asina engrandece bo oportunidadnan laboral. Ta recomendabel pa domina minimo e Papiamentu, Ingles, Spaño y tambe e Hulandes.

Comunicacion/Entrevista

Un otro aspecto importante ta e habilidad social y un actitud/comportacion positivo. Na momento cu bo nota carece di e habilidad social esaki por stroba bo di haya un trabao mirando cu bo mester por convence un dunado di trabao durante di un of mas di e asina yama “Entrevista laboral” cu abo ta e miho candidato.

Tipnan Entrevista Laboral
Durante un Entrevista

laboral mester mantene e combersacion positivo y dirigi unicamente riba e solicitud y abo como un bon candidato, mester mantene contacto di wowo (wak e persona den su cara), elabora riba bo puntonan fuerte y positivo, papia e berdad y presenta bo mes como un persona serio y responsabel, acudi cu un vestuario adecuado (respetuoso y profesional), acudi na tempo (15 minuut prome), saluda cu un duna di man, presenta cu tur documentonan pidi y percura pa bo informa bo mes prome cu e Entrevista laboral tocante e compania unda bo ta bay solicita (por uza; google, social media manera Facebook etc).

Si bo persona ta desea di haya mas informacion y tipnan valioso y adicional riba e proceso di busca, haya y mantene un trabao bishita Expo Labor 2016 dia 23 di april proximo na Renaissance Convention Center di 10.00-21.00.

Lo bay tin lecturanan gratis riba e topiconan aki. Pa e programa di lecturanan y tayernan y pa registra pa un of mas lectura, subi nos facebook page (expo labor aruba). Registra pa garantiza bo participacion. □

Expo Labor:

Lo duna bo tur informacion necesario pa cu apertura di Citgo

ORANJESTAD- Mirando cu semper e refinaria na Aruba a keda cataloga como un di Aruba su pilarnan economico di mas importante, ta na su laga pa awor cu un reapertura ta den porta, Expo Labor brinda pueblo di Aruba tur informacion necesario riba e aspecto aki.

E mercado petrolero ta uno sumamente importante y cu tin un impacto grandi riba e mercado laboral. Citgo, cual ta den negociacionnan cu Gobierno di Aruba pa un reapertura di e refinaria riba nos isla lo tin efectonan tanto directo como indirecto den e mercado laboral.

Pa splica mas di esaki Diasabra awor na Expo Labor, Sr. Alvin Koolman lo duna un presentacion amplio di e impacto cu Citgo lo tin pa Aruba. Lo papia di e posibilidadnan laboral pa tur esnan interesa pa traha den e refinaria. Tambe lo papia di e aspecto di medio ambiente y e evolucion di e mundo petrolero den e ultimo decadanan.

E presentacion aki lo tuma laga pa 2’or di atardi y ta invita pueblo di Aruba en general pa pasa y haya tur informacion necesario referiendo Citgo y na mesun momento probecha y bishita e mas di 50 celnan cu lo t’ey na Expo Labor brindando mas di 400 cupo di trabou. □



Marlon Sneek (AVP):

Evelyn mester bin duna cuenta na trahadonan di BBA Bank

ORANJESTAD - Den medionan di comunicacion nos por a tuma nota, cu a anuncia cu pronto lo cera porta di BBA bank, un banco cu segun "La Orquidia" despues di e scandal di "The Panama Papers" a ser menciona, e socionan di e banco aki cu lo tabata uza nan banco na Aruba pa actonan dudoso, ta ser bisa pa e corant "La Orquidia" cu lo ta saca placa di Venezuela trece Aruba y pa despues bay otro destino esaki tambe ta publica tambe, ariba e website di "Noctiluca C.A." pa nos na Aruba ta e echo cu un banco cu nunca a tende cu e lo ta den problema y awor diripiente lo bay cera porta.

E parti mas doloroso di esaki ta e echo cu trahadonan lo bay keda sin trabou mi ta spera cu lo cumpli debidamente cu e trahadonan di e banco aki, cu pa 7 aña tabata fiel na e banco Evelyn Wever-Croes no lubida cu Solo mester Sali pa e trahadonan di BBA bank tambe, no bay duna nan Kico cu ta y manda nan cas, corda cumpli cu reglanan y ley di labor. Mi ta kere den leynan laboral lo mester bin mas proteccion den e casonan aki, aki nos ta mira cu doñonan di negoshi mescos cu nos por a mira na Aura Casino, di un

dia pa otro ta dal porta cera y laga trahadonan desampara.

Evelyn corda ariba e dicho "Het juiste doen ook als niemand kijkt" mi ta spera cu Solo Sali pa e trahadonan di BBA bank tambe.

Mester bisa cu preguntanan a wordo haci di parti colega Desiree Croes na minister, encuanto BBA Bank si tur cos tabata transparente paso e acusacionnan cu nos por lesa ariba medionan di comunicacion internacional ta basta pisa, caminda por a lesa den e corant 'La Orquidia' cu e rumannan Bozo cu ta e socionan di BBA Bank ta wordo busca pa Interpol, y nos tur ta corda e potretnan saca cu ex prome minister ta shake hand cu un di e rumannan Bozo, celebrando e echo di a habri un banco aki na Aruba. Ariba e website di "Noctiluca C.A.", tambe por mira cu ta menciona e nomber di Ex Prome minister Sr. Nelson Orlando Oduber, caminda cu ta subraya cu aki na Aruba a deal cu personanan cu ta wordo busca pa Interpol y cu ta danki na e esfuersonan di e gobierno di e tempo ey e ruman nan Bozo a logra habri e banco. Corda cu Francia a pone Panama ariba su "black list" caba mi ta spera cu BBA Bank no pone cu Aruba tambe lo wordo poni ariba e lista ey. □



Gobierno di Aruba:

Construccion di 'Smart Community Aruba' ta cuminsa



ORANJESTAD - Despues di preparacionnan extenso, construccion di e bario na Kibaima cu ta consisti di viviendanan innova y sostenibel, 'Smart Community Aruba' a haya e señal pa start.

Na Kibaima, e trabounan a cuminsa dialuna merdia den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister Benny Sevinger, Mike de Meza y directornan di FCCA y Caribbean Branch Office TNO, van Poppel y Ebbing cu ta bay guia e proceso di cerca. Presente tabata tambe directornan di ELMAR NV, WEB NV, ehecutivonan di SETAR, FCCA y un cantidad grandi di invitado.

'Smart Community Aruba', ta bira un proyecto experimental di 20 cas cu enfoka riba sostenibilidad. E bisindario ta bira un medio unda por desaroya, investiga, studia y bin cu solucionnan sostenibel basa riba condicionnan climatologico Caribense. E meta primordial ta desaroyo di conocimiento relaciona cu solucionnan tecnologico di escala y modelonan comercial cu despues por wordo aplica riba henter Aruba y den region.

Areanan di investigacion specifico ta: tecnologianan pa vivienda cu ta spaar energia, produccion descentralisa di energia solar y di biento, integracion di energia sostenibel den rednan electrico intelidente (Smart Grids), tratamiento y reciclahe di awa y transporte (auto) electrico

pa consumidor. Tambe ta bay tin un enfoka special riba e aspectonan humano relaciona cu tecnologia sostenibel.

Partnernan cu ta forma parti di e consorcio aki ta: Pais Aruba, FCCA, Utilities Aruba NV, WEB Aruba NV, NV ELMAR, SETAR NV y Caribbean Branch Office TNO. 'Smart Community Aruba' ta bay ofrece tambe un 'Open Innovation Platform' na compania y institutonan di investigacion local y internacional cu kier test nan innovacion y establece nan mes na Aruba. Pa Aruba esey ta nifica un estimulo pa desaroyo di un di tres pilar economico.

Construccion di e bario innovativo aki ta bay tuma un periodo di mas o menos 11

luna. durante e periodo aki FCCA ta bay busca y selecta huurdonan basa riba un perfil specifico cu a wordo desaroya pa e proyecto. Nan no mester unicamente di kier biba 'green', pero tambe mester ta dispuesto pa coopera cu e investigacion t estudionan en general.

Director di FCCA van Poppel, kende a haya masha hopi elogio di cada orador, a bisa den su discurso cu TNO y pais Aruba ta e inventornan di 'Smart Community Aruba'. "E enfoka ta con biba den forman sostenibel."

Jan Ebbing di Caribbean Brabcho Office: "E comunidad aki 'SCA' ta un flagship nobo banda di Turismo."

Minister de Meza tabata corto. El a enfatisa cu esaki ta un proyecto importante pa Aruba. "Nos ciudadanonan ta bay biba den dje y experiencia tur loke tecnologia moderno tin di brinda."

Minister di Infraestructura Sevinger a cuminsa na bisa cu e proyecto a tarda un poco pa cuminsa, p'esey esey ta semper e caso cu tur loke ta bon. "Aki 11 luna nos ta para bek akinan pa tuma yabi di e prome cas".

Prome Minister Mike Eman, kende ta iniciado di e proyecto y vision 2020 a splica cu e proyecto ta uno innova y progresivo. "Mester di curashi y balentia pa inicia un proyecto manera esaki y esey ta FCCA a demostra. Curashi y balentia." Premier Eman a gradici TNO y tur otro partner envolvi den e proyecto. □



Na Ecuador:

Homber lo no mester di e caha di morto cu su casa a cumpra p'e



PORTOVIEJO, Ecuador (AP) – A pesar di tur e tristesa cu tin na e pueblo afecta pa e temblor, Pablo Cordova tin algo pa ta gradici p'e: E por entrega e caha di morto cu su casa a haya pa su entierro bek.

E administrado di hotel di 51 aña tabata un di e sobrevivientenan cu a wordo saca di e destruccion, despues di Ecuador su temblor di mas pisa den decadanan, cu a laga pueblonan na costa plat, y a cobra bida di 480 hende. Cordova su casa a perde speranza di bolbe wak e despues cu hotel Gato de Portoviejo di 5 piso a cay riba dje diasabra anochi, debi na e temblor cu magnitud di 7.8. El a pidi su casa su hefe pa cumpra e caha di morto.

Pero Cordova a sobrevivi 36 ora bou di e restonan di e hotel destrui, bebiendo su mesun orina y ta resa cu su celular haya conexion prome cu e bateria muri. Finalmente el a logra yama su casa dialuna atardi, y el a wordo saca poco despues, pa un team di rescate di Colombia.

“Nan tabata reglando un entierro, pero mi a nace atrobe”, Cordova a bisa cu un sonrisa na su cara. “Mi lo mester entrega e caha di morto bek, pasobra ainda falta basta prome cu mi muri.”

Diamars, teamnan a forma tur rond na e pais su costa Pacifico pa busca pa algun dozijn hende cu ta perdi ainda. Residentenan a join den e buskeda, debi na e desesperacion cu ta aumenta pareu cu

tempo keda core. “Di diasabra, ora cu e pais aki a cuminsa sacudi, mi a drumi solamente 2 ora y mi no a stop di traha”, Juan Carranza, un di e bomberonan liderando e esfuerso di rescate na Portoviejo, a bisa.

Na Manta, un grupo di mas o menos 50 miembro di cuerpo di rescate cu cachonan entrena, jack hydraulico y boor a logra libera 8 hende pega pa mas cu 32 ora, den e restonan di un centro comercial destrui.

Mientras cu e pais ta celebra videonan di rescate, tragedia ta sigui acumula.

Na e mesun centro comercial, autoridadnan tabata trahando pa libera un muhe cu nan a haya dera bibo, cu un pida cement riba su pianan, ora cu aftershock a forsa nan pa suspende e esfuerso. Ora cu nan a bolbe pa sigui purba sac'e, e tabata morto, Angel Moreira, un bombero cu tabata coordina e esfuerso a bisa.

E cantidad di morto a subi pa 480 diamars atardi, pero tabatin confusion den e cantidad di hendenan cu ta perdi ainda.

Despues di a anuncia e cantidad di mortonan, minister



di Interior Diego Fuentes a bisa cu tin reporte di 2 mil hende perdi. Nan a wordo reporta na e registro di gobierno, crea pa tene record di e mortonan. □



Intel ta corta 12 mil cupo di trabou debi na bahada den benta di computer

SAN FRANCISCO (AP) – Intel a bisa cu e lo corta 12 mil cupo di trabou – mas o menos 11 por ciento di su empleadonan – pasobra e ta reorganizando pa contene e bahada den benta di computernan personal.

E fabricante di chip a bisa cu e medida lo inclui retironan

boluntario como imboluntario, di su operacionnan rond mundo. Mayoria di e trahadonan afecta lo wordo notifica den e proximo 60 dianan.

Intel a bisa cu e medida lo spaar nan \$1.4 bilon anual, pa ora cu completa tur e medidanan otro aña.

E compania cu ta basa na Santa Clara, California, ta lider den provee chipnan pa computer, pero benta di computernan personal ta bahando den ultimo añanan. E compania ta purba enfoca riba su seccion cu mas ganashi, cual ta inclui traha processors pa centro di computer y gadgetnan conecta cu internet. □



Mundo su racha calor ta sigui pa record di 11 luna

WASHINGTON (AP) – Mundo su record di racha di calor a yega 11 luna consecutivo – cual ta un record riba su mes.

National Oceanic an Atmospheric Administration (NOAA) a anuncia diamars cu maart su averahe di temperatura global di 54.9°C, no

tabata e maart di mas calor, pero ta sigui cu e racha cu a cuminsa na mei aña pasa. Segun científico di NOAA, Jessica Blunden, e 11 lunanan cu record di calor sigui, a kibra e record anterior cu a wordo poni na 1944. Científiconan di clima ta bisa cu e ta un resultado di El Niño y ‘global warming’ causa pa

hende.

Blunden y Michael Mann di Universidad di Pennsylvania ta preocupa cu hende lo perde gevoel pa e mesun storia over y over manera un disco rasca y lo no enfatisa e efecto real cu e tin riba clima – por ehempel, cambionan masal den loke mester ta winter den Artico. Groenland tabatin un



comienso trempa record cu su ijs a cuminsa diti. Artico tabatin su maximo di ijs di lama mas chikito y cu e tabata esun di 2 mas chikito cu capa si sneeuw na maart, den e Hemisfera Noord.

“Den cierto forma, e ta birando monotono”, Jason Furtado, profesor di meteorologia na Universidad di Oklahoma. “E ta preocupante ... Nos ta perdiendo elementonan critico di nos sistema di clima.” Maart tabata 1.2 grado Celsius mas calor cu e averahe di siglo 20. Esey ta un record riba e averahe pa cualkier luna, kibrando e marca poni

e luna prome. Africa y Ocean Indjan tabata specialmente cayente, Blunden a bisa.

E prome 3 lunanan di e aña tabata 1.15 grado Celsius mas cayente cu normal y 0.28 grado Celsius mas calor cu e record anterior, cu a wordo

poni aña pasa. Mas leu cu NOAA, NASA, agencia di tempo di Hapon y medidanan pa monitor cu satellite, a reporta cu maart tabata e luna di mas calor riba record. Blunden a bisa cu tin hopi chens cu april lo marca un aña solido di record. Eventualmente, el a bisa, cu e racha di record lo yega su fin ora cu El Niño derocha. □



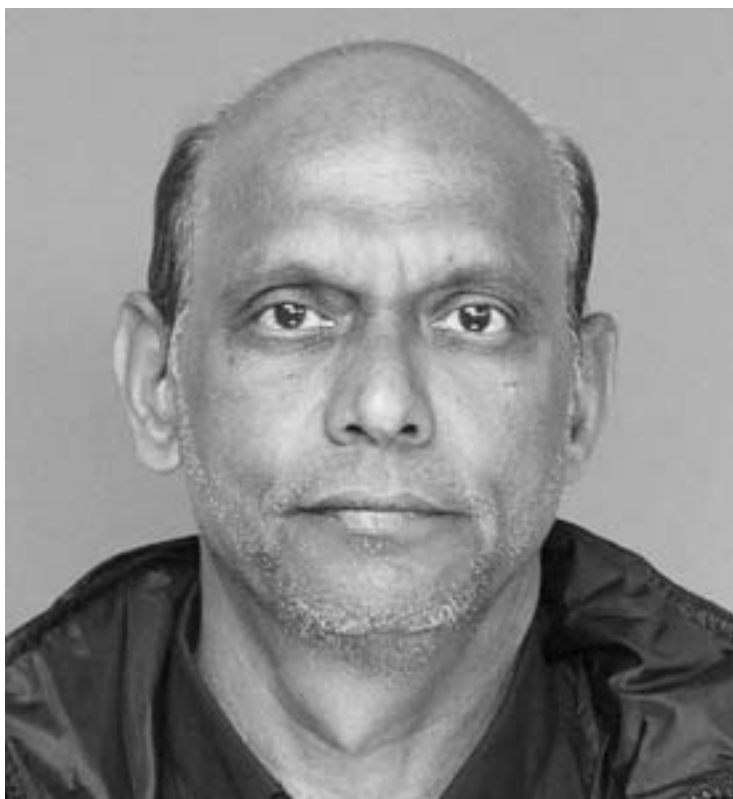
Pastoor deporta pa India involvi den otro demanda pa abuso na Merca

MINNEAPOLIS (AP) – Un pastoor Catolico cu a wordo deporta pa su pais natal India, despues di a cumpli cu su condena di prizon a Minnesota, pa abuso sexual di un mucha, ta involvi den un demanda contra diocesis na India, cu a lag’e bolbe ministerio cu aprobacion di Vaticano.

Abogado Jeff Anderson a entrega e peticion pa un demanda den corte na Minnesota dialuna, na nomber di Megan Peterson, kende a bisa cu Pastoor Joseph Palanivel Jeyapaul a abusa di dje cuminsando na 2004, ora cu e tabatin 14 of 15 aña, y e tabata pastoor na su parokia na Greenbush, un pueblo na parti noord di Minnesota. Su demanda ta busca compensacion pa dañonan cu no a wordo specifica cu ta surpasa \$75 mil di Diocesis Ootacamund na estado Tamil Nadu na India.

“Esaki no ta un shock, esaki ta kibra e promesa cu Papa Francisco a haci, cu e lo no bolbe na practicanan di pasado”, Anderson a bisa.

Peterson a bisa durante un conferencia di prensa diamars, cu el a sinti abusa, den-



igra y victimalisa di nobo, ora cu el a haya sa cu Obispo Arulappan Amalraj a kita Jeyapaul su suspension na februari ultimo, despues di a consulta cu Vaticano.

“Muchanan merece proteccion na India y niun hende ta haciendo esaki aworaki”, Peterson a bisa.

Anderson a bisa cu Diocesis

cu enforsa cualkier decision di corte lo ta dificil.

Oficialnan cu e diocesis na India no a reacciona di biaha na un email cu AP a manda pidiendo comentario.

Jeyapaul a huy di Merca despues cu el a wordo acusa, pero a wordo aresta na India y eventualmente a wordo extradita pa Minnesota. El a declara su mes culpabel di a molestia un mucha muhe, kende su nomber no a wordo haci publico. Bou di e acuerdo, acusacionnan di abusa

di Peterson a wordo nenga. Jeyapaul a wordo sentencia na 1 aña di prizon, pero a wordo laga den libertad pasobra el a sinta casi 3 aña den prizon, bringando extradicion y wardando su huicio.

Generalmente AP no ta menciona nomber di victimanan di un crimen sexual, pero Peterson a bay publico cu speransa di duna sobrevivientenan di abuso curashi.

Tur 2 muhe a yega un acuerdo cu Diocesis di Crookston Minnesota. □





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Apr 2016 Anochi

CATACHI
Sorteo # 5851
9289
6534
8066
BIG 4
Sorteo # 4895
0520
ZODIAC
Sorteo # 3654
7440
Sagitario
KORSOU
Sorteo # 1336
6541
3258
5583

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	140.000,00

LOTTO DIA	02-09-14-16-23
Sorteo # 3677	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	68.000,00
110 x Afl. 8,00	

MEGA	03-13-15-26
Sorteo # 845	Mega Ball 11
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
7 x Afl. 500,00	
50 x Afl. 50,00	270.000,-
47 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 100.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbertan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO

8546, 9775, 6598

DIARIO

SUPER 4

6776

SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO

8116, 5206, 9251

GOLAZZO



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Apr 2016 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1479
9861
8059
6113
BIG 4
Sorteo # 1479
0683
ZODIAC
Sorteo # 1479
8829
piscis
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	140.000,00

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	67.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	260.000,-
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS	Afl. 100.000,-
------------------	-----------------------



Aries

Lo inespera ta e formula den e ultimo dianan aki di november. Despues di un encuentro casual cu un hende, lo bo sinti bo mes mas inclina na dje. Numbertan pa awe: 8, 18, 21 y 30.



Tauro

E circunstancianan ta birando bek pa abo. Den e momentonan aki bo ta den un posicion pa saca bo plannan padilanti y pone bo pianan riba tera. Numbertan pa awe: 6, 15, 34 y 50.



Geminis

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Cierito recuerdonan excitante lo pone bo yama y pone bo den contacto cu un hende cu bo tin hopi tempo sin wak. Numbertan pa awe: 7, 14, 19 y 26.



Cancer

Bo dirigente, Luna, ta yena bo cu hopi entusiasmo. Mantene bo mes alerta. Awe lo bo tin e opcion den bo man, e manera pa tuma un eleccion personal importante. Numbertan pa awe: 7, 19, 37 y 41.



Leo

Amor y amistad ta envolve bo. Hopi situacion cu den pasado tabata confuso ta cuminsa solucion. E cuestionnan asocia cu negoshi pa cuenta propio ta bon auspicio. Numbertan pa awe: 27, 38, 43 y 51.



Virgo

Loke ta pasando ta haciendo bo bon. Ta surgi situacionnan cu por causa bo preocupacion innecesario debi na e exceso di atencion cu bo ta pone na detayenan. Numbertan pa awe: 9, 17, 25 y 36.



Libra

Bo ta haya forman excelente pa resolve bo problemanan. Awe ta un dia di reflexion caminda bo ta pensa riba e forma cu bo tin cu enfrenta bo problemanan. Numbertan pa awe: 5, 17, 22 y 26.



Scorpio

Loke tabata un fantasia, un soño, un utopia, lo materialisa. Aumenta bo suerte y pone bo mes den un posicion bentahoso na momento di efectua un negoshi. Numbertan pa awe: 18, 20, 32 y 36.



Sagitario

Amor y fortuna ta faborece bo. Ta depende di bo si bo ta probecha di nan. No obstante cosnan no semper ta Sali segun nos deseo. Numbertan pa awe: 8, 17, 28 y 46.



Capricornio

Loke menos bo a spera ta esun di miho. Lo bo bay tin den bo man diferente opcion, solucionnan cu lo yuda bo resolve cuestionnan cu tabata haci bo inkieto. Numbertan pa awe: 3, 12, 22 y 31.



Aquario

Bo preocupacionnan ta haya un expresion positivo. Si tabata tin dificultad, corda cu tin un posibel arreglo. Den cuestionnan economico, por tin ansiedad. Numbertan pa awe: 11, 14, 25 y 34.



Pisces

Hopi cuidao na momento di tuma un decision. Venus ta manda un toke di ternura pa bo bida familiar y un persona stima lo acerca bo cu un noticia cu bo tabata spera. Numbertan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

Proyecto di riool den su fase final

ORANJESTAD- E proyecto ta encera amplia e cantidad di riool cu e meta pa por colecta mas awa. E awa ta wordo manda pa planta di purificacion na Bubali.

E trabou di conexion di awa di riool ta core den bario di Dakota y un parti di Oranjestad y esey ta core bay Bubali. Despues cu e awa wordo pu-

rifica e ta wordo distribui di e siguiente forma:

1. Bubaliplas 960-1920 m³

2. Divi Divi Links

600-1920 m³ irigacion di veld di golf

3. Tierra del Sol

1000-2500 m³ irigacion di veld di golf

Parti di e awa aki despues di irigacion lo ta bon pa agricultura. □



Comision Zuster Cecilia:

Develo relieve Zuster Cecilia

ORANJESTAD- Diadomingo awo, 24 di april, lo devela e relieve na memoria di Zuster Cecilia, fundado y prome cabesante di Colegio San Antonio na Santa Cruz.

E ceremonia lo tuma luga pa 10'or di mainta den hal di e scol cu recientemente a keda inaugura sigui pa un kofiemorgen organisa pa e scol. Tambe tur presente lo por bishita e lokaalnan pa wak e transformacion di e scol. E relieve ta otro obra maestro di e artista local Maritza Erasmus.

Cu sosten financiero di varios ex-alumno y di UNOCA, e comision a logra reuni e fondonan necesario pa traha e relieve. E comision ta gradici

tur cu a yuda y specialmente e fondo cultural UNOCA cu a yuda pa documenta un parti di e historia di e scol secundario na Santa Cruz.

Na 1959 Zuster Cecilia a tuma e iniciativa pa bini cu un mulo-school na Santa Cruz y e mes a bira e prome cabesante y a keda den e funcion ey te na 1976. E tabata docente di matematica, fisica y religion. Pero tambe el a dedica hopi tempo na e formacion social y spiritual di e alumnonan. E tabata kier pa uno crece y bira un bon hende den comunidad segun nan propio capacidad.

Hopi ex alumno a sigui e consehonan di Zuster Cecilia y a dedica nan mes na trabou boluntario den comunidad

ariba tereno social y cultural yudando otronan y crece den nan propio capacidad di liderazgo.

E comision ta invita tur ex-alumno pa asisti nan un santo sacrificio di misa diasabra 23 di april pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz na memoria di Zuster Cecilia y pa ta presente diadomingo 24 di april pa 10'or di mainta na Colegio San Antonio pa presencia e develo di e relieve. Tambe ta informa cu ta sigui acepta donacion via e cuenta bancario na RBC pa otro proyectonan den futuro. □



IOC:

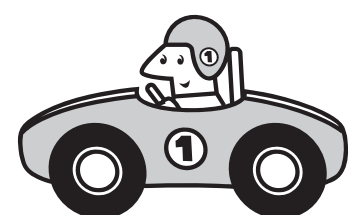
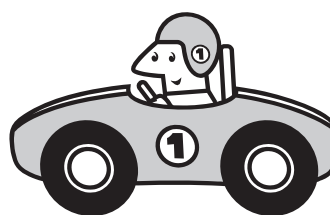
A aproba e logo nobo di Comitè Olimpico Arubano

ORANJESTAD- Diamars 19 di april ta un dia sigur historico pa Comitè Olimpico Arubano ya cu despues di hopi aña, COA ta estrena nan logo nobo y moderno.

Despues di a pasa den un proceso di screenmento finalmente e logo nobo di Comitè Olimpico Arubano a keda aproba pa e Departamento di Relacion y Gobernacion di Comitè Olimpico Internacional na Lausanne, Suisa. Mester bisa cu despues di algun aña, COA tin un logo completamente diferente di loke nos ta custuma di mira. COA ta sumamente agradecido na Aruba Tourism Authority cu a permiti su partner creativo, e compania Mericano Concept Farm den

persona di Gregg Wasiak y su ekipo, pa diseña un logo nobo y moderno pa COA. E aprobacion di logo a pasa den un proceso basta largo, mester a haci cierto cambianan como tambe adaptacion pa asina finalmente por a wordo aproba. E registracion di e logo nobo ta 19 di april 2016. E logo nobo aki lo reemplaza tur otro logo cu COA tin den uzo. E identidad nobo aki lo ta e cara di COA y lo aparece entre otro den COA su relatonan di prensa, uniform di atletanan, banners, etc.

Un palabra di pabien ta bay na henter e directorado y personal, como tambe na e Federacionnan miembro cu conhuntamente ta forma Comitè Olimpico Arubano, cu e logo nobo. □



**Negoshi di bende piesa pa auto mester di bendedo . interesado Nan por fabor manda bo Resume na
padaruba@outlook.com**

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Bo tin cas pa bende?
nos por yudabo cu esaki
confiabel y professional
Tel. 592-9966, Ashna Mungra

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR

Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE

Cacho
Rasa Fila Brazilleño
Nan tin 8 siman Fl.800
Tel. 561-1322

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of
grandi y ta benta sushi afo y
ta bende santo, piedra y
graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Dama ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo, ta hopi
responsabel y honesto
Tel. 660-1544

SERVICIO PUBLICO

Se hace toda clase de
remodelación como
pintura, friso, corrales,
ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

SERVICIO PUBLICO

Señora ta busca trabou
pa haci cas limpi u oficina.
Tin papel na ordo y ta hopi
responsabel, trahado y
honesto
Tel. 561-2408

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Avg. 278.000
Prijs pidi den man
Avg. 225.000
Tel. 593-0909

TA HUUR

Un Cas
Situa na Cas Ariba 30D
2 camber, 2 baño, TV Room
Sala, Cushina grandi
semi muebla
Prijs Fls.2200
Tel. 592-1185

SERVICIO PUBLICO

Muchacha responsable y
muy honesta busca trabajo
para cuidar niños y
ancianos o trabajos de la
casa
Tel. 600-3405

TA BENDE

un auto Kia Sorento2006
Afl. 18.000 bon condicion .
Sofa bed y hopi mas
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE

Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.9.00 pa uno bo ta haña
un gratis. Ta bende pa
yarda tambe na Santa
Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT

OFFICE

in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE

matanan di fruta
sorsaka, mango, papaya
bon prijs
Tel. 594-9069

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO

Professional Photographers

Photo shoot in Aruba
weddings, couple, corporate
event, senior, new born and
more call us:
Tel. 749-2533
730-5695

FOR SALE

Lasmachine marka Lincoln

450-SEA riba wiel
variable voltage.
DC-ARC welding power
source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE

Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE

Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di
construccion y tambe ta
hasi cura limpi. Pa tur
trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO

Promocion di Santo
pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi
y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT

Timeshares pa siman na
hotelnan na Orlando y
Aruba na Mei y prome
siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach
Villas, di 28 di Mei pa 5 di
Juni 2016 US\$650-800
dependiendo di sleeps 4 of
6 disponibel. Interesadonan
serio contact 585-1582
prome cu fin di Maart

TA BUSCA

Trabou di cas of oficina-
Restaurant
Por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA BUSCA

Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 aña,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

SERVICIO PUBLICO

Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan
di basis school secundario
cu huiswerk den
materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

AGON: Un obra di teatro experimental multi disciplinario



ORANJESTAD- Aruba e weekend aki por disfruta di un experiencia artistico completamente nobo: AGON.

Bou direccion creativo di Olga Gabrielle van Bochove ta presenta un obra teatral experimental multi disciplinario cu e colaboracion di artistanan local. Inspira pa e tragedia clasico

ANTIGONE di Sophokles, e colaboracion entre Olga Gabrielle y artistanan manera Natasha Croes, Beach Lama, Roberta Romelli, Mo Mohammed, Kevin Schuit, Juliette Carti, Leonardo Phillips, Yasmina Ghalimi, Kenneth van Bochove y Jess Wolff a crea un experiencia unico y nobo pa Aruba. Publico no lo ta sinta den un forma di teatro pero por pasa rond di

espacio pa espacio apreciando diferente presentacion.

E obra aki ta posibel danki na ayudo financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied y UNOCA; Academia di Arte y Diseño Aruba a permiti uzo di nan espacio na Wilhelminastraat 57 (ex Brenchi), Subway ta percura pa e participantenan tin di come durante



e oranan largo di training y Rebecca Roos Productions ta duna apoyo den produccion.

Pa carchi por acudi na e participantenan, message e pagina di facebook AGON of yama Rebecca Roos na 5932740. □



Exposicion di pintura na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD- Durante ultimo 10 aña Centro di Educacion Special (CEDES) ta traha cu muchanan cu a wordo diagnosticado cu e spectrum di Autismo.

Autismo ta afecta un mucha neurologicamente. CEDES tambe ta celebra Autism Awareness Month. Esaki den forma di un exposicion titula 'Mi mundo den color' cu ta tuma luga dia 22 di April te cu dia 12 di Mei na biblioteca na Playa.

Un di e miho maneranan di celebra ta muestra e comunidad di Aruba e potencial artistico di e muchanan cu Autismo den forma di un exposicion. Esaki ta e di 5 exposicion cu CEDES ta organisa. CEDES ta traha duro pa e muchanan y e mayornan hunto por demostra loke a logra. CEDES ta guia mucha autista pa yega na nan potencial maximo y ta duna conseho na mayornan. Esaki hopi biaha pa medio di metodo creativo, programa personalisa, actividad social y di grupo. CEDES actualmente tin e programa Early Stimulation, Special Education & Art y Homeschooling pa Autismo cu un total di 21 mucha. Pa mas informacion por manda un e-mail na cedes.educacionespecial@gmail.com.

Un invitacion ta bay pa pueblo pasa admira creatividad, color y amor cu cada mucha

a pone den cada un di e pinturanan. E exposicion ta habri pa publico durante orario regular di biblioteca. □



NO CUMpra CUALKIER SANTO OF PIEDRA, CUMpra ESUN DI MIHOR CALIDAD Y NA MIHOR PRIJS!

APRIL SPECIAL

WASHED SAND	WASHED STONES	WASHED CHIP
AWG. 59,- P/MT <small>(SANTO PA PEGA BLOCKI/ SANTO PA BASHA)</small> <small>MIN. DELIVERY 3 MT.</small>	AWG. 57,- P/MT <small>(PIEDRA PA BASHA/ LANDSCAPING)</small> <small>MIN. DELIVERY 3 MT.</small>	AWG. 59,- P/MT <small>(PIEDRA PA BASHA)</small> <small>MIN. DELIVERY 3 MT.</small>

10% ON

**LIMESAND
LIMESTONES
LIMECHIPS**

www.atcoconcreteproducts.com
info@atco.aw

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Find us on **facebook**

Main Sales offices
582 4684

ATCO Barcadera
Barcadera Z/N

ATCO Dakota
Sabana Blanca nr. 2

ATCO Shaba
Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas
Theaterstraat nr. 20

Grupo di 30 cabesante a inicia “International School Leadership”

ORANJESTAD - Esaki ta di 3 grupo cu ta inicia e programa “International School Leadership” brinda dor di e “Ontario Principals Council”. Ontario ta un provincia na Canada cu a haci hopi den e area di enseñansa. Gobierno di Aruba ta trahando di cerca cu e organisadonan aki, pa prepara un programa especificamente pa nos isla. Creando mas y miho lideran den nos enseñansa.

Ta enfoca riba tur docente cu tin un rol di liderazgo na un scol of den enseñansa. Ta referi aki na cabesantenan di scol, directornan, ehecutivonan na Departamento di Enseñansa y otro instancianan cu tin di haber cu enseñansa riba nos isla. Reenforsando liderazgo ta



traduci den logra trece mas cambio necesario. E intencion ta pa cubri tur hende cu un rol di liderazgo pa despues

sigui cu e siguiente grupo pa asina cubri henter e base di nos enseñansa.

E meta ta cuadra tambe cu e compromiso cu tin pa cu mehoracion di e desaroyo profesional di tur cu ta forma parti di nos enseñansa. A inicia di aña pasa y e intencion ta pa sigui e aña aki creando mas y miho lidernan den nos enseñansa.

Dialuna a habri cu e di tres grupo cu ta conta cu no menos cu 30 candidato. Ta premira cu e di 4 grupo lo start na october di e aña aki. E ora ta spera di a cubri e prome rond di tur cabesante, directornan of ehecutivonan cu un puesto den maneho

den enseñansa na Aruba.

E intencion ta pa pone asina hopi instrumento den mannan di esunnan cu ta carga

nos enseñansa, pa cualkier mehoracion of cambio cu mester tuma luga, cu lo por haci esey na un manera mas facil pasobra nan tin e hermentnan necesario pa por logra.

Cu e programa aki, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta convenci cu lo logra haci e cambionan desea nos mes, den bes cu mester laga otro instancianan haci e cambionan aki den nos scolnan. Pa motibo di actualisa conocimiento di e ehecutivonan den enseñansa, ta nifica mehora e base, yena nan cu mas conocimiento pa por realisa e desaroyonan di mehoracion nan mes. Ta referi aki na cambionan den maneho of otro cambionan cu lo mester traduci den miho resultadonan den nos enseñansa. □



Fundacion GLW:

Ta cla pa Miss Teen Aruba Internacional 2016

ORANJESTAD- For di oficina di GLW Foundation nos a ricibi e informacion cu e comision organisa ta cla pa un otro aña di Miss Teen Aruba Internacional.

Esaki ta di 8 aña cu e GLW Foundation ta organisando Miss Teen Aruba Internacional, unda e presidente George Winterdaal ta fungi 10 aña caba como presidente, e tempo eybou di e number di Miss Teen Aruba y ora a funda GLW Foundation a incorpora Miss Teen Aruba bou e capa di Miss Teen Aruba Internacional, pues a sigui cu e premionan y e formato di eleccion.

E aña aki e eleccion su tema ta “Color Explotion”. E anochi di instalacion y presentacion na prensa lo ta diasabra awor dia 23 di April 2016 na Divi Links di 7or pa 10or. Durante e anochi aki prensa, famianan y invitadonan por mira kende ta e candidatanan cu lo opta pa e corona maximo di



nos hubentud dia 10 di Juli den Cas di Cultura. Desde diasabra awor e candidatanan lo pasa den 3 luna di diferente seminarionan, actividadnan social, cultural y tambe lo atende diferente cursonan, photoshooting y hopi mas pa asina nan por representa Aruba dignamente den exterior. Aparte di e anochi final e candidatanan lo tin e anochi di Folklore, Speech Contest y tambe e Gala Dinner. E aña aki GLW Foundation a conoce cambio tambe den e comision y tin adkisionnan nobo pa yuda e comision.

Como Presidente George Winterdaal, Vice Presidente y Head Chaperone ta den man di Cathy Helder, Filming den man di Richard Jacobs, Chaperone ta Rujina Comenencia (Miss Teen Aruba 2005) y Sharon Jacobs, Logistics ta den man di Nuri-anne Helder y como nos Hurista nos tin Gerlien Croes na aña 2003 tabata Miss Teen Aruba Internacional y como nos fotografo oficial nos tin

Angelo Trimon. Nos reinan an di aña pasa Hillary Gibbs ta preparando pa representa Aruba na e certamen Miss Teen Americas na juli na El Salvador, Daniela Piazzzi nos prome finalista a representa Aruba na Rep Dominicana y a logra e premio di Best National Costume y tambe e corona maximo Grand Prize Beauty World, Weniyet Wever nos 2nda finalista ta preparando para bay sigui studia den exterior y nos miss teen model Shevonne Mejia ta prepara pa representa Aruba na Miss Teen Mundial na El Salvador. Manera semper e pueblo a sa di gosa cu e candidatanan henter e temporada, keda pendiente pasobra lo tin hopi campaña riba nos facebook page oficial di Miss Teen Aruba Internacional, tambe por sigui nos riba Instagram :miss teen Aruba internacional.

Nos ta desea GLW Foundation tur clase di exito cu un otro aña di Miss Teen Aruba Internacional. □

E unico desierto cu beach



MARANHAO BRAZIL - Lençóis Maranhenses ta e luganan mas maraviyoso y unico na mundo e ta

parce un desierto Archipelago pero esaki e no ta. Den e region aki den cuminsamento di aña sa haya

hopi awasero y e awasero aki ta causa un fenomeno espectacular. E awa di yobida ta crea un beach unico den desierto.

E awa ta keda pa motibo cu bou di e tera di e desierto tin piedranan grandi cu ta duna e awa su color blauw berde y e santo di e desierto ta yuda wanta e awa na cierto luganan, lagando esaki muestra manera un beach. E beachnan aki ta yega nan grandura maximo den e lunanan juli y september. Ta increibel con e awanan ta contene bida, manera piscanan cu bo por wak ora e awanan aki yega nan altura maximo na juli y conecta cu riunan manera Rio Negro.

Un di e piscanan ta e Wolf fish y Tiger fish cu ta keda domina den e lodo despues cu mayoria di e awa aki a vapura y ta bolbe bini bek ora awa yobe atrobe e aña siguiente. Segun e habitantenan local e region aki tabata habita pa e Indjan Caete cu a lanta un dia y a haya nan distrito tapa cu santo. E parke nacional ta solamente proteha e area su sistema ecologico. Durante e temporada di awa cero e habitantenan a traha como piscado y durante di e temporada seco nan ta bay na otro region pa planta.



Campeonato di Baseball Veterano



Surprise Bombers ta cono-
oce su prome Victoria di
campeonato ganando di
San Nicolas Unforgettable
12-0. Patrick Tula van
Heiningen a tira un one
hitter riba e muchanan di
Andy Young.

Edward Gordo Cannister a bay di 2-2 empuhando 3 care-da pa yuda su ekipo. Pitcher ganado a resulta Patrick Tula

van Heiningen y perdedo Randolph Berry.

Miho batiado pa Surpise Bombers : Edward Cannister 2-2, Ichu Matos 1-1 y Richard Nun Flanegin di 4-3. Miho batiadonan pa San Nicolas Unforgettables tabata Renato Rasmijn di 1-1.

Box score	R	H	E
Surprise Bombers	12	12	1
San Nicolas Unforgettables	0	1	6

Surprise Bombers
12 12 1

San Nicolas Unforgettables
0 1 6

Despues de Sputers di Henk Arnold ta kibra invicto di Brazil Leftovers 4-2. Tanto Greg Paulina y Frenk Kock a duna tremendo espectaculo di picheo cubriendo henter e ruta, cu Greg Paulina salien-

do pitcher ganado. Miho batiadonan pa Sputers tabata : Ludwin Dabian y Aldrick Loopstok di 3-2 y Wilfrido Kock di 1-1. Miho batiadonan pa Brazil Leftovers tabata Carlos Gumbs 1-1. Antonio Mingo y Giovanni Lane di 3-1 cada uno.

Pitcher ganado a resulta Gregory Paulina y perdedo Frenk Kock.

Box Score	R
H E	
Sputers	4
7 0	
Brazil Leftovers2	3
2	

Siguiente weganan ta diasabra 23 april 2016

1.00 pm Sputers v/s San Nicolas Unforgettables
3.15 pm Brazil Leftovers v/s Atco /Richmond

Comision kier haci un apelacion na e mayornan di nos Little Leagernan pa despues cu nan caba cu nan wega pa si por trece nan bin wak e weganan aki cual ta dedica specialmente pa nan bin conoce e idolonan di antaño y aparte cu e fanatico ta hayando bon wega y rapido pa mira.

Bo ta invita un biaha mas diasabra awor na Crismo Angela/Nady Croes Ballpark. □

Chill Showdown na 99 Bar & Restaurant

KUDAWECHA – Shon-
nan e embahador di dom-
ino di China, esta Han(s),
un biaha mas a organisa
otro tremendo torneo
“Nos cu Nos” na e unico
“Domino Square Garden”
na mundo, esta 99 Bar &
Restaurant na Kudawecha.
E unico torneo cu ta
“personal invitation only”,
y mescos cu tur otro bi-
aha, un exito rotundo yen
di accion y emocion!

Pero prome cu nos cuminsa, laga nos informa nos fiel fan-naticada cu e famoso y enigmatico “Dr. Phil” ta bek na Kudawecha despues di un gira internacional exitoso di nada menos cu 2 luna den Europa; caminda el a ofrece su consehonan y guia spiritual na un mix “multicultural” di Zuid-Holland te Portugal! Mas detaye di esaki den otro edicion, pero como preview nos por bisa cu te hasta un “help-line” mester a habri pe te na Aruba pa yuda Dr. Phil su “cliente” nan desahoga nan mes!

Pero, ban bek na nos tema principal, e candeloso partido di Nos cu Nos! Durante tiramento di lot, e teamnan a wordo forma, consistiendo di

“Kid High Temper” hunto cu Joe “Sera Wega”; “Kid Corta Rosea” y Tinch; “Captain Gigabyte” cu “The Rock”; “Kid Calabas” cu Juni “Kilowatt”; Eric Piscado cu “The Accountant”; Dr. Han cu Don Chicho; “Kid Havana” y Linda; y por ultimo Kid Palm Beach hunto cu Sero Pita Warrior. Hopi fanatico a declara cu ta increibel cu pa di 3 biaha tras di otro Kid Palm Beach y Sero Pita Warrior ta cay hunto! Segun comentario e “fraude” aki ta birando style di “Kudawecha Papers”!

Bataya ta cuminsa y niun rato despues bisifanan na

Kudawecha ta core sali pafu despues di a tende zonido di tres sla duro! Tabata e 3 golpinan cu e burdugu di Noord, Joe “Sera Wega”, a dal mesa pa cera 3 wega tras di otro pa duna “Kid Corta Rosea” - miho conoci como Lucky Viviano – cu su patna “Tinch” un monster sapato blanco!! FNN a declara e hecho aki “the most shocking incident in recent domino history...”, CSPN a sclama “it’s worst than the Dutch Eurocup Soccer team...”, y te diadomingo merdia ainda radio emisoranan a keda comenta e suceso fenomenal aki! Na otro mesa emocionnan ta bay halto ora

Linda y Kid Havana ta haya sapato blanco cu hilchi halto! Nan ta haci un comeback y ta yega te 99, pero implacablemente e duo di Kudawecha Papers ta corta tur nan ilusion! Mientras tanto Don Chicho ta yora malay ora cu e ta wak su patna Dr. Han(s) benta wega tras di wega afo door cu e tin e 200 wonton nan cu e tin cu traha ainda den mente! Captain Gigayte y The Rock ta “deep-fry” Chicho cu Han crispy crispy!

Mientras tanto, n’e ultimo mesa “The Acoountant” hunto cu Eric ta pone kortsluiting den sistema di Kida

Calabas y Juni Kilowatt, pa asina nan tambe bay semi final!

Den semi final The Accountant y Eric Piscado ta muestra Team Kudawecha Papers cu nan ta “periodico de ayer”, y facilmente ta retira Kid Palm Beach y Sero Pita Warrior, mientras cun’e otro mesa Joe Sera Wega y Kid High Temper ta “hack” sistema di Captain Gigabyte y The Rock, pa nan yega e gran final! Den un bon bataya, Eric Piscado hunto cu The Accountant ta cera bukinan di Kid High Temper y Joe Sera Wega, y di e forma aki ta bira campeon Nos cu Nos!

Portanan di 99 Bar & Restaurant ta dal habri y un tsunami di “chicas Chill” ta cana drenta pa parti premio!! Adrenalina y mas ta bay halto, y varios “galan” ta disidi cu ainda no a yega ora pa bay cu “pensioen”! Den un tremendo ambiente e chicas Chill nan ta parti un cantidad di premio cortesia di Cervezeria Balashi, y di parti di 99 Bar & Restaurant, Dr. Han(s) kier a gradici un biaha mas su fiel clientenan y tambe Balashi pa otro tremendo torneo “Nos cu Nos” na Kudawecha Square Garden! □



PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

Argentine Peso	14.144350
Australian Dollar	1.282499
Bahraini Dinar	0.376989
Botswana Pula	10.684054
Brazilian Real	3.549648
British Pound	0.695191
Bruneian Dollar	1.338202
Bulgarian Lev	1.719727
Canadian Dollar	1.266999
Chilean Peso	659.848451
Chinese Yuan Renminbi	6.455626
Colombian Peso	2903.814093
Croatian Kuna	6.595631
Czech Koruna	23.757160
Danish Krone	6.544196
Emirati Dirham	3.673000
Euro	0.879186
Hong Kong Dollar	7.754860
Hungarian Forint	272.441926
Icelandic Krona	123.391725
Indian Rupee	66.182308
Indonesian Rupiah	13158.716877
Iranian Rial	30246.197691
Israeli Shekel	3.760838
Japanese Yen	109.117843
Kazakhstani Tenge	338.520724
Kuwaiti Dinar	0.301427
Latvian Lat	0.617892
Libyan Dinar	1.346181
Lithuanian Litas	3.035655
Malaysian Ringgit	3.849173
Mauritian Rupee	35.231861
Mexican Peso	17.305676
Nepalese Rupee	106.488015
New Zealand Dollar	1.423408
Norwegian Krone	8.116887
Omani Rial	0.385050
Pakistani Rupee	104.755492
Philippine Peso	46.099482
Polish Zloty	3.779266
Qatari Riyal	3.641450
Romanian New Leu	3.940982
Russian Ruble	66.113211
Saudi Arabian Riyal	3.750101
Singapore Dollar	1.338202
South African Rand	14.319874
South Korean Won	1128.469680
Sri Lankan Rupee	146.102710
Swedish Krona	8.084332
Swiss Franc	0.960146
Taiwan New Dollar	32.135867
Thai Baht	34.838763
Trinidadian Dollar	6.607158
Turkish Lira	2.832814



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Gonzalez
Tel. 583-0660
San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584-4484

Botica na warda
Oranjestad: Trupial Tel: 583-8560
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	20 april	MONARCH	06.00	18.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	21 april	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
		ZUIDERDAM	07.00	17.00
Diasabra	24 april	VEENDAM	07.00	13.00

Por favor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606

Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 04/19/2016



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	184.78	185.50	186.30
GBP	2.49	2.54	2.60
JPY	161.32	162.79	164.43
EUR	200.20	202.02	204.05
DKK	26.16	26.88	27.68
NOK	20.81	21.53	22.33
SEK	21.00	21.72	22.52

For amounts up to Afl. 100,000

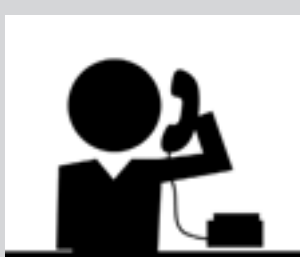


Bo kier duna un cacho un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128-B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

APRIL 14 - 20

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
Madama Butterfly
APRIL 16 1:00PM ENCORE

The Met
ropolitan
Opera HD LIVE
Celebrating 50 years

NEEL SETHI | BILL MURRAY

THE JUNGLE BOOK

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:50 | 8:50
FRI-SAT 3:50 | 8:50 | 11:20
SUN & HOL 3:50 | 8:50

MON-THURS 5:10 | 7:40
FRI 5:10 | 7:40 | 10:10
SAT 2:40 | 5:10 | 7:40 | 10:10
SUN & HOL 2:40 | 5:10 | 7:40

PG

MELISSA MCCARTHY | KRISTEN BELL

THE BOSS

MON-THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

BEN AFFLECK | HENRY CAVILL

BATMAN v SUPERMAN DAWN OF JUSTICE

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10
FRI 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10 | 11:20
SAT 1:50 | 2:50 | 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10 | 11:20
SUN & HOL 1:50 | 2:50 | 5:00 | 6:00 | 8:10 | 9:10

PG-13

ROBERT DE NIRO | ZAC EFFRON

Dirty Grandpa

MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30
FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50
SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

JENNIFER GARNER | KYLIE ROGERS

MIRACLES FROM HEAVEN

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:15 | 6:45 | 9:15
FRI 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:45 | 4:15 | 6:45 | 9:15

PG

SHAILENE WOODLEY | THEO JAMES

THE DIVERGENT SERIES ALLEGIANT

MON-THURS 9:05
FRI-SAT 9:05 | 11:45 • SUN & HOL 9:05

IDRIS ELBA | KRISTEN BELL

ZOOTOPIA

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 4:25 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:05 | 4:25 | 6:45

PG

RTING APRIL 21 | CRIMINAL • THE HUNTSMAN: WINTER'S WAR • BARBERSHOP: THE NEXT CUT

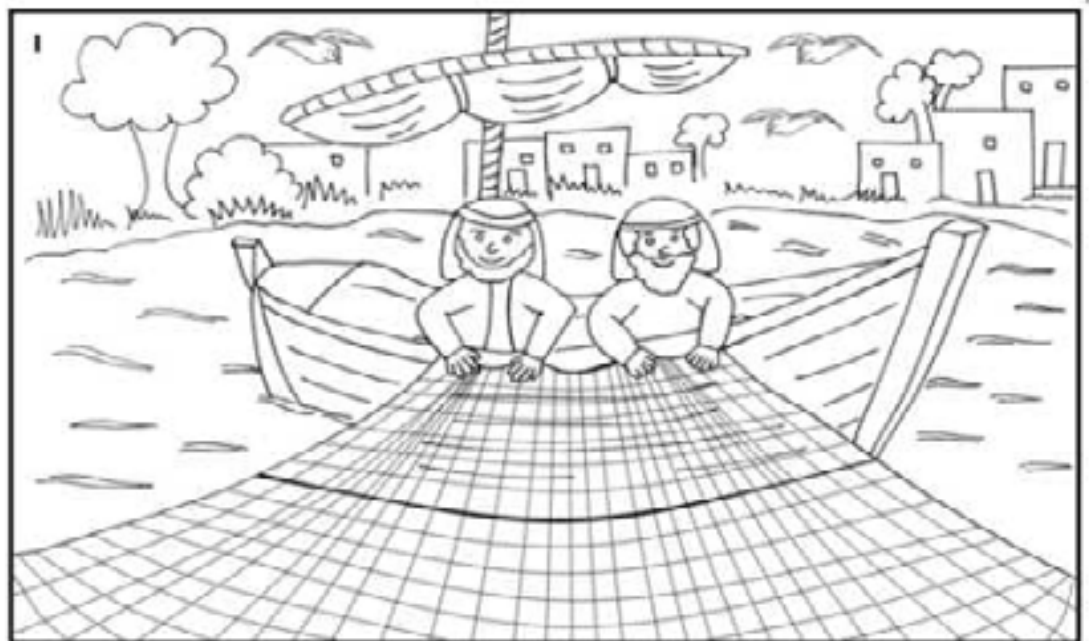
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074 Download our NEW APP Available on the App Store Google play

Sudoku BON DIA, train bo mente

7				5				8
5	2			6	4	7		
			8	7			2	
9		4				1	8	
3	6		5		8		4	2
	8	1				6		5
	3			9	1			
		9	4	3			6	7
4				8				9

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadro di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadro chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadro chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Balchi Pisca

Ingredientenan:

1 liber di pisca
Lamunchi
1 siboyo mediano, corta chikito chikito
2 tomati, corta chikito chikito
2 taki di selder Mericano corta fini fini
Peterselie
1 tenchi conoflok, corta chikito chikito
Nootmuskaat na smaak
Salo
Margarina
Pan blanco 2 dia bieu
Paneermeel

Preparacion:

Laba e pisca den awa cu awa y lamunchi. Den un wea pone e margarina, siboyo, nootmuskaat, conoflok, tomati, salo y selder hunto cu e pisca smoor riba un vlam chikito. Toast 4 snechi pan. Den un comchi grandi kibra esakinan mas chikito posibel. Bo por uza paneermeel pa esaki. Ora e pisca ta cla, garna esaki y agrega esaki den e comchi di pan getoast. Bruha esaki door di otro. Agrega un tiki di e likido (cu e berduranan) cu bo a uza pa smoor e pisca na e comchi. Traha e balchi di e mescla di pisca y pan getoast. Hasa e balchinan den margarina te ora nan bira bruin.



Bos di kiniki festival 2016 tabata grandi



ORANJESTAD- Un sala yen di Cas di Cultura a disfruta di e bunita Bos di KINKI festival – merengue 2016. E festival ta uno di cancionnan infantil/hubenil nobo na Papiamentu den ritmo di merengue y tabata bao direccion musical di Ronwayne Kock y Danny Loefstok. Organisadonan y presentadonan tabata Addonsito Croes y Tio George Winterdaal.

Danki na Herbie Tromp, Maarten-Jan van Romondt, Irene van der Linden, Jessica Anthonij, Gisela Trimon, Michael Naar pa e potretnan, Charlene Marchena, Bryson Werleman y Yeshua Photography, Mieckey Gravenhorst, Gladiola, Erin, Paul y Josefa Croes pa e cooperacion enorme cu a haci e festival aki posibel e aña aki.

E cuerpo di hurado a consisti di Vivienne Gomez-Rivadeneira, Maya Solis-Marin, Shinton Arends, Ardeline Bronswinkel Diaz, Digene Zimmerman, Mitch Almary y Jeanedy Semleer. E festival di canto di mucha a ser dedica na Sra. Susan Kelly-Boekhoudt y tabata su ruman muhe Emilene Boekhoudt cu a ricibi e reconocimiento pa Susan. Emilene yena cu emocion na nomber di Susan a ricibi e reconocimiento splicando cu su ruman ta den exterior pa salud di nan ruman muhe. Tambe Emilene a gradici e organisadonan pa e honor aki duna na nan ruman muhe Susan, awor cu e ta na bida.

E resultado:

Cantante ROOKIE: Alysee Bernabela

Cantante Amistad: Zhaisky Kock

Miho Trahe: Rakesh Persaud

Cantante Popular: Mia & Jeshua Mc Collum

Categoria A: MIA & JESHUA MC COLLUM - E Gloria di señor

Prome finalista: Nyella Thijsen (Ban den Caya)

Categoria B: XENON ORFAO – Cu brasa habri

Prome finalista: Rakesh Persaud (Enamora di musica)

Categoria C: ISHMAEL DINZEY – Canta merengue

Addonsito Croes ta gradici tur mayor y Prensa di Aruba pa a haci e festival algo asina unico y inolvidabel pa nos muchanan di Aruba. Den 2017 nos lo t'ey un bes mas cu e festival unico aki! □



Concierto Dominical Donny Laclé:

Bin pasa algun ora contento, disfrutando di musica

ORANJESTAD- Diadomingo 24 di april lo tuma luga e siguiente Concierto Dominical Donny Laclé, cu desde februari ultimo ta tuma luga den Biblioteca Nacional den Madurostraat. Nos prome artista ta Igmard Maduro, cu lo toca algun pisa di Rufo Wever y Padú Lampe riba piano.

Despues Igmard lo sigui riba su caha di orgel, compaña pa su welo riba wiri. Igmard lo conta nos algo tambe tocante e caha di orgel. Finalmente e

mes ta toca wiri y drey e orgel.

Despues lo sigui cu presentacion di Orkesta Hubenil di Corsou, cu bou direccion di Dennis Aalse ta toca musica hopi varia: di musica clasico te musica popular Antiano y crioyo.

Finalmente nos lo disfruta di musica di Tipico Alegre Cadushi Largo, cu ya a duna un tremendo presentacion durante e Parada Cultural diasabra ultimo. Nan ta consisti14 integrante entre nan3 cantante y tocado di diferente

instrumento manera: guitarra, marimba, baho, conga y hasta fio. Manera custumber nan lo laga nos disfruta di musica crioyo cu ta pone bo pianan kishiki.

Aunke biblioteca no ta un restaurant, e trahadonan di Consoho di Personal ta sacrifica nan diasabra merdia pa prepara y diadomingo mainta pa sirbi esnan presente cu algo di bebe y snacks. Pero na Biblioteca no por swipe. Mester paga cash, cumprando ticket na entrada cu cua ta paga pa e gastonan.



Tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa un rato agradabel y gosa di e presentacionnan. Durante e concierto lo pasa rond cu un caha di glas unda por deposita un donacion cu ta destina pa yuda nos hobennan artistico

cu un yudansa financiero pa nan estudio. Entrada ta gratis y e concierto ta cuminsa pa exactamente 11.00'or di mainta y lo termina 01.00'or di merdia. Bin na tempo pasobra luga ta limita. Tur hende ta bonbini! □

Mervin Ras:

Fundacion Bernadina Growell-Kock ta gradici



BRAZIL- Fundacion Bernadina Growell pa medio di e comunicado aki ta gradici Pueblo di Aruba pa e gran sosten dia 16 di april ultimo pa desvelo di e cara di Nos Mama di Cultura y e show cultural na Paseo Herencia y e gran parada cultural cu lampi banda di hotelnan.

E multitud di tanto nos hendenan local como turistanan y ambiente tanto riba caya como na Paseo Herencia tabata e recompensa pa e trabou desplega. Sin cooperacion y union entre boluntarianan y instancianan cu companianan e eventonan no por tabata posibel, pa tal motibo mes nos kier gradici pa esey.

E fundacion ta gradici sr. Chico Harms, Centro di Bario Brazil y su comision cu ora nos fundacion a acerca e no a vacila pa bisa si y un biaha mas a sabi di pone un gran parada riba pia. E biaha aki no na Brazil sino riba e caminda banda di hotelnan.

Nos ta gradici sra. Candy Rasmijn Reino y Paseo Herencia cu na momento cu fundacion a acerca pa pidi pa pone cara di Bernadina hunto cu di otro baluarte unda tin un luga special na Paseo Herencia, e no a duda y a coopera den tur sentido cu nos fundacion.

Na artista Maritza Erasmus pa e bunita obra maestro cu el a traha di e cara di Bernadina y cu el a zorg pa pega e relieve na Paseo y haci posibel cu a crea luga pa Bernadina eynan.

Gradimento ta bay tambe na Departamento di Cultura y su director Siegfried Dumfries cu a coopera y pa medio di sr. John Freddy Montoya kende entre otro a yuda nos pa traha un programa profesional pa un show cultural unda un cantidad di bailarin

y hobennan a baila, canta y declama. Tambe Marlene y John John.

Na Minister di Cultura Otmar Oduber cu ta sostene e programanan cultural y ora cu nos tabatin mester di un ke otro pa e parada el a duna un man.

Na sr. Roland Jansen cu semper ta yuda nos cu alma y cuerpo. Na Indrah, Colochi, Micho y e muchanan di trailer danki. Na e grupo di tambu Dina cu a lanta special pa toca pa e parada, danki pa nan bunita prome presentacion. Subrina di Bernadina pa su cancionnan manera cu Bernadina mes tabata canta. Tur e bandanan musical y dj's cu a toca cancionnan di Bernadina.

No por lubida di gradici inmenso y di curason famia y rumannan di Bernadina, special Ana y Irena cu tin pasenshi cu fundacion Bernadina y cu semper ta para cla pa yuda y pone e cas di e difunto y su esposo pa publico por admira tur loka mama di cultura a laga atras como herencia cultural.

Na Padu Lampe pa su presencia y su sosten na tur momento, su yiu muhe Vivian y su Esposo Victor cu semper t'ey cu nos Fundacion ora di cualkier celebracion di Bernadina. Esnan cu a haci donacion, manera entre otro Banco di Caribe, Aruba Bank, RBC, Setar, VNO, tur esnan cu ta duna snack y juice, manera Balashi. Danki na nos Reinanan presente, tambe baby cultural- Kinah Kock, Chikitin cultural-Ruthline Franken, Prenda cultural-Jeantessa Hernandez, Damita cultural -Juemy Hernandez, Dama cultural-Magda Lacle, Dama grandi cultural-sra. Mama Maria Werleman. Tambe na gruponan di baile



Kids 2 kids y Sigmara Kock, Candy dancers y Desiree Boekhoudt, Gucci dancers y Renne Kock, Rosea Cultural y Madelene Kelly. Danki tambe na Fatme Rigaud pa su baile y Rachel Kraaijvanger cu a canta e Himno di Aruba. Alabes Mauricio Wever pa su poesia dedica na Bernadina. Na pastoor di Brazil cu ta alabes consehero di e Fundacion.

Danki tambe na tur miembro di Fundacion pa e bon trabou, esta Persey Jeandor, Lilian Besselink, Lena Orman-Yazagaray, Bertha Willems, Okkie Maduro, Jose Orman, Selma Helder, Wiwi Maduro, John Freddy Montoya, Henry Oduber.

Bernadina Growell-Kock tabata un gran dama cu a dedica su bida pa engrandece nos cultura. E tabata cantante, musico, compositor, comediant y show-woman. El a stima nos cunucu y tur nos tradicionnan. Su vestuario y flor den cabey y acesorionan a keda un inspiracion pa e hende muhe Arubiano. Nos tin hopi aspecto bunita di nos cultura cu danki na personanan manera Bernadina y tambe Padu a keda conserva y lo sigui biba den nos comunidad.

DANKI na un y tur y nos ta conta cu boso sosten pa nos siguiente actividadnan cu lo ta nos di 6 Festival di Cancion dedica na Bernadina cu lo tuma luga na juni venidero y keda pendiente pa e parada cultural di Centro di Bario Brazil na september di e aña aki. Ariba peticion di hopi

hende ta bay wak si pa otro aña bolbe organisa un parada cultural banda di hotelnan.

Dia 18 di maart ta participa y comparti publicamente nan logo. Esaki lo ta e cara di Bernadina Growell Kock d.f.m. E logo a ser diseña pa sr. Roland Jansen y sr. Freddy Montoya, cu diagramacion di sra. Suhaila Alders. E pintura ta di Paul Wong di "Auto Excellence", regalo cu Filomena College Mavo y su alumnonan, baogua di e maestronan sra. Fatme Rigaud y sra. Maroushka Koopmans, a presenta pa e proyecto di Aruba Bank "Good for the

Neighborhood", traha na Centro di Bario Brazil. Esaki pa mantene e imagen y historia di nos Mama di Cultura d.f.m. bibo, pa colok'e tur aña ora tin un festival y fiesta folklorico na su number. E flor den cabey ta e flor di Palo di Brazil como simbolo di nos amor pa su alegria y persona eternamente graba den nos curason, como e flor di Brazil, esun di mas bunita y perfuma. Bernadina tabata un berdadero Pilar di nos cultura cu nunca lo ser lubida. E tabata un baluarte cu a laga atras un legado valioso cu Fundacion Bernadina lo sigui promove. □

ANUNCIO

Departamento di Agricultura Cria y Pesca, Santa Rosa tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos colega sra. Marcia Van de Berg. Na bida trahado den seccion di Veeteelt.

Nos mas sincero palabra di condolencia na famia di nos colega stima. Cu Marcia tin un bunita lugar den reino celestial

Staff y Personal di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

Polisnan Maritimo a rescata pareha riba lama



ORANJESTAD- Diadomingo merdia pa mas o menos 11:50am a drenta informacion cu tin un pareha riba un "Hobby-cat" cu problema na al-



tura di 500 meter pabou di Lighthouse patras di Malmok. Un señora a yama via telefon y tabata grita hopi, tabata masha histerico, pidiendo pa ayudo.

E unidad di Polis Maritimo a sali mesora cu un boto pa e sitio pa brinda asistencia. Na yegada na e sitio a constata cu e señora a haya un ataca y no por a move su mannan. E tabata cu un hende homber riba e boto, pero dor cu e señora a bira malo, nan no por a yuda otro y no por a nabega regresa tera mas tampoco.

Mirando cu e señora tabata malo, a pasa ambos den e Boto di Polis y cu urgencia a transporta ambos pa tera, na altura di Boca Catalina, unda Ambulance tabata sperando riba dje caba pa brinda asistencia medico.

Despues di a pasa e dama den Ambulance, a sali cu e me- neer pa e boto y asina a trece bek tera. Di e forma aki Polis Maritimo a logra rescata ambos persona cu tabata disfrutando di e lama di nos isla, pero cu a bira malo y asina a haya ayudo mesora.

Scouting Macuarima:

Tremendo actividad di Zumba y caminata

ORANJESTAD- Diadomingo ultimo Scouting Macuarima a pone un tremendo actividad di Zumba y Caminata den otro. E actividad a resulta un exito rotundo.

E caminata a sali na ora y a caba na ora manera el a wor-

do planea. E organisadonan a haci un tremendo trabou y e participantenan a gosa un mundo. Tur participante a haya fruta y gatorade pa refresca curpa. Den nomber di Scouting Macuarima nos ta gradici un y tur cu a yuda haci esaki posibel.



Aña di Rey competencia di fli na Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y adultonan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e aña aki lo tuma lugha su tradicional competencia di fli.

E actividad aki ta tuma lugha diabierna 27 di april pues Aña di Rey na Centro di Bario Playa Pabao. Inscripcion ta tuma lugha

riba dia di competencia for di 07.45am pa 08.45am y lo cobra e suma di 5 florin pa fli. Competencia di fli ta cuminsa 9'or.

Lo competi den 3 categoria: categoria A di 10 cm – 50 cm, categoria B di 51 cm – 100 cm y categoria C di 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y e orario di in-

scripcion.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea e participantenan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y cushina bon surti. Pues bin celebra Aña di Rey den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao. Y no lubida cu merdia di 1'or pm pa 5 'or pm tin oportunidad pa baila cu e banda cu ta trece mas ambiente na Aruba esta "Alma Next Level".

Apertura di e campeonato 2016 Mens Erger Je Niet, LIVE cu 64 grupo



BRAZIL- “Mens Erger Je Niet LIVE”, su celebracion di 10 aña ta cuminsa dia 22 di april 2016 den Centro di Bario Brazil.

Esaki ta un temporada di hopi nervio, emocion, tension, alegria, decepcion, suerte y hilaridad na ordo di dia.

Un danki y pabien ta bay atrobe na tur 64 team cu a logra inscribi na tempo pa asina ta den e campe-



onato 2016. Tambe danki na tur e companianan y instancianan cu ta haci e campeonato di Mens Erger Je Niet LIVE “posibel y ta premira pa bira un exito atrobe.



Un y tur ta keda cordialmente invita pa e apertura di Campeonato 2016 cu ta cuminsa dia 22 di April 7:30pm hunto cu su desfile.

E prome 4 team cu ta bay hunga ta (1). I love my Job. (2.) Club Deportivo Elmar, (3). Parke Arikok, y (4) S.V WEB. Bin apoya bo ekipo pa nan no keda “AFUERA” (LOL).



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi Salbashon ta bini, E so ta mi baranca y salbashon, mi forti, nunca lo mi tambalea!

Salmo 62

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Rufo Quandt

Mihor conoci como “Djente”
*11-08-1950 - †18-04-2016

Na number di su Esposa :
Mary Joan Quandt-Cannegieter

Yiunan :
Rufo Quandt y Tricia Werleman
Sulaika Quandt
Joselito Quandt

Nietonan :
Marshall Quandt
Ruvieila Quandt
Ashanti Ridderstaat
Jeayonsley Quandt
Jeaqionne Quandt
Jeayrick Quandt
Sharicia Hasham

Swa y Cunanan : Edwin y Michele Cannegieter
Sarah y Lando Celestijn y juinan na Corsow
Buchi Cannegieter y juinan
Judith Cannegieter y juinan
Annie Cannegieter
Erika y Luis Werleman y juinan
Locadio (Bori) Tromp y famia
Seferino Willems y famia
Sra vda Paulina Quandt-Almazo y famia

Ihanan:
Gizzy Quandt, Miyenou Antonia, Chantal Cannegieter

Prima y primonan, subrino y subrinanan, comer y compernan.
Tur bisinja y conocirnan, ex companjeronan di U.P.A y Astec

Demas Famia; Quandt, Cannegieter, Werleman, Croes, Copra, Tromp, Reynoso, Antonia, Willems, Dania, Riddstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Zievinger, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Kock, Aparicio, Schoop, Fornerino, Wiersma, Evertsz Lesandrina

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 22 di april 2016 di 2’or pa 4’or di atradi y despues lo sali pa Santana catolico na Playa Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.

“Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi”

Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Miguel Jansen

Mihor conoci como “Billy”
Ex trahador di Haven-en Loodsdienst y Costal
*29-09-1922 - †17-04-2016

Na number di su :

Señora : Estella Marina Jansen Tromp
Yiu : Giovanni y Ludwina Gonzalez Boekhoudt
Yiunan di criansa : †Juan Gonzalez y yiuinan
Wilson Gonzalez y yiuinan
Carmen y Michael Donata Gonzalez y famia
Stella Gonzalez y yiuinan
Rumannan : † Sra. Lodewica Jansen
†Sr. Juan (Cjio) Jansen
†Sr. Nicolaas (Duchi) Jansen y esposa Nepa
Sra Rosa (Osa) jansen
Sra. Lilian (Leka) Jansen

Sobrino(a)nan :
Sra Magaly y Robert Ammerlaany famia
Deta y Ronny Nicolaas y famia
Petra Jansen y Rudolf Hengeveld y famia
Roland Jansen
†Pedro y Chika Jansen y famia
Alfredo y Sandra Tromp y fam
Gina y Wilson Villalobos Tromp
Fidel Tromp y famia
Maria Tromp y famia
Robert Tromp
Beatrix Tromp
Raymond Tromp

Nieto(a)nan :
Giantelle, Gian-Marie, Giovanni Jr, Elaine, Edgar, Edson,
Rachelle, Jennifer, David, Christoffer, Anna, Akiem, Milena, Juan-
mar, Juan Jose, Juan David, Ronwayne y Cristella
Bisanieto(a)nan
Tur bisinanan, conocirnan , amigonan y tur esnan di S.A.B.A.

Demas famia : Jansen, Tromp, Gonzalez, Boekhoudt, Donata, Ammerlaan, Beselink, Maduro, Nicolaas, Leest, v/d Biezen, Wouter, Hengeveld, Kock, Bito, Rasmijn, Conradus, Ras, Bally, Christine

Condolencia lo tuma lugar na Weg Rooi Hundo 1, San Nicolaas di Aranson 20 di april 2016 di 7’or pa 9’or di anochi.

Despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di april 2016 di 9’or pa 11’or di mainta. Cremacion lo ta den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cu-alkier persona.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :

**Marcia
Patricia
Maria van
den Berg**



Na number di su
mayornan : Angela Croes y Florencio (Jen) van den Berg.
Rumanan: Enrique (Eric) van den Berg.
Reynalo R van den Berg na Hulanda.
Ischellin y Glenn Dewindt y Jiunan.
Sharlyn y Johnny Werleman y Jiunan.
Melvin y Uka Vrolijk y Jiunan.
Maneraruman : Ivia Nector y famia Angela
Carolina, Ricky y Famia
Amiga di cas ; Dokter Andreina Contreras.
Bon Amiga y verzorgster personal: Chia Rasmijn.
Tantanen, Omonan, Sobrino y Sobrinan, primo y primanan,
Alexander Dubero, na tur su bon cliente Nan di servicio
di mascotanan, Grateful & happy club, Mary Joan foundation,
tur staf di Edmund Heart Foundation, ex coleganan
di Contreras Veterinary Services y henterstaf y personal di
D.L.V.V. (San ta Rosa).

Demas famia :
Van den Berg, Croes, Maduro, Koolman, Werleman, Dewindt,
Vrolijk, Noguera, Brito, Geerman
Angela, Dubero, Camacho, Ponson, Contreras, Rasmijn.

Ta invita pa asistina acto di cremacion diabierna 22 di april
2016 for di 9’or pa 11’or di maintana Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia : diahuebs 21 april 2016 for di 7’or pa
9’or di anochina Aurora Funeral Home.
Nos ta pidinos disculpa cu nos no ta risibibishita di condolen-
cianacash. Lo tin un box disponibel pa Donacionna Ed-
mund Heart Foundation.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

A FAYECE INESPERADAMENTE:



**Sra. Vda. Maria Luisa
Geerman Koolman**

Mihor conoci como “Ija” of
“Maria di Teechi”
Na edad di 88 anja

Na number di su :
Yiunan : Rudolf y Martha Geerman Car-
dona
Franklin y Susan Geerman Maduro
Ireen y Mariano (Shonme) Ras Geerman
yiunan Alexandra y Janine
Mirto y Angela Geerman Bardoza yiunan
Juancho, Benjamin y Joel
Jenny yiunan Denzell y Quinten Geerman

Mama di nietonan :
Yolanda Hagelen, Pola Geerman
Mescos cu nietanan :
Sandra, Lina, Lay-Kung, Lay Hing
Bisaniet(a) di curazon :
Jamiliandra, Jaymain

Rumannan :
Eva y Daniel Hernandez Koolman y famia
Mathias y Monica Koolman y famia
Cuñanan :
Sra. Vda. Maria Geerman Britten y famia
Sra. Vda. Ruby Solognier Geerman y famia
Sra. Vda. Veronica Dijkhoff Geerman y
famia
Sra Vda. Petra Lampe Geerman y famia
Sra. Vda. Agrepina Koolman Lopes y famia
Swa :
Sr. Vdo. Charles Croes y famia

Su ihanan : Frenky Solognier
Verna Dijkhoff

Primo y primanan na Aruba y Hulanda,
sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y so-
brinanan, amistadnan.
Su bon bisiñanan
Su amiga Olga van der Ruit
Su comer y compernan

Demas famia : Koolman, Geerman, Croes,
Boekhoudt, Ras, Maduro, Cardona, Bar-
doza, Hagelen, Alberts, Lacle, Wouters,
Lin, Hernandez, Zaraga, Alders, Dijkhoff,
Haakmeester, De Cuba, Lopes, Arends,
Lampe, Burleson, Hessing, Dirksz, Solog-
nier, Fowler, Franken y Ravine
Anochi di condolencia lo tuma lugar na
Sero Pita 1 diaranson 20 di april 2016 di
7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Royal Fu-
neral Home diahuebs 21 di april 2016 di
2’or pa 4’or di atardi y despues lo sali pa
Santana Sta Maria na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entierro nos
no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Porque yo, Jehová tu Dios, tengo agarrada tu
diestra, Aquel que te dice: ‘ No tengas mie-
do. Yo mismo ciertamente te ayudare’
Isaias 41 : 10 -13



**Josefina Estela
Krozendijk - Chaljub**

Vda. di Tony Krozendijk
Mihor conoci como “Welita”
*14-02-1934 - †18-04-2016

Acto di condolencia y entierro lo wordo
anuncia despues



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi
Salbashon ta bini, E so ta mi baranca y sal-
bashon, mi forti, nunca lo mi tambalea!
Salmo 62

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta
anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Canisia Farro

*29-11-1945
†18-04-2016

Na number di su
Rumannan: Anna Maria Tromp y famia
Tomas Farro
Petra de Jong y famia
Maria Figaroa y famia
Maria Luisa Farro y famia
Felepina Tromp y famia
Daniel Farro y famia

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan,
verpleegsternan di St. Micheal Pavillon y
demas famianan : Farro, Franken, de Jong,
Figaroa, Tromp.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo
tuma lugar diaranzon 20 di april 2016 for
di 2’or pa 4’or di atardi na misa St. Anna na
Noord. Despues lo sali pa santana Catholiko
di Noord.

SERCA DIOS MI ALMA TA NA PAZ, TA DI DJE MI SALBASHON TA BINI, E SO TAMI
BARANCA Y SALBASHON, MI FORTI, NUNCA LO MI TAMBALOA. CU INMENSO DOLOR
NA NOS CURAZON NOS TA ANUNCIA FAYECIMENTO DI NOS COLEGA STIMA



**SRA ROSA ELVIRA
PIÑEROS BELTRAN**

*26-07-1962
+17-04-2016

DI BO COLEGANAN DI :
KFC STA. CRUZ. - KFC SAN NICOLAAS
KFC PLAYA - KFC PALM BEACH

UN EMPLEADA EHEMPALAR TRAHANDO 24 AÑA NA KFC Y LAGANDO
UN BASHI HOPI GRANDI SERCA SU COLEGANAN. DRUMI DUSHI DEN
BRASA DI SEÑOR CU ROSA SOSEGA NA PAZ. NOS R.G.M TAN
STIMA. ACTO DI CONDOLENCIA LO TUMA LUGAR
AWE DIARANZON NA ROYAL FUNERAL HOME
DILANTI AURORA FUNERAL HOME DI 7PM-9PM.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso curason, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33



**Sra. Vda. Patricia Josefa
Maduro-Maduro**

Mihor conoci como "Mama Jojo."
Tan Jojo of Juffrouw Josefa"
*17-03-1918 - †15-04-2016

Na number di su
Esposo:
†Candelario Joseph "Joso" Maduro

Yiunan: Rebecca Maduro y famia
Ruben & Iselia Maduro-Lacle y yiunan
Joseph "Sep" & Gisela Maduro-
Montero y yiunan

Nieto(a)nan: Gregory Maduro & Alice
Cedrick & Alaina Maduro-Janga
Revilinda "Linda" & Eldrick
Maduro-Maduro
Gisela & Andre Angela-Maduro
Paola Maduro & Nino

Bisanieto
Xydrick, Jaydrick, Audrick, Raydrick, Andre,
Jayden, Jeshua

Cuñia:
Sra. Vda. Candida Hernandez-Krozendijk y
famia
Sra. Vda. Veneranda Cicilia Kock-Franken y
famia

Demas cuñanan na Venezuela mucho pa men-
ciona, compere y comernan, sobrina y sobri-
nonan, primo y primanan, hija y demas famian-
an: Maduro, Lacle, Kip, Angela, Fingal. Croes,
Smit, Vrolijk, Mathilda, Krozendijk, Hernan-
dez, Janga, Ras, De Palm, Werleman, Flanegin,
Kock.

Un danki especial na Dr. Jonkhoff y e team di
Oncologie, Dr. Y Thuis y su Assistentnan, Wit
Gele Kruis y enfermeranan cu a cuide pa hopi
añosan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma
lugar diaranson 20 di april 2016 for di 2'or pa
4'or na misa Inmaculada Concepcion na St.
Cruz. Despues lo sali pa Santana St. Maria na
Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Diamars 19 di april 2016
for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral
Home.

Nos ta pidi nos disculpa pa si den nos tristesa
nos por a lubida un of mas famia.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Den inquietud y confianza mi ta boso Fortale-
sa"
Isaias 30:15C

Cu hondapenapero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia fayecimento inesperada-
mente di:



**Sra Rosaria Geerman -
de Cuba**

Vda di srDominico "Domi" Geerman di
Tienda Geerman
cariñosamente jama Chaya, Dudu of Oma
2 oktober 1932 - 17 april 2016

Yuinan Delphino Geerman
Rebeca Cigone Geerman

Nieto/ Nietanan: Ashley Geerman y Inocencio
Matos
Brian Geerman y Micheline Deluvia.
Rycond Santos do Nascimento - Viola van Bo-
gaert
Rebeca Santos do Nascimento
Ester Santos do Nascimento y Jayburt Dijkhoff
Debora Santos do Nascimento

Bisanieto/a nan: Alexander, Bryley, Clyde,
Crystal, April, Laila

Ruman: Sra Vda. Maria Magdalena de Kort - de
Cuba

Swa/ cunan: Sra Vda. Camimi Franken - Geer-
man
Elsa Angela Geerman y Cobito Angela
Sra Vda. Rosa Croes - Geerman

Mama di su Nieto/a nan: Margiet Fingal
Tata di su Nieto/a nan: Jefferson Santos Do
Nascimento
Roland Dijkhoff

Sobrinosobrinanan, primo y primanan, ihacom-
per y compernan
Amigo y amiganan di Tienda Geerman

Amigo nan di cas: Mario y Aurora Oduber

Y demas famia: Geerman, de Cuba, Thijzen, San-
tos do Nascimento, de Kort, Ellis, Booi, Barnes,
Dijkhoff, Franken, Angela, Luidens, Coutinho,
Kelly, Schwengle, van der Linden, Croes y de-
mas conocirnan

Condolencia lo tuma lugarna Aurora Funeral
Home, Diaranson 20 di April 2016 di 7or pa 9or.

Ta invita pa asistina e acto di entierro cu lo tum-
alugardiahuebs 21 di April 2016 for di 2or pa 4or
di atardina Aurora Funeral Home. Despues lo
sali pa Santana Catholica na Noord.

Nos ta pididisculpa di den nostristesanospor a
lubidaun of mas miembro di famia.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Porque el Señores Bueno;
Su amor es eterno
Y si fidelidad no tiene fin"
Salmo 100:5
Con mucho dolor en nuestros corazones pe-
rosiendo la voluntad de Dios anunciamos la
muerte de:



*26-07-1962 - †17-04-2016

**Rosa Elvira Piñeros
Beltran**

Esposo: Luis Esteban Delgado Castellanos

Hijos: Maria Catalina Delgado Piñeros
Jose Luis Delgado Piñeros

Hermano: Hernando Piñero Beltran

Familia: Angela Tatiana Alzate
Maria Camila Delgado
Maria Alejandra Delgado
Katherin Tatiana Piñeros
Ingrid Yohana Piñeros
Klaas Westrik

Los restos mortales seran enviados a Colombia
para su ultimo lugar de descanso.
Velorio en Royal Funeral Home, miercoles
20 de abril 2016, de 7 a 9 de la noche.





Beach di glas na California

CALIFORNIA - Glass Beach na MacKerricher State Park ta e beach cu tin segun calculacion, mas hopi glas acumula hunto na mundo.

Esaki ta e consecuencia directo di e cantidad di sushi cu pa añanan largo a wordo benta sin mas den lama. Pa straño cu e ta zona na Aruba na altura di Marinierskazerne na Savaneta tambe tin un fenomeno parecido na esaki pero den un forma y volumen mas chikito. Pero laga nos keda riba e tema di California.

Na aña 1906 un dump oficial a wordo instala patras di un compania di palo. Den curso di añanan e comunidad a crece y e dump a crece

hunto cun'e. Hopi miembro di e comunidadnan cu ta biba dilanti di e lama tabata tin e custumber di benta hopi sushi cu ta contene glas den lama, incluso auto bieu. Despues cu e dump a crece y no tabata tin otro solucion pe, a cuminsa kima e sushi. Despues cu a scoge pe solucion ey di kima, a cuminsa haya molester di e candela y a trata na paga esey. Cada bes e candela tabata lanta bek te cu na 1934 nan a cera de dump y a hala esaki pa un otro sitio.

Na 1949 e lama a subi y a trece hopi sushi bek pe comunidad. Esaki tabata motibo suficiente pa cuminsa haci e luga limpi. Despues di hopi esfuerzo a logra saca tur sushi di den e lama pero e glasnan kibra a keda den fondo di

lama.

Despues cu e lama a wordo haci limpi por a observa cu pa motibo di erosion e glasnan a bira mescos cu piedra di glas y santo di glas. E beach limpi ta duna un bista bunita awor. Tin tres beach di glas cu a bira asina pa motibo cu sushi tabata wordo benta den lama. E lama aki ta wordo bishita awor pa hopi turista mirando cu nan ta gusta piki e glasnan aki pa traha recuerdonan of otro articulo cu esaki. Pa yega na e beach aki tin cu baha un sero na pia.

Esunnan interesa pa wak esun na Aruba por bay na e rif dilanti di Marinierskazerne. Of lo mester biaha bay California, nos ta ilustra e beachnan pa bo.



Decesos:

Chile: La joven chilena de 28 años, Sharon Raphael, fue indicada como una de las víctimas de la explosión de un bus en Jersualén. La información fue confirmada por al Comunidad Judía en Chile, que lamentó la situación que sufrió la joven

C2



Búsqueda:

Ecuador: A tres días del terremoto de 7.8 grados Richter que sacudió la costa norte de Ecuador, los equipos de rescate intensificaron hoy la búsqueda de posibles sobrevivientes entre los escombros, en medio de decenas de fuertes réplicas

C3



Política:

Brasil: El posible próximo presidente de Brasil goza de tan poca popularidad como la mandataria que enfrenta un proceso de juicio político, manchado por escándalos. Dilma y su Vice presidente Temer se debaten la conducción de Brasil

C4

MUNDO

Atentado suicida en Kabul deja 28 muertos y 327 heridos

Al menos 28 personas murieron y otras 327 resultaron heridas hoy en un atentado suicida de los talibanes en una zona de alta seguridad de Kabul, donde hubo un enfrentamiento entre tropas afganas e insurgentes, informaron fuentes oficiales.

C5

MUNDO

Al menos 21 heridos por una fuerte explosión en un autobús de Jerusalén

Una fuerte explosión en un autobús sacudió el pasado lunes el suroeste de Jerusalén, dejando al menos 21 heridos, según ha informado medios israelíes. La explosión se ha debido a la detonación de un artefacto en la parte posterior del vehículo, ha informado la Policía tras la investigación preliminar.

C5

“EE UU NO PUEDE SEGUIR DERROCANDO GOBIERNOS EN LATINOAMÉRICA”



LatinoAmérica (ElNacional).- En un conversatorio con el vocalista del grupo puertorriqueño Calle 13, René Pérez “Residente”, Bernie Sanders se erigió como el “único” candidato con una visión de las relaciones diplomáticas con estos países distinta a la que ha imperado en las últimas décadas. *c2*

Futbolistas ecuatorianos lamentan tragedia tras sismo

Varios de los jugadores de la selección nacional han enviado un mensaje de solidaridad y condolencias a los afectados por el movimiento sísmico.



Entretenimiento

25 Años de Bon Dia Aruba

C16

Cultura

Película de Neruda competirá en Festival de Cannes

C10

“EE UU no puede seguir derrocando gobiernos en Latinoamérica”



Latinoamérica (El Nacional).- **En un conversatorio con el vocalista del grupo puertorriqueño Calle 13, René Pérez “Residente”, Bernie Sanders se erigió como el “único” candidato con una visión de las relaciones diplomáticas con estos países distinta a la que ha imperado en las últimas décadas.**

“Tenemos que ser honestos. La historia de Estados Unidos hacia Latinoamérica ha sido la de una nación poderosa con el Ejército más fuerte del mundo diciendo: ‘No nos gusta este Gobierno, vamos a derrocarlo’”, dijo el senador por Vermont, que puntualizó que el “caos” y las “masacres” han sucedido a estos golpes de Estado. “Estados Unidos no puede seguir interviniendo en

Latinoamérica y derrocando Gobiernos o tratando de desestabilizarlos por razones económicas”, agregó Sanders, según se conoció a través de un video colgado en internet y que no especifica el lugar de la grabación.

Bernie Sanders, que compite con la ex secretaria de Estado Hillary Clinton para obtener la candidatura demócrata, aseguró que de llegar a la Casa Blanca fomentará “una nueva relación (con Latinoamérica) basada en el respeto mutuo” y criticó que la actual Administración presidida por Barack Obama no lo haya hecho.

“Usted es el único candidato que habla de esto”, apuntó Pérez durante el conversatorio, a lo que Sanders respondió: “Lo soy”.

Sin mencionarla, “Resi-

dente” aludió a la relación de Clinton con el ex secretario de Estado Henry Kissinger, al que se vincula con las dictaduras de los años setenta en el Cono Sur: “No comprendo cómo un latino puede apoyar a la misma candidata que apoya a Kissinger, que tanto daño le hizo a Latinoamérica”.

Sanders se mostró de acuerdo con el vocalista puertorriqueño al confirmar que Kissinger “le hizo” daño a Latinoamérica.

El aspirante presidencial se refirió al caso concreto del golpe de Estado contra Salvador Allende en Chile: “No es un secreto que Allende fue derrocado por la CIA y que se erigió un Gobierno neofascista con el que miles de personas fueron asesinadas. Eso es inaceptable”.

Así mismo, recordó su viaje a Nicaragua durante los ochenta para mostrar su rechazo al apoyo de Estados Unidos y del presidente Ronald Reagan a los grupos de las Contras, alzados contra el Gobierno sandinista.

Finalmente, Sanders se mostró partidario de que Puerto Rico se convierta en un estado de pleno derecho de EE.UU. (actualmente es Estado Libre Asociado) y de impulsar un referéndum para que sus ciudadanos puedan decidir el status político de la isla, con la independencia entre las opciones.

También dijo que “los buitres de Wall Street” deben sentarse con los representantes boricuas para alcanzar un “acuerdo” sobre la deuda que “beneficie” a las dos partes.



LATINOAMERICA



Tan solo en una semana, aumentan 50% muertes por gripe H1N1 en Brasil

Brasil (ElEspectador).- **El virus H1N1, conocido como gripe porcina, ha provocado la muerte de 153 personas en Brasil a lo largo del año, lo que representa un aumento de casos del 50 % en una semana, informó el Ministerio de Salud.**

De acuerdo con el anterior boletín, divulgado la semana pasada, en 2016 habían fallecido en el país 102 personas a consecuencia de esta enfermedad.

El número de personas con síndrome respiratorio agudo grave (SRAG) relacionado con el virus también se dobló prácticamente en una semana y pasó de 686 a 1.012 pacientes infectados.

Estas cifras, que contabilizan hasta el 9 de abril de 2016, superan con creces a las de 2015, cuando Brasil registró 141 casos de infectados por H1N1 y 36 muertes derivadas de complicaciones por el virus.

La enfermedad, también llamada gripe A, ha alcanzado ya a 18 de los 27 estados del país, con especial incidencia en la región sudeste, que concentra el mayor número de casos: 758.

Del total de esas 758 notificaciones, 715 se han registrado en el estado de Sao Paulo, donde también se ha detectado el mayor número de fallecidos (91), seguido de Santa Catarina (10), Goiás (9) y Río de Janeiro (8).

Los síntomas de esta gripe, una variación de la tradicional cepa H1N1 que mutó de los cerdos a los humanos, son fiebres altas y repentinas, tos, dolor de cabeza intenso, dolores musculares y de articulaciones, irritación de los ojos y flujo nasal.

Una chilena entre los heridos durante la explosión de un bus en Jerusalén

Chile (Biobio).- **La joven chilena de 28 años, Sharon Raphael, fue indicada como una de las víctimas de la explosión de un bus en Jersualén.**

La información fue confirmada por al Comunidad Judía en Chile, que lamentó la situación que sufrió la joven arquitecta.

El hecho se registró la tarde de este lunes en Jerusalén y tras la explosión, unas 21 personas resultaron heridas.

De acuerdo a autoridades israelíes, este hecho califica como un atentado terrorista y afirmaron la participación de terceros en el incidente.

“Esto es parte de la comprensión cabal de que lo que quieren los terroristas es alterar la vida normal y lo que tenemos que hacer es volver a la vida habitual lo antes posible”, dijo el alcalde de Jerusalén, Nir Barkat.

Este incidente se produce en un momento de tensión tras una ola de violencia que comenzó en octubre, en la que han muerto 201 palestinos y 28 israelíes.

Dilma Rousseff se defendió del impeachment: “No hay pruebas de actos ilegales”



Brasil (InfoBae).- **La mandataria brasileña, Dilma Rousseff, en una conferencia de prensa con corresponsales extranjeros en su país, se defendió de las acusaciones**

en su contra.

Repitió que es inocente y que es “injusto” el proceso de juicio político que se abrió en su contra. “No hay pruebas contra mí. No hay pruebas de que yo he cometido actos ilegales”, expresó.

Y agregó: “Soy víctima de un proceso de ‘verdades a medias’. Esto es un golpe porque no existe ninguna base legal para mi destitución. No tiene que ser un golpe armado para ser un golpe”. También utilizó la palabra “venganza” para referirse a sus opositores políticos y habló de que algunos dirigentes buscan sacar ventaja con vistas a un supuesto proceso electoral. “Este proceso no es un proceso de juicio político. Están tratando de dirigir una elección. Tenemos que entender que este proceso no traerá estabilidad política al país porque se viola la base de la democracia”.

Ecuador intensifica búsqueda de sobrevivientes en medio de réplicas

Ecuador (RadioFórmula).- **A tres días del terremoto de 7.8 grados Richter que sacudió la costa norte de Ecuador, los equipos de rescate intensificaron hoy la búsqueda de posibles sobrevivientes entre los escombros, en medio de decenas de fuertes réplicas de hasta 6.1 grados. Pese al agotamiento y el mal olor que comienza a invadir las calles de Manta, Portoviejo, Pedernales y Guayaquil, las ciudades más afectadas por el sismo, cuadrillas de bomberos, policías, militares buscan entre los restos de edificios cualquier señal de vida.**

Apoyados con perros amaestrados, los rescatistas recorren las devastadas zonas con la esperanza de encontrar a sobrevivientes, luego de que la víspera fueron rescatadas con vida tres personas entre los escombros de

sus viviendas en la localidad costera de Tarqui.

El director del servicio de emergencias de Quito, Christian Rivera, dijo que los rescatistas trabajan a contrarreloj, porque cada minuto que pasa es vital para salvar a alguien con vida, aun cuando una persona sin heridas graves puede sobrevivir hasta una semana.

Las labores se complican por la falta de equipo especializado y las fuertes réplicas que se siguen registrando en Ecuador, que derrumban por completo varias construcciones dañadas por el terremoto del sábado, que ha dejado al menos 413 fallecidos y más de dos mil heridos.

El Instituto Geofísico (IG) de Ecuador informó que 405 réplicas se registraron hasta la mañana de este martes en el país, luego del terremoto de 7.8 grados en la escala de Richter que sacudió al país la



noche del pasado sábado 16 de abril.

Según datos del IG, en las últimas 12 horas, han ocurrido 56 réplicas, mientras que las siguientes 12 horas después del terremoto, se registraron un total de 153, la más fuerte fue la madrugada del domingo, con una intensidad de 6.1 grados. La última réplica se registró a las 06:24 horas locales (11:24 GMT) de este martes, fue de 3.5 grados Richter y su epicentro se localizó a 50 kilómetros de la costa de Manta, en la provincia de Manabí, en suelo marino. Patricio Ramón, geólogo del Instituto Geofísico, indicó que aunque las réplicas van a ir descendiendo en su frecuencia, aún no se puede descartar que se presenten sismos con magnitudes mayores a los 5.0 grados Richter.

En medio de la tragedia, la comunidad internacional se solidarizó con los ecuatorianos, enviando no solo

rescatistas y equipos para las labores de salvamento, sino también suministros de medicamentos, alimentos y hasta colaboraciones económicas. El canciller Guillaume Long confirmó esta mañana la llegada de expertos y rescatistas de Venezuela, Colombia, Perú, Cuba, Bolivia, Chile, España, Suiza y México, además de que se espera el arribo de personal de apoyo para las operaciones de rescate desde Estados Unidos y Argentina. A estos países se unieron China e instituciones como el Banco Mundial (BM) y la Unión Europea (UE), que hizo un desembolso de más de un millón de dólares, mientras Noruega aprobó una ayuda de 1.8 millones de dólares y Canadá 800 mil dólares más. Asimismo, Francia, Alemania, Polonia, Israel y otros organismos como organismos internacionales como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef),



el Programa de la ONU para el Desarrollo (PNUD) y la organización Acción Contra el Hambre han ofrecido su ayuda. La primera ayuda del exterior llegó de Venezuela, que envió de inmediato 28 médicos y rescatistas.

De Colombia, una delegación de 50 expertos en búsqueda y rescate llegó el domingo. Con el transcurso de las horas se fueron sumando 120 expertos en seguridad, bomberos, protección civil y personas de la Cruz Roja de México, 80 españoles de la Unidad Militar de Emergencias, 53 médicos y rescatistas cubanos, 49 bomberos de Chile, 35 médicos peruanos, 50 socorristas bolivianos y tres suizos. El Salvador anunció el envío de un equipo de 25 rescatistas y paramédicos, mientras que la embajada de Estados Unidos en Ecuador informó que un equipo de bomberos está listo para colaborar y Argentina también ofreció a su equipo de expertos conocidos como Cascos Blancos.



Acusan a 128 agentes chilenos por 16 secuestros

Chile (20Minutos).- **Un juez acusó a 128 agentes de la dictadura de Augusto Pinochet por el secuestro y muerte de 16 opositores en el marco de la Operación Colombo, que implicó la colaboración de fuerzas represivas de los regímenes militares que dominaban en el Cono Sur en las décadas de los setenta y ochenta, informó el martes el poder judicial.** Los secuestrados desaparecieron entre el 17 de julio de 1974 y el 6 de enero de 1975 y posteriormente sus nombres aparecieron en una lista de 119 personas que, según la dictadura de Pinochet, fueron abatidos por efectivos argentinos o se mataron entre ellos, en lo que se conoció como la Operación Colombo, que fue parte de la Operación



Cóndor, que concretó la colaboración entre las fuerzas represivas de las dictaduras militares.

El proceso pasó a estado de plenario, donde los abogados de las partes pueden pedir diligencias, y luego el juez dictará sentencia. Las víctimas de la dictadura, según cifras oficiales, son 40.018, e incluyen a 3.197 opositores

asesinados, de los cuales más de un millar permanecen como detenidos-desaparecidos. Unos 700 militares jubilados y ex policías están procesados por violaciones a los derechos humanos y poco menos de 120 cumplen prisión efectiva en un penal construido especialmente para criminales de lesa humanidad.

México sugiere legalizar marihuana con fines médicos

México (20Minutos).- **El presidente de México Enrique Peña Nieto sugirió el martes la necesidad de avanzar hacia la legalización del uso de la marihuana con fines médicos y científicos.**



Peña Nieto no dio muchos detalles sobre el asunto, pero lo mencionó durante el inicio de una cumbre sobre las drogas que se celebra en la sede de Naciones Unidas.

El presidente habló sobre una reciente serie de foros para debatir el uso de la marihuana que se llevaron a cabo en su país. "Como presidente de México, en esta sesión especial doy voz a quienes ahí expresaron la necesidad de actualizar el marco normativo, para autorizar el uso de

la marihuana con fines médicos y científicos", señaló, antes de ser aplaudido en el foro de la Asamblea General de Naciones Unidas. México, junto a Guatemala y Colombia, convocó hace un par de años la sesión extraordinaria sobre drogas en la ONU, para empezar a debatir nuevas alternativas a la guerra contra el narcotráfico, como un mayor enfoque a la salud pública y menos énfasis en la militarización.

Brasil: Posible futuro presidente es conocido negociador

Brasil (20Minutos).- **El posible próximo presidente de Brasil goza de tan poca popularidad como la mandataria que enfrenta un proceso de juicio político, manchado por escándalos propios.**

El vicepresidente Michel Temer, quien no ha ganado una elección propia en una década, es un conocido negociador tras bambalinas y sus detractores dicen que encabeza la conspiración para destituir a su jefa, la presidenta Dilma Rousseff. La cámara baja votó el domingo a favor de continuar el proceso de impugnación de Rousseff, y si el Senado también vota a favor, será suspendida de sus funciones mientras dure

el juicio político. Eso significa que Temer sería presidente interino durante el juicio y posiblemente hasta el final del período de Rousseff en 2018, si es que puede evitar su propia destitución. Su firma aparece en algunas de las medidas presupuestarias presuntamente ilegales que dieron lugar al proceso contra Rousseff y aparece implicado, aunque no ha sido acusado, en varias investigaciones por corrupción. Hijo de inmigrantes libaneses, Temer, de 75 años, es uno de los políticos menos populares del país. Pudo llegar a la cima en parte al cultivar relaciones con otros dirigentes como líder del Partido Movimiento Democrático Brasileño, un partido grande



aunque fracturado. Si bien sus modales discretos le han granjeado el mote de "mayordomo", no carece de atractivo. Su esposa es Marcela Temer, de 32 años, una ex participante en concursos de belleza que se hizo tatuar el nombre de Temer en el cuello. El ex gobernador de Río de Janeiro, su aliado Wellington Moreira Franco, dice

que su habilidad para hacer acuerdos le ayudará a unificar el país en momentos de polarización profunda, que le ha provocado a la primera economía de Latinoamérica su crisis más grave desde la década de 1930. "Michel es un nombre con sentido común", dijo Franco a la Associated Press. "Nunca quiso estar en esta posición, pero

considera que alguien tiene que poner fin a la división rápidamente". Los detractores, que abundan, dicen que Temer es cualquier cosa menos un estadista desvelado por el futuro del país. "Capitán del golpe", lo llamó el ex ministro de Hacienda Ciro Gomes, utilizando el mismo término con que Rousseff ha calificado el proceso de impugnación. "Si (Temer) llega a la presidencia, haré campaña por su impugnación desde el día siguiente", dijo Gomes a la prensa. La relación entre Rousseff y Temer siempre fue fría, pero su alianza política se rompió formalmente la semana pasada cuando la presidenta lo acusó de complotar contra ella.

Sorpresiva asistencia de Fidel al cierre del Congreso del Partido Comunista cubano

Cuba (ElClarín).- **El líder cubano Fidel Castro asistió hoy de manera imprevista y junto a su hermano, el presidente Raúl Castro, a la clausura del VII Congreso del Partido Comunista de Cuba (PCC), donde fue recibido con una "lluvia de aplausos", según medios oficiales de la isla.**

Después de tres días de reuniones, el cónclave del PCC

fue clausurado ayer martes en una jornada en la que se dio a conocer la composición de los órganos de dirección del partido.

Según medios de prensa oficiales cubanos, los casi 1.000 delegados y 280 invitados se pusieron en pie y corearon su nombre cuando el ex presidente entró en la sala. Esta es la segunda vez que Fidel Castro, de 89 años y retirado del poder desde hace una década,

aparece en público este mes, después de que el pasado 7 de abril acudiera a un acto, en una escuela de La Habana, de homenaje a Vilma Espín, esposa de su hermano Raúl fallecida en 2007, considerada una de las heroínas de la Revolución.

Hace cinco años, Fidel Castro también asistió a la clausura del anterior Congreso del PCC, celebrado en abril de 2011, donde su hermano

Raúl lo sustituyó como primer secretario de la formación. En el VII Congreso de los comunistas cubanos, que se inició el pasado sábado, la militancia ha aprobado, entre otros asuntos, los documentos sobre la marcha del plan de reformas iniciado hace cinco años, el plan económico hasta 2030, así como el Informe Central de Raúl Castro, en el que propuso límites de edad máximos para inte-

grar los órganos de Gobierno del PCC y encaminar un relevo generacional.

La clausura del Congreso coincide con la jornada en que se conmemora el 55 aniversario de la victoria de Cuba tras 72 horas de enfrentamientos con fuerzas financiadas por EEUU que invadieron la Bahía de Cochinos, destacada en la isla como la primera derrota del "imperio" en Latinoamérica.

Venezuela rechaza postura de Estados Unidos sobre Carta Democrática

Venezuela (LaPrensa).- **Venezuela rechazó las afirmaciones del secretario de Estado norteamericano John Kerry, quien se mostró a favor de invocar la Carta Democrática Interamericana en el caso del país suramericano, y anunció que está dispuesta a responder en todos los escenarios que promueva Washington.**

La Cancillería dijo que Kerry con sus declaraciones pretende "vulnerar la estabilidad democrática" de Venezuela. "Las declaraciones del secretario Kerry evidencian la participación y responsabilidad del gobierno estadounidense en el plan intervencionista e insurreccional contra la democracia en Venezuela, y alientan a los factores violentos y extremos a acudir a vías inconstitucionales para derribar al gobierno", señala el escrito.

El gobierno venezolano in-



dicó que responderá en todos los escenarios que promueva Estados Unidos. Kerry dijo en una entrevista difundida esta semana por la cadena CNN y el periódico Nuevo Herald de Miami que "hay un estancamiento claro en Venezuela, y el presidente [Nicolás] Maduro está simplemente ignorando la voluntad del pueblo que ha sido

expresada en las recientes elecciones. Eso es muy peligroso".

El secretario de Estado se manifestó a favor de invocar la Carta Democrática Interamericana de la OEA en el caso de Venezuela, tal como han planteado opositores venezolanos.

La mayoría opositora del Congreso anunció en marzo

que solicitaría al secretario general de la OEA, Luis Almagro, la posibilidad de activar la Carta Democrática contra el gobierno de Maduro ante las sentencias que ha emitido en los últimos meses el Tribunal Supremo de

Justicia, que han anulado la mayoría de leyes y decisiones del Legislativo alegando que vulneran la Constitución. Venezuela y Estados Unidos, que están sin embajador desde el 2010, han mantenido por años tensas relaciones.

Fallece Aylwin, primer presidente electo tras dictadura de Pinochet

Chile (ElDeber).- **El demócrata cristiano Patricio Aylwin, primer presidente electo en Chile tras la dictadura de Augusto Pinochet (1973-1990), murió este martes a los 97 años, confirmó su familia.**

Aylwin, quien sucedió a Pinochet a partir del 11 de marzo de 1990, murió en compañía de su familia, en su casa, después de semanas de agonía.

"Chile ha perdido a un gran demócrata", destacó la presidenta chilena Michelle Bachelet inmediatamente después de que se confirmó el fallecimiento del líder político, activo hasta hace pocas semanas.

El gobierno decretó tres días de duelo oficial en honor al exmandatario, que gobernó los primeros cuatro años de la transición política chilena, mientras se preparaba un funeral de Estado para despedirlo, según confirmó Bachelet.

**SINTESES
INFORMATIVA**

Japón: Las autoridades japonesas elevaron este martes a 47 el número de víctimas mortales a raíz de los dos potentes terremotos que golpearon el jueves y el sábado las prefecturas de Kumamoto y Oita, en la isla de Kyushu, en el sudoeste del archipiélago nipón.

Kabul: Al menos 28 personas murieron y otras 327 resultaron heridas hoy en un atentado suicida de los talibanes en una zona de alta seguridad de Kabul, donde hubo un enfrentamiento entre tropas afganas e insurgentes, informaron fuentes oficiales.

Estados Unidos: El presidente Barack Obama llegó hoy a Arabia Saudí para encontrar un gobierno confiado aunque aún dependiente de la ayuda militar estadounidense y bajo la sospecha de que Washington le ha complicado su situación política. Se anticipa que el mandatario presionará a Arabia Saudí para liquidar Estado Islámico.

China: China sentenció a muerte a un hombre por vender 150.000 documentos que revelaban información militar y gubernamental secreta a una agencia de espionaje extranjera no identificada. Huang Yu, quien trabajaba como técnico informático recibió 700.000 dólares por entregar los documentos entre 2002 y 2011.

Alemania: La policía alemana liberó el martes por casualidad a una discapacitada intelectual de 26 años que podría haber vivido durante años secuestrada por su propia madre. La sospechosa había intentado suicidarse. La joven fue descubierta en un "estado físico degradado".

Inglaterra: Ministro de Finanzas dice que si abandonan la UE serán "más pobres". La salida de la Unión le restaría al Producto interior bruto un 6% de aquí al 2030. Al mismo tiempo, el titular del ministerio, George Osborne, cifró en 4.300 libras anuales lo que cada familia dejaría de ganar cada año.

Irak: El Estado Islámico arrojó a un hombre desde un edificio. La víctima, ejecutada en Irak, fue acusada por el grupo terrorista de sodomía. Este brutal método de asesinato es habitualmente utilizado por ISIS contra homosexuales. La víctima fue empujada al vacío por los terroristas desde 30 m alto.

Atentado suicida en Kabul deja 28 muertos y 327 heridos

Al menos 28 personas murieron y otras 327 resultaron heridas hoy en un atentado suicida de los talibanes en una zona de alta seguridad de Kabul, donde hubo un enfrentamiento entre tropas afganas e insurgentes, informaron fuentes oficiales. La mayoría de muertos "son civiles, incluidos mujeres y niños" y de los 327 heridos, solo 180 permanecen hospitalizados, dijo el jefe de la Policía de Kabul, Abdul Rahman Rahimi, en una rueda de prensa. Según Rahimi, en el ataque participaron dos insurgentes; uno murió al detonar los explosivos colocados en un pequeño camión, mientras que el segundo falleció media hora después por disparos de las fuerzas de seguridad. El camión explotó en una zona de aparcamientos

donde hay tiendas de reparación de vehículos y que está pared con pared con las instalaciones de una unidad de las fuerzas de seguridad encargada de la custodia de oficiales de alto rango, explicó el jefe policial. El ataque tuvo lugar a las 8.55 hora local (4.25 GMT), detalló por su parte el jefe del Departamento de Emergencias del Ministerio de Interior, Homayoon Aini, que informó de que el objetivo eran los servicios de inteligencia afgano, el Directorio Nacional de Seguridad de Afganistán (NDS).

El presidente afgano, Ashraf Gani, reveló en un comunicado que "varios compatriotas" murieron o resultaron heridos en el atentado con bomba y posterior tiroteo en Kabul.



El portavoz de los talibanes, Zabihullah Mujahid, reivindicó a través de Twitter la autoría del atentado con bomba y reveló que tras la explosión un número indeterminado de insurgentes penetraron en la sucursal de los servicios de inteligencia. En un comunicado posterior, el portavoz talibán reveló que los explosivos estaban colocados en un "camión" y señaló que "la mayor parte

de la oficina (del NDS) ha sido destruida y muchos de sus empleados han muerto o resultado heridos". Este atentado en Kabul se produce después de que la semana pasada los insurgentes anunciaran el comienzo de la ofensiva de primavera, lo que supone un aumento de sus ataques, a lo que siguió el anuncio del Gobierno afgano de un plan de cinco años para combatir a los insurgentes.

Al menos 21 heridos por una fuerte explosión en un autobús de Jerusalén

Una fuerte explosión en un autobús sacudió el pasado lunes el suroeste de Jerusalén, dejando al menos 21 heridos, según ha informado medios israelíes. La explosión se ha debido a la detonación de un artefacto en la parte posterior del vehículo, ha informado la Policía tras la investigación preliminar.

La Policía, que en un principio mencionó la palabra «atentado» en sus mensajes a los periodistas, se retractaron poco después a la espera de la investigación preliminar para decidir la causa de la explosión.

Medios locales barajaron la posibilidad de un fallo técnico en el autobús, que iba vacío, o la existencia de un pequeño artefacto en la parte posterior que afectó también al vehículo detrás.

«De la verificación de los artificios de la policía se desprende que estalló un artefacto en la parte posterior del autobús que provocó heridas a la gente y el incendio en el autobús», dice un comu-



nicado de la policía. La nota no hace ninguna mención a los presuntos autores del ataque, que dejó un balance de 21 heridos, dos de ellos graves. Según un portavoz de la Policía israelí citado por el diario Haaretz, el autobús estaba vacío en el momento de la explosión; las víctimas se encontraban cerca del vehículo.

«Sabemos que un autobús sale vacío del sur de la ciudad, se produce una explosión que afecta a otro autobús y a un coche. Estamos verificando testimonios de si se oyó una

Policía de Jerusalén. El autobús ha quedado completamente calcinado, así como otro vehículo que iba detrás por la avenida Moshé Baram, en los alrededores de la carretera de Hebrón, en la parte sureste de la ciudad, según Shlomo Petrover, portavoz del Maguen David Adom (equivalente a Cruz Roja) en Jerusalén. El suceso ha tenido lugar en los alrededores de la carretera de Hebrón, en la parte sureste de la ciudad, y según el



explosión o no. Los expertos revisan los restos para decidir qué ha pasado», ha indicado Asi Aharón, portavoz de la

portavoz del Maguen David Adom (equivalente a Cruz Roja) el autobús está ardiendo. Tomado de ABC

El Papa pide perdón a refugiados por 'indiferencia' de Occidente

Francisco pidió perdón este martes a los refugiados que llegan a Europa por la "indiferencia" y la "mentalidad cerrada" con la que los países occidentales suelen recibirlos.

Tres días después de haber acogido a tres familias sirias en el Vaticano que se encontraban refugiadas en la isla griega de Lesbos, el Papa volvió a abordar el espinoso tema de la migración, que divide a Europa y que considera "la catástrofe

humanitaria más grande después de la Segunda Guerra Mundial".

"¡Demasiadas veces no les dan la bienvenida! Perdonen esa mentalidad cerrada, esa indiferencia de nuestra sociedad, que teme los cambios de vida y de mentalidad que requiere la presencia de ustedes", afirmó el papa en un video mensaje. Tomado de TVN2

Argentina: Dybala e Icardi en lista para el fútbol olímpico

Los goleadores Paulo Dybala y Mauro Icardi, así como otros astros del fútbol europeo, figuran en una lista preliminar de jugadores convocados por el técnico de Argentina Gerardo Martino para el fútbol de los próximos Juegos Olímpicos en Río de Janeiro.

Dybala juega en Juventus e Icardi en Inter, ambos de Italia. También figuran tres jugadores Atlético de Madrid, sorpresivo líder de la liga española junto con Barcelona: el centrocampista Matías Kranevitter y los



cañoneros Angel Correa y Luciano Vietto. Otros destacados jugadores son el arquero Gerónimo Rulli (Real Sociedad, España); el de-

fensor Ramiro Funes Mori (Everton, Inglaterra) y los atacantes Jonathan Calleri y Ricardo Centurión, ambos del San Pablo de Brasil,

según una lista de 57 jugadores difundida por la Asociación del Fútbol Argentino. La AFA anunció que el 1 de junio la nómina se recortará a 35 protagonistas. La fecha límite para enviar la lista definitiva de 18 jugadores será el 14 de julio y la regla indica que solo dos de ellos pueden superar los 23 años. Lionel Messi no figura en la convocatoria porque Barcelona no accedió a un pedido de la AFA para el fútbol de esos juegos del 3 al 19 de agosto. Los clubes no tienen la obligación de ceder a sus juga-

dores para este torneo, como sí la tienen para la posterior Copa América Centenario en Estados Unidos. Del medio local, River Plate figura con siete futbolistas convocados, entre ellos los defensores Emanuel Mammana y Jonathan Maidana, mientras Boca Juniors aporta al lateral Jonathan Silva y al centrocampista Adrián Cubas. Argentina, que busca su tercer oro olímpico, debutará ante Portugal, el segundo compromiso será ante Argelia y cerrará el calendario frente a Honduras.

Christian Santos es hombre récord



Hace dos años Christian Santos estaba lesionado de su rodilla en Bélgica, y veía lejos cualquier posibilidad de jugar con la selección venezolana, o incluso, pensar en quebrar algún récord en el balompié

europeo para un futbolista nacido en el país.

A fuerza de constancia e insistencia, el guayanés revivió su carrera y ayer tocó el cielo con sus manos. Así como hace un año realizó el anhelo

de debutar con la Vinotinto, y como hace seis meses convirtió por primera vez en una eliminatoria suramericana (y contra Brasil), en la jornada dominical rompió el récord de más goles para un venezolano en primera división en Europa, al convertir el primer tanto en la victoria 2-1 del NEC sobre Cambur en la Eredivise de Holanda. Santos llegó a 16 dianas en el torneo liguero, superando así la marca de 15 de Ronald Vargas que consiguió con el Brujas de Bélgica en la cam-

paña 2010/2011; y además a 19 en la campaña, quedando sólo un gol del registro absoluto para un venezolano en primera europea en poder de Salomón Rondón, quien lo logró en la 2014/2015 con el Zenit, cuando hizo 14 goles en la Liga de Rusia, 3 en Europa League, uno en Champions y dos en la Copa Rusa. "Se siente bien estar de vuelta. Fue una jugada afortunada", comentó el ariete a Fox Sports Holanda. "Un poco dolorosa, porque el arquero me pega en la ro-

dilla en el lance, pero había que estar ahí para recoger el rebote del poste y poderlo meter. Lo importante es que ganemos, y tener chance de jugar el playoff para ir a la Europa League", expuso.

Sobre su futuro, el venezolano aseguró que hay cosas sucediendo, pero prefirió no adelantar nada. "Deseo, por sobre todas las cosas, disfrutar el tiempo que me queda aquí. Mi contrato está terminando, y hay cosas moviéndose. Soy paciente", destacó.



En Barcelona preocupa la vida social de Neymar

La ecuación futbolista joven, rico y carismático que pierde de vista cuál debe ser su prioridad (el fútbol), se supone que de forma transitoria, es un clásico del fútbol contemporáneo. Ahí está el caso de un profesional intachable, el madridista Raúl, que protagonizó a los 20 años una rueda de prensa para salir al paso de la acusaciones. "Yo bebo agua y salgo algunas noches, no me paso siete días en la discoteca. En la calle me han llamado borracho", dijo antes de sentar cabeza y hacer historia con su club. El propio Gerard Piqué recibió advertencias por parte de Pep Guardiola (el entonces técnico convirtió alguna no convocatoria del central en un castigo deliberadamente mediático) por algunos pecados de juventud felizmente superados y la lista de casos es tan larga como, hasta cierto punto, comprensible. Ahora es Neymar quien recibe las críticas. El brasileño, de 24 años, tiene una agenda social que apenas le concede respiro. Convertido en icono mundial como imagen de marcas de alcance planetario, el futbolista brasileño había compaginado hasta ahora su actividad como futbolista profesional y reclamo publicitario sin que su juego se hubiera resentido. Hasta ahora. Así como su papel re-



sultó determinante y elogiado en la primera mitad de temporada al llenar el vacío de un Messi lesionado con solvencia, su bajo rendimiento en los últimos partidos ha llamado la atención. Su tren de vida, lejos de sosegarlo frenado por la importancia de los compromisos del Barça tanto en la Liga como en la Champions, se ha mantenido. Viajes, fiestas en horarios poco aconsejables, grabaciones de anuncios... Por muy joven que uno se sienta, el deportista de élite necesita reposo y eso se ha apuntado. ElClarín

Futbolistas ecuatorianos lamentan tragedia tras sismo



Varios de los jugadores de la selección nacional han enviado un mensaje de solidaridad y condolencias a los afectados por el movimiento sísmico.

El entrenador de la selección de Fútbol de Ecuador, Gustavo Quinteros; y varios integrantes del combinado nacional han expresado su conmoción tras el sismo de 7.8 en la escala de Richter; que se registró en el país durante la noche del sábado. "Quiero solidarizarme con todo Ecuador, en especial con todas las familias damnificadas por el terremoto ocurrido", manifestó el estratega argentino desde la ciudad de Guayaquil (oeste).

El extécnico de Emelec destacó la necesidad de enfocar todos los esfuerzos en atender a todos los afectados por la tragedia: "Hoy debemos estar más unidos que nunca para apoyar, ayudar y rezar por todos los hermanos ecuatorianos que perdieron a sus seres querido", señaló.

De igual forma, el delantero del RCD Espanyol catalán, Felipe Caicedo, manifestó sus pesar por los daños humanos y materiales que dejó el sismo. También desde Inglaterra, el jugador del Swansea; Jefferson Montero, envió un mensaje de apoyo a todo el pueblo ecuatoriano. Tomado de Telesur

El milagro de Óscar Tunjo

Con 22 años, a pesar de las barreras económicas, Juan Pablo Montoya seguía con el sueño de llegar a la Fórmula Uno, la máxima categoría del automovilismo mundial. No importaba que no hubiera recursos ni que su padre, Pablo, no encontrara ayuda. Él lo creía y lo quería. Y de manera inesperada, cuando más oscuro se veía el panorama y parecía que su futuro no

estaría en las pistas sino en las aulas de clase, Helmut Marko fue el salvador. En 1997, el austriaco, dueño del equipo RSM Marko de la Fórmula 3000, le abrió las puertas para correr a un costo mínimo y fiándole. En esa temporada, el bogotano fue subcampeón, y al año siguiente se quedó con el título con el equipo Super Nova, resultado que le permitió abrir las puertas



para ser piloto de pruebas de la F1. Luego la historia se cuenta sola... Pero lo curioso es que esa misma situación milagrosa, si se quiere ver de esa manera, se le presentó este año a Óscar Andrés Tunjo, el joven piloto caleño de 20 años que estuvo cerca de ocho meses sin poder competir por falta de recursos económicos, pero quien gracias a una llamada de Andreas Jenzer fue invitado a probarse con el equipo Jenzer Motorsport de la GP3, en Portugal. Sorprendió en la pista, y al más mínimo costo y fiándole, como en su momento le sucedió a Montoya, fue anunciado como piloto para toda la temporada 2016 de esta categoría, que es telonera, junto con la GP2 Series, de la Fórmula Uno, y cuyo campeonato empieza el próximo mes de mayo, con el Gran Premio de España.

Comité Olímpico: “El objetivo de Colombia es mejorar lo hecho en Londres 2012”

Colombia ya cuenta con 120 deportistas clasificados a los Juegos Olímpicos. Dejó atrás la marca de 104 atletas que estuvieron en Londres 2012 y superó con creces los 67 de Beijing 2008, los 54 de Atenas 2004 y los 47 de Sídney 2000, solo por contar las justas que se han disputado en este milenio.

El deporte en el país sigue en auge y las metas del Comité Olímpico Colombiano (COC) son claras. “Queremos mejorar la posición 38 de los Juegos Olímpicos de Londres. Con dos medallas de oro podríamos quedar entre los mejores 25”, aseguró Eduardo González, director deportivo del COC.

Colombia superó el primer

objetivo que tenía para estas justas que iniciarán el próximo 5 de agosto: superar el número de atletas clasificados. Según González el país superará los 130 deportistas que inicialmente estaba planeados para estos juegos.

A partir de esto, el director deportivo del COC en diálogo con el programa de Win Sports, Kick Off, aseguró que el objetivo del comité es mejorar lo hecho en los juegos anteriores. “El objetivo es mejorar todos los antecedentes, igualar medallas, colores, puntos y diplomas olímpicos, superar federaciones y disciplinas clasificadas”, señaló González.

Eduardo González también remarcó que la delegación

nacional tiene serias opciones en “atletismo salto triple con Catherine Ibargüen. También en ciclismo. En este deporte contamos con el doble campeón del mundo en el ómnium, Fernando Gaviria, también contamos con Fabián Puerta en el keirin o en la velocidad, y en el ciclismo de ruta, aunque no se ha definido el equipo, somos potencia, bien sea con un Nairo Quintana, Rigoberto Urán o Sergio Luis Henao. En el BMX con Mariana Pajón, Carlos Oquendo o Carlos Ramírez también podemos sumar medallas”.

Uno de los puntos clave que subraya el director es la cantidad de deportistas que tienen las delegaciones latinoameri-



canas que pueden pelear con Colombia. “Argentina es la que más atletas clasificados tiene, 188. Pero tiene ocho deportes en equipo. En total son 126 deportistas clasifi-

cados en conjunto. Pero hay otros países muy mermados como Cuba, que hasta la fecha tiene clasificados 90 atletas; México, tiene 86, y Venezuela 63”.

Sandoval tendrá que esperar por otras dos semanas

El futuro inmediato de Pablo Sandoval aún es incierto. El venezolano tendrá que esperar otras dos semanas para que el doctor James Andrews vuelva a ver el hombro izquierdo, luego que ayer no pudiera ofrecer un diagnóstico debido a que la zona afectada aún se encuentra inflamada.

La lesión del Panda sorprendió a la ciudad de Boston, debido a que se trataba de un jugador que estaba relegado al banco, con poca acción, y solo seis turnos tenía en su historial. Incluso, la lesión fue comentada en la prensa de Nueva Inglaterra y fue hasta objeto de burlas por los columnistas más temerarios que visitan frecuentemente el Monstruo Verde. El reporte de la visita de Sandoval al galeno especializado en cirugía de hombro y egresado de la Universidad de Luisiana, fue hecho por el presidente de operaciones de los patirrojos, Dave Dombrowski, quien manifestó “hay mucho que hacer”, en referencia a la lesión del antesalista y no descartó que el



ganador de 17 millones de dólares pueda pasar por el quirófano.

Al tiempo, el ex preparador físico de los Gigantes de San Francisco, Etan Banning, le comentó a la agencia de noticias Associated Press, que el venezolano necesitaba una niñera a la hora de comer. El entrenador señaló que en una oportunidad, Sandoval aumentó 21 kilos en 21 días, colocando en riesgo su capacidad para moverse en la defensiva. Además, aseveró que el conjunto de la bahía tuvo que prohibirle a los hoteles que cumpliera con el servicio de habitación.

Mientras se hablaba del fu-

turo incierto de Sandoval, los Medias Rojas de Boston cayeron ayer contra los Azulejos de Toronto, con pizarra de 4 por 3, en el día del patriota. El nuevo ocupante de la antesala Travis Shaw ligó de 4-2 con su quinto doble de la campaña y elevó su promedio a .342.

Quintero fue dejado libre. El receptor venezolano Humberto Quintero, fue dejado libre por los Azulejos de Toronto, cuando aún no se cumplía con el primer mes de temporada regular. El zuliano tenía un promedio ofensivo de 267 en 17 apariciones al plato con el equipo de Búfalo de Triple A.

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Moda primavera-verano 2016

¿Qué se va a llevar?

Moda

Prendas coloridas, estampados variados, encajes, formas asimétricas... estas son solo algunas de las tendencias de la próxima temporada

Una de las tendencias de esta primavera-verano 2016 serán los pantalones culotte. Esta prenda, tendencia la pasada temporada, regresa con más fuerza que nunca. Estos pantalones llegan hasta debajo de la rodilla y, por lo general, son de estilo ancho.



Los pantalones culotte, tendencia esta primavera-verano 2016, son muy fáciles de combinar. Los podrás llevar con camisas, jerséis, blusas, camisetas, zapatos planos o incluso de tacón.

Los vestidos o tops de un solo tirante vienen pisando fuerte la primavera-verano de este 2016. Esta tendencia de asimetrías no sólo se dejará ver en las partes superiores de las prendas, sino también en las faldas, en las aperturas o en los pantalones.



Moda primavera-verano 2016: El encaje

Los encajes pueden transformar hasta las prendas más aburridas en un 'look' romántico y dulce. Esta tendencia de la primavera-verano de 2016 se puede encontrar tanto en camisetas, como tops y vestidos. Esta temporada vuelve con fuerza el 'slip-dress', un vestido muy parecido a un camión con el que ir a cenar o salir de fiesta, que podrás encontrar tanto en largo como en corto.



Moda primavera-verano 2016: Los volantes

Los volantes, las prendas con vuelo, con movimiento son también una tendencia de moda de en la primavera-verano de 2016: aunque encontrarás gran variedad de volantes, se llevan los volantes XL, que acentúan la sofisticación y feminidad de un 'look'.



Tecnología



Para los adolescentes el e-mail "ya fue"

El e-mail fue uno de los íconos del desembarco de internet en la cultura moderna a finales del siglo XX. Junto a las páginas web, se consolidó como uno de los estandartes de las redes en sus inicios. Sin embargo, en la actualidad se convirtió en un mecanismo comunicativo obsoleto para una parte de la población: los adolescentes ya no lo usan.

"Es una pérdida de tiempo. ¿Para qué estar abriendo un correo, redactarlo, esperar horas hasta que el otro lo lea? Con los mensajes o los chats es todo mucho más rápido e instantáneo. Lo lees enseguida y respondes rápido", aseguró a Infobae vía Whatsapp Julián Diarco, un estudiante secundario porteño de 16 años.

Los representantes de la Generación Z no sólo consideran a los correos electrónicos como algo lento y tedioso, sino que también lo relacionan con el mundo adulto, el profesional.

Un estudio reciente de Pew Internet sobre el comportamiento de los más jóvenes en la red avaló ese fenómeno. Sobre un total de 2.000 chicos de entre 11 y 18 años consultados, sólo el 6% admitió mandar al menos un mail diario, mientras que el 39% reconoció nunca haber enviado un correo electrónico. En contraste, un 92% de esos adolescentes reveló mandar mensajes de texto todos los días.

"Vivimos bajo el imperio de la caducidad y la instantaneidad. La memoria ya no es valor, es algo del orden de lo desechable. No hay certezas, sólo se vive el aquí y el ahora", le aseguró a Infobae la psicoanalista especialista en adolescencia y docente de la UBA Sonia Almada.

"El sujeto pasó a ser un usuario de redes y ya no un individuo. La cuestión es comunicar con pocas letras, rápido, con respuesta inmediata, con imágenes, emoticones y mediante neologismos que invitan a un nuevo mundo donde el contenido ni las formas importa", añadió. Tomado de Infobae

Negocios

Tres preguntas clave que pueden ayudarte a resolver (casi) todos los problemas en la vida y en los negocios

Pero hay tres preguntas que utilizo en consultoría con ejecutivos que se pueden aplicar a todos los problemas con los que la gente se encuentra en los negocios y en la vida diaria.

A riesgo de repetirme severamente, creo que estas tres preguntas pueden ayudar a resolver cualquier problema. No te fíes de mi palabra. Pruébalo tú mismo.

Piensa en cualquier problema que estés tratando de solucionar en este momento -un compañero de trabajo complicado, cambios en tu negocio provocados por la revolución digital o incluso, por ejemplo, la lucha por conseguir ponerte en forma-

y hazte a ti mismo, honestamente, estas tres preguntas:

1. ¿Realmente estás dispuesto a cambiar lo que has estado haciendo hasta ahora?
2. ¿Puedes pensar en una mejor estrategia o idea que el status quo? Incluso si estás dispuesto a cambiar, necesitas encontrar una solución a tu problema. La cuestión es que cuando tienes la mente abierta, eres curioso y creativo, tienes opciones.
3. ¿Puedes ejecutar la solución elegida?

Aquí es cuando llega el momento de la verdad. No importa cuán fantástica sea tu idea estratégica; si no puedes ejecutarla, estás perdido. Tomado de BBC

Decoración



Cómo sacarle partido a los estores

Los estores visten con elegancia y modernidad las ventanas. Lisos, con estampados o monocolors aportan más luminosidad y además nos permiten graduar su medida según la luz que queremos que entre en la habitación.



Los estores que más se ponen estos últimos años son los de tela fina, porque la luz natural es uno de los elementos más buscados en una casa. A la hora de elegir estores, puedes escoger entre una infinidad de tonos y estampados que aportarán más amplitud a tu estancia y ganarás espacio. Si te lo propones y eres manitas, puedes decorar tú mismo con mucha paciencia, obteniendo un resultado único. Te damos algunas ideas que seguro harán que te plantees ponerlos en tu casa:



¿Quiéres evitar las arrugas?



Decoración

Desde que salió a la venta “The Sleep Revolution” (la revolución del sueño) de Arianna Huffington, varias celebridades han posado abrazadas a esta “biblia” que promueve el sueño como la mejor herramienta para mejorar la salud, la belleza, y el éxito en el trabajo, la familia, el amor e incluso el sexo. Detrás de #sleeprevolution está una de las mujeres más poderosas según Forbes y una de las 100 personas más

influyentes del mundo según la revista Time. Huffington es cofundadora y editora jefe de The Huffington Post, escritora, conferenciante por medio mundo y madre de dos hijas. Y con este currículum, la única manera que tenía de conciliar su vida era robándole horas al sueño. Pero las pocas que se entregaba a Morfeo (3 o 4) se cobraron un tributo. Un día especialmente estresante se desvaneció, y



Salud

Mejora tu Piel en 30 Días

¿Sabes diferenciar entre los mitos y los hechos? Cada revista, cada vendedora y cada fabricante de maquillaje tiene información para compartir. Tienes que tratar toda esta información con prudencia y usar tu sentido común. No inviertas en un producto o procedimiento que suene demasiado bueno para ser verdad. Y conoce bien tu piel para poder saber qué es lo mejor para ti.

Por eso les pedimos a la Doctoras Katie Rodan y Kathy Fields que prepararan este reporte especialmente para ti. Cuando se trata del cuidado de la piel, no existen mejores consejos que los de estas afamadas dermatólogas. En lo que cuentas de 30 a 1, tendrás un cutis más sano, más bello. Y lo habrás hecho siguiendo un programa diseñado por doctoras expertas, no por vendedoras de maquillaje.

La belleza es tan profunda como la piel. Y ahí, en lo profundo de la piel, también se encuentran los problemas: acné, manchas, daños causados por el sol y otras imperfecciones. Es por eso que los dermatólogos tratan a un nivel microscópico, combinando medicinas que penetran la barrera de la piel para así atacar a todo el proceso responsable de los problemas de la piel.

Ningún medicamento por si solo puede erradicar por completo los problemas complicados de la piel. Tampoco lo hacen los tratamientos en un solo lugar. El ritual diario de aplicar en toda la cara medicamentos seguros y con efectividad comprobada es la única manera científica de controlar la mayoría de los problemas de la piel.

¿No te lo debes a ti misma utilizar la ciencia para verte lo mejor que puedes y presentarte con confianza? El primer paso es pedir éste reporte, absolutamente gratis.

¿En quién confías cuando se trata de tu piel? ¿A una vendedora de maquillajes o a una doctora recibida en dermatología? Nosotros te presentamos con dos de las más reconocidas dermatólogas en todo el mundo.

cuando se despertó, estaba bañada en un charco de sangre, con un pómulo roto y un médico de urgencias a raíz de aquello, su estilo de vida tuvo que dar un giro radical. Buscó la forma de organizar sus rutinas de manera que pudiese dormir

un mínimo de siete horas diarias (la dosis recomendada) y su cuerpo, su mente, e incluso su piel, se transformaron. “Tengo 65 años, nunca me he infiltrado botox y no tengo una arruga”. En “The Sleep Revolution”, la autora muestra cómo renovando

La Doctora Katie Rodan y la Doctora Kathy Fields se conocieron mientras hacían sus estudios en dermatología en la Escuela de Medicina de la prestigiosa Universidad Stanford. Las doctoras, apasionadamente decididas a combatir lo que afecta a la mayoría de la gente en algún momento de su vida – el acné – crearon la Solución Proactiv®, un tratamiento integral y sistemático que ha ayudado a millones de personas. Pero en su práctica médica, las doctoras Rodan y Fields se dieron cuenta que sus pacientes padecían problemas de la piel que iban más allá del acné. Están ahora decididas a hacer por el daño causado por el sol – las manchas, las arrugas, la resequedad – lo mismo que hicieron por el acné, ¡vencerlo de una vez por todas!

¿Sabías que el sol es el peor enemigo de tu piel? No juzgues el daño solar en la piel por una sola quemadura. Esto es lo que el sol hace debajo de la piel:

El sol daña los melanocitos, es decir, las células que producen pigmento y las marcas oscuras.

El sol crea radicales libres. Estas moléculas de oxígeno inestables destruyen a otras moléculas por un electrón estabilizador, lo que daña las estructuras del colágeno.

La exposición al sol rompe las fibras que le dan elasticidad a la piel y que le permiten volver a su tamaño normal después de ser estirada.

La exposición al sol también detiene la producción de colágeno y produce unas enzimas llamadas metaloproteinasas. Estas enzimas atacan las fibras de colágeno, que luego se reconstruyen como una “cicatriz solar”. A medida que el colágeno cambia, se reconstruye, y cambia varias veces, da como resultado las arrugas.

El daño emerge y converge, envejeciendo la piel y eventualmente puede cambiar el ARN y ADN de las células causando el cáncer de piel.

Así que protege tu piel. Te tiene que durar toda una vida. Y esperamos que sea una larga vida.

nuestra relación con el sueño podemos retomar las riendas de nuestra vida personal y profesional, nuestra felicidad y nuestra salud. “No dormir es consecuencia directa del aumento de peso, diabetes, cardiopatías, cáncer y Alzheimer”

Netflix producirá una serie sobre la investigación de corrupción en Brasil

La plataforma Netflix anunció este viernes que las grabaciones de su nueva serie original basada en la reciente investigación de corrupción Lava Jato comenzarán este año en Brasil.

Aún sin título, el proyecto será dirigido por José Padilha y escrito por Elena Soares, autora de la película Xingu y



la serie Filhos do Carnaval, producida por HBO.

“Netflix reconoce el talento de José Padilha para convertir los eventos actuales cambiantes en irresistibles narrativas; además está en el momento perfecto para documentar esta importante época dentro de la historia de Brasil”, comentó Erik Barmack, vicepresidente internacional de contenido original en Netflix.

“Este proyecto seguirá la investigación judicial en su proceso para descubrir la más grande conspiración de corrupción que Brasil ha vivido.

el momento perfecto para documentar esta importante época dentro de la historia de Brasil”, comentó Erik Barmack, vicepresidente internacional de contenido original en Netflix.

Esta será la segunda serie original de la plataforma de streaming producida en Brasil, siguiendo al thriller posapocalíptico de ciencia ficción titulado 3%, que se estrenará a final de 2016.

“Este proyecto seguirá la investigación judicial en su proceso para descubrir la más grande conspiración de corrupción que Brasil ha vivido.



Fue fundamental para la serie que fuese producida de forma imparcial y no tengo dudas de que Netflix es el mejor socio para realizar este

proyecto”, comentó Padilha, reconocido mundialmente como director de Tropa de Elite, la remake de 2014 de Robocop y la serie Narcos.

Peruana Máxima Acuña recibe galardón ambiental más importante del mundo



Máxima Acuña defendió su derecho a vivir en paz y vivir de su propio terreno, un espacio codiciado por las empresas mineras norteamericanas Newmont y Buenaventura para la mina de oro y cobre.

La peruana Máxima Acuña, quien no es dirigente, ni activista, ni aspira a ser líder, recibió el pasado lunes el



tas hidroeléctricas. Acuña se enfrenta desde 2011 a Yanacocha, un consorcio minero que posee la concesión para explotar el yacimiento aurífero más importante de Perú y de Améri-

Tragadero Grande, a 4 mil metros sobre el nivel del mar en la sierra norte de Perú, vio que algo había cambiado, la estrecha vereda de tierra y piedras que cruzaba parte del predio se había convertido en un camino amplio y llano.

Su tío, quien se encargó de cuidar la hacienda en su ausencia, le explicó que fue obra de varios trabajadores de una minera que habían llegado con aplanadoras.

Acuña, enfadada porque nadie le había pedido permiso para hacer obras en su terreno, se fue a reclamar a la oficina de Yanacocha en las afueras de Cajamarca, la capital de la sierra norte.

Pero el ingeniero que encontró allí le dijo que esas tierras no eran suyas, sino de la minera y que los documentos de compra de la propiedad con fecha de 1994 que Acuña guardó como lo más preciado “no tenían valor”.

El consorcio integrado por la empresa norteamericana Newmont Mining Corporation, la peruana Compañía de Minas Buenaventura y la Corporación Financiera Internacional -un organismo dependiente del Banco Mundial-, aseguraron que las

tierras en las que la campesina vivía con su esposo, Jaime Chaupe, y sus hijos se las compraron a la comunidad de Sorochuco en 1996 y 1997 para el Proyecto Conga.

Proceso de lucha

En 2014, tras varios intentos por desalojar a la familia de los terrenos, el consorcio los demandó por usurpación agravada.

Acuña perdió los dos juicios celebrados en la corte provincial de Celendín, y fueron sentenciados a casi tres años de prisión y a pagar cerca de 2 mil dólares como reparación a la minera, además de aban-

donar Tragadero Grande, pero la defensa apeló a la Corte Superior de Cajamarca, y en unos meses se inició un nuevo juicio.

En ese tiempo, Máxima Acuña y su hija mayor viajaron por Europa para denunciar su caso, y se reunieron con políticos y representantes de Naciones Unidas.

En diciembre de 2014, la Sala Penal de Apelaciones de Cajamarca ordenó la absolución de la familia y fue el mismo año en el que Acuña fue elegida Defensora del Año por la Unión Latinoamericana de Mujeres.

Campesina cajamarquina derrota en juicio a minera Yanacocha

Máxima Acuña no será desalojada de sus terrenos cerca de proyecto Conga



premio Goldman Environmental, el galardón ambiental más importante del mundo.

Es el mismo reconocimiento que otorgaron en 2015 a la activista hondureña Berta Cáceres por liderar una campaña contra la represa Agua Zarca, a cargo de la más grande constructora de plan-

ca Latina, y es eso lo que la ha hecho merecedora del reconocimiento.

La lucha de Acuña contra Yanacocha comenzó en el 2010. Ella acababa de pasar tres meses en una choza de su familia a ocho horas de su casa, recuperándose de una infección.

Al llegar a su terreno en

Película de Neruda competirá en Festival de Cannes

La película “Neruda”, protagonizada por el actor mexicano, Gael García Bernal, fue seleccionada para competir en mayo próximo en la prestigiosa Quincena de Realizadores del Festival Internacional de Cine de Cannes.

La cinta, dirigida por el chileno Pablo Larraín, competirá por el premio a la mejor película de la 47 edición de la Quincena con otros 17 largometrajes de todo el mundo. En 2012, Larraín ganó el pre-

mio a la mejor película de la Quincena de realizadores de Cannes con su filme sobre el final de la dictadura chilena del general Pinochet, “No”, también protagonizado por García Bernal.

De acuerdo con los medios especializados, el actor mexicano interpreta en el filme al detective Óscar Peluchonneau, al que el Gobierno chileno le encargó vigilar al poeta Pablo Neruda a finales de la década de 1940. Telesur



El dilema de la identidad: ¿Qué respondes cuando te preguntan quién eres?

El filósofo y psicólogo William James dijo que cuando te encuentras con alguien, en realidad es una reunión de seis personas: las que cada uno piensa que son, las que cada uno piensa que el otro es y las que realmente son.

De esas seis, quizás las más intrigantes son las dos últimas, “las que realmente son”, pues definir tu identidad es complicado. “Yo soy el que soy”, contestó en latín y citando la Biblia un periodista de la redacción de BBC Mundo a la pregunta: ¿quién eres?

“Soy una mujer, mediterránea, independiente y muy afortunada” y “Madre, periodista, latinoamericana, musulmana” fueron las respuestas de otras dos colegas, esta vez en español y con más pistas sobre sus identidades.

Ambas son buenas descripciones. Quienes las conocen, probablemente las identificarían. Pero si tú vinieras a la BBC, seguramente no las podrías reconocer. Y es que, aunque tenían un



límite de cuatro palabras para la respuesta, es posible que ni siquiera cien hubieran sido suficientes para realmente definir sus identidades.

No somos islas



Considera lo siguiente: el hombre que aparece en la foto quizás se define como padre, esposo, hermano, hijo. Sin embargo, quienes lo estamos mirando probablemente no empezaremos por ahí, sino más bien usaríamos palabras como: hombre, blanco, joven, clase media y hasta nos aventuraríamos quizás a decir ‘simpático’, por su expresión.

¿Hasta qué punto nos cambia la

percepción que tienen los otros de nosotros?

“Es evidente que nuestro sentido de identidad no sólo viene de dentro”

“Nos afecta la manera en la que la gente nos ve y ese es uno de los aspectos más formativos al crear nuestro sentido de identidad. Para mí, siempre es un proceso de doble vía entre la mirada del otro y nuestra identidad”,

“Yo soy Julian Baggini. Soy un escritor y filósofo”, le respondió a la BBC el susodicho.

“No”, insistimos. “¿Quién eres?”.

“Quién soy o qué soy... para mí, la cuestión fundamental filosóficamente es qué soy, qué tipo de cosa soy. Y realmente no soy más que una colección de partes de mi vida”, responde. “Yo soy mis recuerdos, mis experiencias, mis creencias, mis proyectos, mis deseos... si juntas todo eso, yo soy una colección ordenada de todas esas cosas”, afirma. “La visión más popular sobre la identidad personal en la filosofía occidental en este momento tiene sus raíces en los filósofos John Locke y David Hume, inglés y escocés respectivamente, de los siglos XVII y XVIII”, señala Baggini. “Aunque tienen sus diferencias, al final lo que les parecía que conformaba la identidad eran aspectos psicológicos, para ellos, y ahora para nosotros, es la relación entre pensamientos, deseos, experiencias y preferencias lo que realmente moldea nuestro sentido de identidad”

“Al final es la suma total de lo que piensas de ti, que va desde la creencia de que tienes diez dedos en los pies hasta que eres mujer”, señala Aidan Gregg, profesor de Psicología en la Universidad de Southampton en Reino Unido.

“Algunas de esas creencias te importan más y otras menos, así que la identidad es el conjunto de las cosas que más te importan”.

Permiso para ser ilógicos

Puede haber muchas piezas en el rompecabezas que es nuestra identidad. Además, podemos tener identidades diferentes, incluso algunas que chocan. “Los seres humanos somos muy buenos para tener ideas contradictorias de nosotros mismos, si tenemos el incentivo para hacerlo”, indica Baggini.

“De hecho, muchas veces lo hacemos. Uno de los ejemplos comunes son las personas que son católicas practicantes y también homosexuales, y creen en esos dos aspectos vitales de su identidad. Desde afuera puede parecer extraordinario que puedan manejar ambas posiciones, dado que su religión es muy clara en su condena al homosexualismo, y sin embargo la gente encuentra la manera

de acomodar esas diferencias”. Así que podemos ser desordenados y contradictorios. Podemos también escoger cuándo mostrar una cara y cuándo otra.

“A veces uno puede identificar las causas en el entorno que produjeron aspectos de las identidades de personas, por ejemplo, si naces en Occidente es probable que seas cristiano y en Medio Oriente, musulmán, y eso brota sencillamente del azar del nacimiento”, señala “Por otro lado, si tomas otros aspectos de la identidad, como el género, la mayoría de las personas se consideran hombre o mujer (aunque hay una minoría que no se define así). Sería muy difícil criar a un niño y convencerlo de que es una niña o viceversa. Así que al parecer para algunos aspectos hay algo de aden-

tro que marca la identidad”, afirma.

“No obstante, tenemos una gran flexibilidad respecto a las cosas con las que podemos identificarnos: la gente se puede identificar con un grupo social, con objetos, con otra persona”. Se trata, señala el psicólogo, de nuestra habilidad de salirnos de nuestra cabeza al mundo exterior, encontrar cosas que nos parecen importantes e integrarlas a nuestro sentido de ser.

“Nuestra identidad es muy fluida, no tenemos que ser iguales de momento a momento. Para mí, la identidad de una persona recoge todo lo de una persona, pero que evoluciona constantemente”, concluye Baggini.

Y tú, ¿quién eres?

Ahora es tu turno. Queremos que nos



cuentas qué define tu identidad. ¿Qué hace que tú seas tú?

¿Crees que influye nuestra lengua, nuestras costumbres, nuestra idiosincrasia? ¿Es ser latino parte de lo que eres?



Una vez que tú traspasas la frontera de beber mucho de forma irresponsable, tú no puedes volver más atrás. Por eso vamos a decir no más al alcohol en nuestra vida. El alcoholismo es una enfermedad incurable, progresiva y mortal. Y peor aún, ya que no solamente afecta al que consume alcohol, sino a to-

dos los que están a su alrededor. Al alcohólico lo rechazan, queda solitario y ha ruinado económicamente, pierde todo hábito higiénico; y es aquí donde la violencia aumenta, y causa dolor a las familias. El riesgo para tener cáncer también aumenta, la garganta se irrita, causa daño en el hígado, cerebro y en otros órganos; si es hombre le ocasiona impotencia sexual; y si es mujer durante su embarazo puede ocasionar daños al bebé hasta en su formación; el alcohol es un riesgo de muerte debido a accidentes de tráfico, con lecciones, homicidio y suicidio, etc. Diariamente vivi-

mos esta situación en nuestra comunidad. En varias ocasiones la familia descubre el problema de su ser querido, pero cuando ya es demasiado tarde. Generalmente el adicto no está consciente que tiene un problema incurable, y se niegan a buscar ayuda profesional. Esto los lleva a una situación dolorosa y peculiar de la enfermedad que no puede ser controlada si la persona no tiene disposición total para recibir ayuda. La voluntad propia es el primer compromiso que individuo necesita para poderse recuperar. Todas las personas sin excepción, que son adictas ya sea al alcohol u otra droga,

tienen que pasar por un proceso de cinco etapas de ayuda para poder rehabilitarse. 1. Pre-contemplativa: Es una etapa donde el consumidor no reconoce que tiene un problema de abuso de sustancia. 2. Contemplativa: aquí el adicto comienza a considerar su problema, pero aun busca razones para justificar su problema de consumo. 3. Determinación: aquí toma la decisión de cambiar su conducta y problema, para detener su abuso de sustancia, pero tal vez el no está seguro de cómo hacerlo. 4. Acción: aquí el adicto ha parado por completo y comienza a mostrar cambios en su siste-

ma de creencia con respecto al abuso del alcohol. 5. Mantenimiento: en esta etapa el adicto pasa a la parte de libertad y se sostiene activamente su abstinencia de toda forma de sustancia durante período de meses o años. Por eso es necesario el papel de la familia en el apoyo y rehabilitación del ser querido que sufre. En esta semana, padres, tenga el valor y diga no mas al alcohol en su vida y de su familia. Si yo pude, y alcance la victoria, tú también puedes. Visítanos y participa en nuestro programa de celebrar restauración. Feliz semana. Para consejo, pregunta o tratamiento, al: 7422840.

“No más con el alcohol”

Consejos para reducir el riesgo de desarrollar cáncer al cocinar carnes a la parrilla

Durante el verano los asados a las brasas o las parrilladas funcionan a toda marcha. Y es claro: ¿qué mejor plan que reunir a la familia y a los amigos a compartir una comida informal cocinada sobre la parrilla? Pero cuidado, para evitar que el disfrute de hoy sea el llanto de mañana, conviene que sigas unas cuantas recomendaciones al cocinar las carnes rojas y así reducir el riesgo de desarrollar cáncer del colon.

Las chuletas, las costillas, las salchichas, las hamburguesas... todas quedan deliciosas a la parrilla, asadas a las brasas o en barbacoa (o barbecue, como le llaman en Estados Unidos). Y por supuesto, a los chicos les encantan. Sin embargo, ya sabes que mientras más carnes rojas procesadas consumamos, más aumenta el riesgo de contraer cáncer colorrectal. Para no aguarle la fiesta, fíjate lo que afirman algunos investigadores del Centro Oncológico MD Anderson de la Universidad de Texas: basta con que hagamos algunos ajustes en lo que cocinamos a la parrilla y la manera de hacerlo para reducir significativamente el riesgo de desarrollar cáncer. Sally Scroggs, del Centro de Prevención del Cáncer del MD Anderson, ha preparado una lista de consejos para un asado a las brasas más saludable que compartimos con-



tigo a continuación:

Evita las carnes procesadas como los "hot dogs", la tocineta (tocino), el jamón, el salami y las salchichas. Según el Instituto Estadounidense de Investigación sobre el Cáncer, este tipo de carnes puede aumentar el riesgo del cáncer colorrectal. Los agentes cancerígenos se forman cuando estas carnes se conservan y pueden dañar el ADN de las personas. Si no puedes eliminarlos del todo porque son los favoritos de los chicos o de tu esposo, sírvelos de vez en cuando. Reduce la cantidad de carne roja que consume la familia. No tienes que privarte de los filetes o las hamburguesas, sino limitarlos a unas 3 porciones de 170 gramos (o 6 onzas) a la semana. Sustitúyelos por pescado o pollo (y quítale la piel antes de cocinarlo). ¿Quemar la carne? Definitivamente no. Aunque se te apetezca ese pellejito tostado, iresístete! Cuando se queman las carnes a altas temperaturas, se forman

sustancias llamadas aminas heterocíclicas (AHC) que dañan los genes y son las que aumentan el riesgo de desarrollar cáncer del estómago (gástrico) o del colon. Hay varias cosas que puedes hacer para reducir el tiempo de cocción a la a las brasas: cocinar las carnes en el microondas o el horno convencional durante unos minutos y luego terminarlas de asar en la parrilla a las brasas usar briquetas de madera o leña dura como el nogal en lugar de pino para reducir la temperatura de la parrilla. Es importante que limpies muy bien la parrilla después de cada uso para reducir la exposición a las AHC. recuerda que la partes más negras y chamuscadas son las que más concentración de AHC tienen. Evítalas tú e instruye al resto de la familia sobre los peligros de comerlas. Pon a marinar las carnes. Prepara una mezcla de jugo de limón, vinagre y hierbas aromáticas (salvia, romero, menta, albahaca) y deja mari-

nar la carne en ella por lo menos una media hora. Además de darle más sabor, estarás reduciendo la formación de los AHC en una altísima proporción (hasta un 96%). Opta por la carne magra. Al comprar la carne, escoge las de menor porcentaje de grasa. Quita toda la grasa que rodea a los filetes de carne roja o de las piezas de pollo con un cuchillo cuidadosamente. De esta forma se reduce la cantidad de grasa que gotea sobre el carbón o las virutas de madera y se produce menos humo que contiene carcinógenos potenciales. Menos goteo de grasa y menos humo es igual a menos riesgo de cáncer.

¿Qué tal asar vegetales y hasta frutas? Los peligrosos químicos que se forman al cocinar la carne a la parrilla no aparecen cuando se cocinan frutas o vegetales. Algunos, como los pimientos, la cebolla, calabacines, hongos (setas, callampas) y la piña (ananás) se prestan de maravilla para cocinar a las brasas (a la barbacoa).

Como ves, no tienes que cambiar de planes para divertirte y comer algo sabroso este verano en la comodidad de tu terraza, sino simplemente sustituir ciertos alimentos por otros más sanos y cambiar un poquito cómo los preparas. Tomado de Vi-daySalud

Pato a la naranja

Ingredientes (6 personas):

- 1 pato Pekín
- 1 naranja
- 1 zanahoria
- 2 judías verdes
- 1/5 de col
- 2 dientes de ajo
- 100 gr de azúcar
- zumo de 3 naranjas
- 2 cucharadas de salsa hoisin
- agua
- aceite de oliva suave
- aceite de oliva virgen extra
- sal
- pimienta
- Para acompañar:
- 200 gr de arroz jazmín
- 1 zanahoria
- 50 gr de guisantes
- 50 gr de jamón cocido
- 2 huevos

Elaboración

Prepara un almíbar con el azúcar y un buen vaso de agua, y confita ahí la naranja cortada en finas en rodajas durante una hora (reserva una pequeña parte de la naranja para rallar la cáscara más

adelante)..

Trocea el pato y dóralo en una cazuela amplia con aceite de oliva.

Primero coloca los trozos de pato con la piel hacia abajo, para que vayan soltando la grasa. Pela, filetea los ajos y

agrégalos. Salpimienta y retira parte la grasa que haya soltado el pato. Riega con el zumo de naranja, la salsa hoisin y agrega ralladura de naranja. Tapa y cocínalo durante una hora.

A mitad de la cocción, trocea



la zanahoria, las judías y la col en juliana y cocínalas brevemente en una cazuela con un poco de agua, aceite de oliva y una pizca de sal. Incorpora las hortalizas al pato y deja que se siga cocinando..

Vierte un poco de aceite de oliva suave y grasa de pato en una cazuela y sofríe el arroz. Cubre con agua, sazón y cuécelo..

Vierte otro poco de la grasa del pato en el wok y saltea los guisantes, la zanahoria y el jamón, todo bien picadito. Agrega un poco de agua y deja que se evapore. Casca los huevos en el wok, remueve y añade el arroz cocido. Mezcla bien, salpimienta y deja que repose tapado en la cazuela donde has cocido el arroz..

Retira el pato de la cazuela. Corta por la mitad las rodajas de naranja confitadas, introdúcelas a la salsa del guiso y cocina un par de minutos..

CUIDA TU FIGURA

Hongos al horno y hongos a la plancha

Ingredientes:

- Para los hongos al horno:
- 2 hongos frescos
- 25 g de pan rallado
- 1 yema de huevo
- 2 cucharadas de nata
- 1 rabo de cebolleta
- aceite de oliva
- sal
- pimienta
- perejil
- vinagreta
- Para los hongos a la plancha:
- 2 hongos frescos
- la parte blanca de 1 puerro
- 2 ajos frescos
- 1 cebolleta pequeña
- aceite de oliva
- sal en escamas
- perejil
- perifollo
- vinagreta

Preparación:

Limpia los hongos. Raspa los tallos con una puntilla y limpia los sombreros con un papel mojado..

Para los hongos a la plancha, corta el puerro en cilindros y dóralos junto con la cebolleta en una sartén con un chorro de aceite. Incorpora los ajos frescos y deja que se doren también. Corta los hongos en láminas de medio centímetro y cocínalos en una sartén con un chorrito de aceite y una pizca de sal. Una vez que estén un poco dorados, añade un chorrito de vinagreta y perejil picado..

Coloca los hongos en un plato y pon encima los ajos, el puerro y la cebolleta. Esparce por encima unos cristales de sal, moja con vinagreta

Para los hongos al horno, trocea los hongos y ponlos en la bandeja del horno con un chorro de aceite y una pizca de sal. Riega con un chorro de vinagreta y espolvorea por encima un poco de pan rallado y de perejil. Hornéalos en el grill durante 2-3 minutos.. Mezcla la nata con vinagreta, perejil, sal y pimienta. Mezcla la yema con vinagreta, perejil, sal y pimienta..

Emplata los hongos y mójalos con la nata y la yema. Añade unos trocitos pequeños de rabo de cebolleta y sirve..

Dieta:

Los hongos a la plancha son aptos para vegetarianos y veganos, además es un plato saludable que apenas tiene grasa. Tomado de HogarMania

“Hombres o machos”: ¿cómo los prefieren las mujeres?

“Todos sabemos que hombres y mujeres tienen la misma capacidad de sentir y expresar sus sentimientos. Sin embargo, en la actualidad, se les sigue enseñando a los varones a no exteriorizar sus verdaderas emociones, a riesgo de ser considerados débiles o poco masculinos. Así, aprenden a ser ‘machos’”, sostuvo la reconocida periodista y conductora María Isabel Sánchez. La escritora, autora del nuevo libro *Hombres o Machos*, explicó que “los hombres insensibles hacen sufrir a las mujeres, pero no conocen de emociones”.

Sánchez describió diez arquetipos masculinos que enamoran o hacen sufrir a las mujeres: conquistadores, babosos, infieles, avaros, indiferentes, transgresores, ególatras, cínicos, maltratadores y psicópatas. Cada sexo vive y expresa sus emociones de manera distinta. Sin embargo, a los hombres desde chicos les enseñan a no expresar el dolor, a resistir, a ser duros. Se les transmite que para “sobrevivir” en el mundo real, hay que ser macho. “¿Quién les enseña a ser



hombres?”, se cuestionó la conductora de Radio Mitre. “La atrofia emocional de algunas personas puede llegar a tener carácter de patología”, detalla el libro. El temor, la debilidad y las manifestaciones de ternura son todo un desafío para los hombres que viven empeñados en confundir fortaleza con frialdad. Según la ciencia, el cableado cerebral masculino es distinto del femenino. El hemisferio izquierdo, sede del raciocinio, y el derecho, de las emociones, es mucho mayor en las mujeres. La escritora explicó que “los amores tormentosos tienen un componente muy fuerte que es la pasión y la sexu-

alidad. El macho hace sufrir a las mujeres, pero a la vez, las atraen y las enamoran. La mujer, en cambio, sueña con enamorarse del príncipe azul. Sin embargo, siempre cae en las redes de los machos, porque hay un mal concepto de que un buen amor debe hacerte sufrir”, sentenció Sánchez.

La autora aseguró que “la perfección en el hombre no existe, pero el que más se asemeja es aquel que muestra sus sentimientos, sin mostrarse débil o vulnerable por eso. El hombre es capaz de decir ‘te quiero’ y proteger a la mujer sin asfixiarla ni controlarla. La característica que define al hombre perfec-

to es el que tiene a una mujer feliz al lado suyo. Si la mujer es feliz, es que tiene un hombre casi perfecto a su lado”. “Un macho nace pero solo un ser humano maduro y adulto puede ser hombre”, describe el libro en una de

sus tantas máximas. “Ser macho no es más que una cualidad del hombre. Un hombre es el que se esfuerza por demostrar sus emociones, que se hace cargo de sus acciones y respeta a la mujer”, concluyó Sánchez.



¿Están conectados los terremotos de Ecuador y Japón?

La proximidad en el tiempo del terremoto que azotó a la isla japonesa de Kyushu el viernes 15 de abril y el que causó al menos 350 muertos en Ecuador un día después tiene preocupados a muchos. Y esa preocupación ciertamente se ha visto alimentada porque la coincidencia ha llevado a muchos medios a informar sobre otros sismos que en diferentes circunstancias no habrían reportado.

Un ejemplo es el temblor de 5,8 que se sintió cerca de Tonga el domingo 17 por la mañana, cuando la mayor parte del mundo apenas empezaba a tomar conciencia de lo sucedido en tierras ecuatorianas. Y pronto, con la ayuda de las redes sociales, muchos también terminaron descubriendo que en días anteriores había temblado en lugares tan lejanos como Birmania, Indonesia y Vanuatu. Así las cosas, las preguntas no se han hecho esperar.

¿Nos están diciendo algo todos esos movimientos telúricos? ¿Es la cercanía temporal de sismos mortales en Japón



y Ecuador algo más que una simple coincidencia? En el Cinturón de Fuego La respuesta en ambos casos es un categórico no. Es decir, no hay conexión alguna entre los sismos. Y lo único que tienen en común los Japón y Ecuador es que ambos tuvieron lugar

en abril y los dos causaron víctimas mortales.

“Japón y Ecuador están tan separados uno del otro como es posible estarlo en este planeta”, explica Roger Musson, sismólogo del British Geological Survey.

“Y sus placas tectónicas son diferentes”, le dice a BBC Mundo.

Efectivamente, ambos países están ubicados sobre el llamado “Cinturón de Fuego del Pacífico”, pero el terremoto de Ecuador fue causado por la subducción de la placa Nazca debajo de la Sudamericana.

Mientras que el sismo de Kyushu —que produjo al menos 42 muertos— fue producido por una falla superficial ubicada sobre una placa completamente diferente: la placa Euroasiática.

Y eso también hizo que desde el punto de vista sismológico los dos terremotos también fueran completamente diferentes. Así, la cercanía temporal entre uno y otro sismo fue completamente accidental.



¿Cuáles son los autos menos seguros de América Latina?

Algunos de los autos más vendidos en América Latina no cumplen con los estándares recomendados de seguridad y sus fabricantes comercializan versiones menos seguras en la región, de acuerdo al Programa de Evaluación de Autos Nuevos para América y el Caribe (Latin NCAP).

La organización anunció este jueves nuevos resultados de pruebas de choque y encontró un nuevo modelo con la calificación más baja, cero estrellas en un máximo de cinco.

Se trata del modelo Chevrolet Sail, fabricado en China y ensamblado en Colombia.

De esta manera, de acuerdo con las 74 pruebas de choque

realizadas en los últimos cinco años, son 13 los vehículos comercializados en América Latina ubicados en el estándar más bajo de seguridad.

Chevrolet, con cuatro modelos, es la compañía con más vehículos cero estrella.

Los autos menos seguros en América Latina (0 estrella):

1. Chery IQ
2. Lifan 320
3. Nissan Tsuru / Sentra B13
4. Renault Clio Mio
5. Chevrolet Aveo
6. Fiat Palio
7. Chevrolet Agile
8. Nissan Tiida Sedán
9. Hyundai Grand I10
10. Chevrolet Sail
11. Chevrolet Spark
12. Geely CK 1 1.3
13. Suzuki Alto K10

Numeros de Emergencia



Doctores de Guardia

Oranjestad
Dr. Gonzales
San Nicolas
Dr. Every



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
SanNicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Trupial 5838560
Botica Seroe Preto 5844833

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi – Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Día



Monarch/Island Princess/

Freewinds/Veendam

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822006
Avianca	5823388
Insel Air	5824700
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5284272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 0949490
Laser	5242480

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5832247
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5847193
Ecuador	5943842
Haití	5859211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fundación Anti Droga	5832999
Fundación Ban Papia	5880205
Fundacion Creciendo	5933201
Centro Diabetico	5930507

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Saturday, April 16, 2016
8-17-20-23-26-47-x4
Next Jackpot:
Wednesday, April 20, 2016
\$2 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till April 20

AT RENAISSANCE

THE JUNGLE BOOK 3D

daily: 5:15 NEW PG

matinee: 12:15 2:45

THE JUNGLE BOOK IN 2D

daily: 4:30 NEW PG

matinee: 12:00 2:30

THE BOSS

daily: 5:00 7:15 9:30 R

matinee: 12:00 2:15

HIGH STRUNG

daily: 4:30 PG10+

matinee: 12:00 2:15

DIRTY GRANDPA

daily: 7:00 9:30 R

matinee: 12:00

BADMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE 3D

daily: 8:00 PG-13

late: 11:15

BADMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE IN 2D

daily: 4:00 7:30 PG-13

matinee: 12:45

late: 11:00

LONDON HAS FALLEN

daily: 7:30 9:45 R

late: 12:00

MY BIG FAT GREEK WEDDING

daily: 9:30 PG-13

late: 11:45

ZOOTOPIA

daily: 5:00 PG

matinee: 12:00 2:30

MIRACLES FROM HEAVEN

daily: 7:00 PG

AT PASEO HERENCIA

THE JUNGLE BOOK 3D

daily: 4:15 6:45 NEW PG

matinee: 1:45

THE JUNGLE BOOK IN 2D

daily: 4:45 7:15 NEW PG

matinee: 2:15

THE BOSS

daily: 5:15 7:30 10:00 R

matinee: 2:45

HIGH STRUNG

daily: 4:45 7:00 PG10+

matinee: 2:30

DIRTY GRANDPA

daily: 5:00 7:15 9:45 R

matinee: 2:30

BADMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE 3D

daily: 9:15 PG-13

late: 12:15

BADMAN VS SUPERMAN DAWN OF JUSTICE IN 2D

daily: 5:15 8:30 PG-13

matinee: 11:45

LONDON HAS FALLEN

daily: 9:15 R

late: 11:45

MY BIG FAT GREEK WEDDING

daily: 9:45 PG-13

late: 12:00

ZOOTOPIA

daily: 2:45 PG

matinee: 2:45

CUMPRE BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

matinee: SATURDAY - SUNDAY | late show: SATURDAY & SUNDAY

Precio del Dolar



COMPRA:
16.9878
VENTA:
16.9958



COMPRA:
0.8781
VENTA:
0.8784



COMPRA:
697.9950
VENTA:
698.500



COMPRA:
6.8900
VENTA:
6.9400



COMPRA:
3107.6499
VENTA:
3109.3999



COMPRA:
28.4750
VENTA:
28.5000



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4997
VENTA:
3.5032



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.2742
VENTA:
3.2828



IPC
45780.18
+757.55



MERVAL
13864.49
+653.92



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
53710.04
+815



NASDAQ
4940.33
-19.69



NIKKEI
16874.44
+598.49



oro
1250.70
+17.10



PETROLEO
41.06
+1.28

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?

Existe la posibilidad de que puedas conocer a alguien interesante esta noche. Puede que esta persona te atraiga mucho pero necesitarás tiempo para dejar que las cosas se desarrollen lentamente. Puede que él o ella te vea al principio más como una amistad que como una posible pareja. Todo esto podría cambiar

Puede que un tierno amor llegue hasta a ti hoy y te ayude a crear un entorno de felicidad y armonía en tu vida. Puede que ésta persona incluso sea tu perfecta alma gemela, alguien tan sensible como tú. Le conocerás porque verás tu propia luz reflejada en sus ojos.

Puede que hoy sientas mucha atracción por alguien que no está necesariamente atraído por ti. Si sucede esto, intenta tener paciencia y dale tiempo para cambiar. Al menos te ayudará a tener más claridad sobre qué es lo que quieres en una relación.

Si hoy te das cuenta de que tu pareja dice cosas que no tienen nada que ver con sus acciones, intenta descubrir por qué. Podría tratarse de falta de compromiso pero también podría tratarse de dificultad para tratar de comunicarte sentimientos íntimos.

Hay una pequeña posibilidad de que pudieses conocer a tu alma gemela hoy. Los planetas están en posición de autorreflexión. Por lo tanto, si conoces a esta alma gemela inmediatamente la reconocerás como parte de ti. Encajarán juntos como guante y mano. Puede que hayas estado admirando a alguien secretamente, pensando que no estás a su altura. Hoy podrías descubrir que esa persona no está de acuerdo con eso. Prepárate para reaccionar de manera positiva si esta persona te hace saber sus intenciones.

Tu madre te dijo que no aceptases dulces de extraños, pero ahora que has crecido quizás sea el momento de volver a pensar en eso. Puede que alguien que no conozcas provoque un vuelvo en tu corazón pero puede que te ofrezca algo que es imposible de resistir.

Hoy un tercero podría interferir un romance en ciernes. Intenta estar alerta y proteger tu nueva relación. Deja la paranoia a un lado; simplemente ten cuidado. Esta situación quedará probablemente pronto en el olvido, así que no le dediques mucha energía. Si has estado soñando con una persona a la que no has conocido todavía, hoy podría ser el día en el que esa persona aparezca en tu vida. Aunque en un primer momento esta persona podría parecer un producto de tu imaginación, muy pronto verás que es muy real.

Puede que hoy sea el momento de pensar más seriamente en qué es lo que quieres en una relación. Puede que sea una buena idea elaborar una lista de cualidades de una pareja que te resulten atractivas y colocarla en un lugar preeminente. Puede que esto te ayude. Hoy los polos opuestos se atraen. Aunque al principio puede parecer que no tienes nada en común con un posible interés amoroso, esto no significa necesariamente que sea cierto. Da tiempo para que las cosas se desarrollen por sí mismas y puede que descubras que tienen más cosas para hablar de las que creen. Puede que hoy haya confusión en tu relación, probablemente provocada por una reciente decisión realizada por tu pareja. Trata de comunicarte con claridad y de comprender exactamente qué es lo que él o ella está pensando. Cuanto más aprendes acerca de lo que piensa tu pareja, más soluciones



BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

COCINEMOS

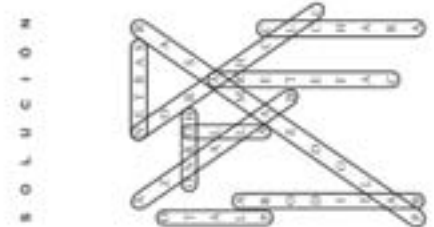
RZADERNETRASRN
EOLZPALODAMASA
PTD ONROH RTS AAR
AAGIWALGLAPMRA
SLAMNLOMRHATH
APRARRAAXEOCCC
DLOERTEEBTREUU
OIDDPTDCLENDCC
RAIOOONYTTFAOHN
GVTLIHERNALLAR
RAAABZUGLCLARO
TPBPCAFETRPAH

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Cafetera	Balanza	Horno	Olla
Cucharón	Sarten	Batidora	Plato
Cuchara	Palo de Amasar		

4-2-18

© King Features Syndicate, Inc.



Atrévete! Encuentras las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. El chico es más chico. 2. El pantalón es más largo. 3. No se ve la mano. 4. La ventana está más arriba. 5. El cuadro está más arriba. 6. La boca es diferente.

Bon dia celebró 25 años

En un ambiente de algarabía y llenos de sentimientos de fraternidad, la gran familia de Bon Dia celebró el pasado martes, sus 25 años de servicio al público de Aruba, celebración que estuvo basada en los valores más importantes en una empresa exitosa como lo son la amistad y el trabajo en equipo.

La celebración inició con sencillo brindis donde se remembraron épocas de antaño junto a nuevas expectativas para abastecer el exigente mercado de Aruba en los próximos años por venir.

La gran familia de Bondia celebró sus 25 años de existencia junto con todos sus trabajadores, quienes afirmaron estar comprometidos con pasión y dedicación para continuar manteniendo esta empresa en un lugar privilegiado dentro de el grupo de medios de comunicación de Aruba.

Los 25 años de Bondia estuvieron adornados con una excelente y sustanciosa edición especial, dotada de 32 páginas, donde se relatan aspectos preponderantes de la gran empresa Bon Día Aruba. Si te quedaste sin tu edición puedes pasar a retrirla en nuestras oficinas.



Edición Especial 25 Años

